

NUMERO 63  
JULIO 1993



CUARTEL GENERAL DE LA ARMADA  
JEFATURA DE PERSONAL

# B LETIN INFORMATIVO PARA PERSONAL

## LA REINA Y LA ARMADA





# BOLETIN INFORMATIVO PARA PERSONAL

NUMERO 63 - JULIO 1993

## SUMARIO



PORTADA:

La Reina y la Armada.

CONTRAPORTADA:

Homenaje a Elcano en Tidore

### IMPORTANTE:

En atención al número limitado de ejemplares del BIP, y en beneficio de todos, rogamos se facilite su difusión entre nuestros lectores, poniéndolo a su alcance en cámaras, camaretas, sollados, bibliotecas, etc.

### DIRECCION Y ADMINISTRACION

Jefatura de Personal (OFIPER)  
Cuartel General de la Armada  
Calle Montalbán, 2  
28071 MADRID (España)

NIPO: 098-93-008-7

Deposito Legal: M-43412-1991

Impreso en Grefol, S.A. Pol. II-La Fuensanta  
Móstoles (Madrid)

### 1 La Reina y la Armada.



10 Presencia de la Flota en el Mundo. Fragatas Extremadura, Cataluña, Andalucía y Reina Sofía. Submarinos españoles participan en las maniobras Dog-fish/93.

18 Visita a la E.N.M. de la IIIª Promoción de la Academia General Militar.

20 Agregados Navales en España

24 Actividades deportivas en la Escuela Naval Militar.

28 Lugo, ciudad abierta a la Armada.

32 Funeral, por el alma de Don Juan de Borbón y Battemberg.

33 Club Naval de suboficiales de Marín.

34 Escuela de Submarinos.

38 La banda de música del Tercio de Levante de Infantería de Marina de la Zona Marítima del Mediterraneo.

40 Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Armas Navales.

44 Presentación de la obra de Esteban Arriaga.

46 El Sanatorio de Marina de Los Molinos.

49 Día de la Fuerzas Armadas.

52 Piquete del Tercio de Levante.

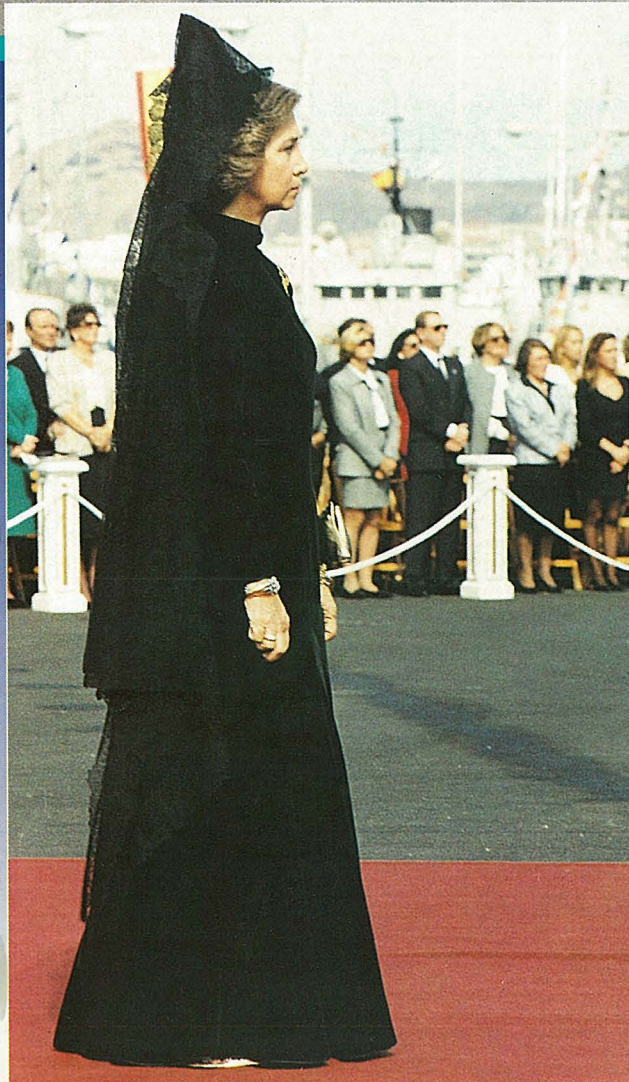
56 El Gremio de Mareantes de Pontevedra.



58 Homenaje a Elcano en la Especiería.

65 La Flotilla de aeronaves: "Los gatos se van de maniobras"





# LA REINA Y LA ARMADA

(por C. Jáuregui)

**D**onada por el Gobierno de la Comunidad Canaria, el pasado día 3 de noviembre tuvo lugar la ceremonia de la entrega de la Bandera de Combate a la Fragata «Reina Sofía» en la ciudad de Las Palmas.

La brillantez propia del acto se vió realizada por ser Su Majestad la Reina doña Sofía la Madrina de la entrega, produciéndose un hecho que no se repetía desde hacía setenta y dos años, cuando su majestad la Reina Victoria Eugenia amadrinara la entrega de la Bandera de Combate al crucero de su mismo nombre.

El «Boletín Informativo para Personal» ha querido recoger la importancia de este acontecimiento, no sólo plasmándolo en imágenes, sino trasladando a sus páginas la audiencia que S.M. la Reina nos concedió el día 5 de mayo pasado.



Llegamos con media hora de antelación y fuimos conducidos a una salita contigua al salón donde nos recibiría S.M. la Reina. No pudimos sustraernos a la agradable impresión que nos produjo la sencilla y moderna decoración de esta pieza, en colores claros y alegres, cuyo estilo se repetía en la sala contigua, como pudimos apreciar minutos más tarde. Los portarretratos que podían verse sobre las vitrinas, mostraban imágenes informales de todos los miembros de la Familia Real; sólo se destacaban en dos de ellos unas fotografías de SS.MM. con S.S. el Papa. Ninguna otra fotografía de carácter oficial rompía el ambiente alegre y acogedor de la estancia en la que transcurría nuestra espera.

Al poco tiempo, la Jefe de Prensa de Palacio y el Secretario personal de la Reina vinieron a saludarnos. Con ellos comentábamos los pormenores de nuestra visita cuando, sin

**E**stábamos esperándola con verdadera ilusión y, por fin, nos tocaba a nosotros. La audiencia que S.M. la Reina nos concediera para el mes de febrero, había tenido que ser aplazada a causa del fallecimiento de S.A.R. Don Juan de Borbón, sobre cuya Augusta Persona salió publicado un extenso reportaje en el número anterior de nuestro Boletín.

El día 5 de mayo, la nueva fecha establecida para la audiencia, nos trasladamos al Palacio de La Zarzuela. Como era lógico, la expectación unida a la ilusión que nos producía estar unos minutos en compañía de la Reina, nos hacía dudar sobre nuestra capacidad para, posteriormente, compartir con nuestros lectores la vivencia de una situación, para nosotros, tan extraordinaria y de tanta responsabilidad hacia la Armada.

El coche que nos conducía al Palacio, atravesó el control de acceso y rodaba flanqueado por los bosques de El Pardo, siendo seguido muy de cerca por la atenta mirada de los ciervos, que descansaban plácidamente bajo los pinos. Disfrutamos de este paseo por un extenso periodo de tiempo, hasta que un nuevo control nos indicó que atravesábamos los umbrales del Palacio.







previo aviso, entró Doña Sofía. Sonriente nos extendió la mano y nos invitó a entrar con Ella. Este gesto de S.M., si bien al principio nos sorprendió por lo inesperado, lo recibimos como una muestra de confianza que había conseguido romper la tensión propia del primer encuentro.

Sentados a su lado, pronto nos dimos cuenta que delante de nosotros teníamos, ante todo, a la Madrina de la Bandera de Combate de nuestra Fragata «Reina Sofía»; ya que S.M. sabe crear en todo momento y circunstancia el ambiente más propicio para que las personas se encuentren a gusto en su presencia.

El motivo de nuestra audiencia había sido la ceremonia de la entrega de la Bandera de Combate a la Fragata «Reina Sofía», y S.M. accedía a brindarnos sus impresiones sobre este acto y recuerdos personales sobre otros temas que fueron saliendo a colación.





Nunca nos atrevimos a pensar que el trato que nos dispensaría iba a ser tan caluroso, cercano y sencillo.

Nos halagó profundamente la observación que hizo sobre la ceremonia de la Entrega de la Bandera de Combate, cuando dijo: «todo lo que hace la Armada resulta precioso». En esta sencilla frase descubría, quizás sin pretenderlo, su faceta de hija de Marino. En breves palabras, al hojear nuestro Boletín Informativo para Personal, para el que tuvo palabras de elogio, nos hizo ver la similitud en la trayectoria de vida de su padre, el Rey Pablo, con la de don Juan de Borbón; los cuales, además, compar-

tieron también una profunda vocación marinera. Era realmente una casualidad que tanto el Rey como la Reina heredaran de Ellos un gran amor a la mar y una marcada afición por los deportes náuticos.

Esta familiaridad con el mundo de la mar y con los valores que son imprescindibles en la profesión militar, la demuestra cuando, al recabar sus impresiones acerca del hecho de haber dado nombre a uno de los buques de la Armada y sobre el significado que para Ella tuvo entregar el símbolo máspreciado para una unidad naval, que es su Bandera de Combate, nos responde que para Ella

ha sido «un motivo de orgullo y gran satisfacción personal». Hasta aquí podría parecer una respuesta de trámite, sin menoscabo del genuino sentimiento que acompaña tal aseveración, pero cobra un interés muy particular para nuestra Institución cuando añade: «conozco perfectamente los valores que son tan queridos por la profesión militar y sé que la recepción de una Bandera de Combate queda para siempre grabada en el corazón de los miembros de ese barco o unidad. Igual me ha sucedido a mí».

Al hilo de la conversación, recordamos las numerosas ocasiones en





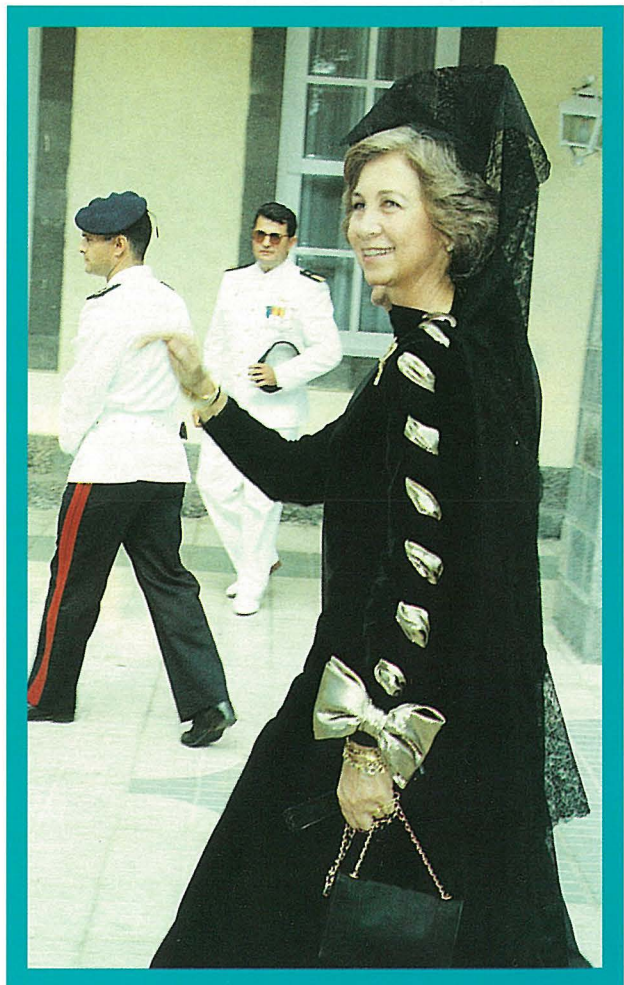
que S.M. ha honrado con su asistencia distintos actos celebrados en Centros y Unidades de la Armada; de todos ellos, S.M. la Reina recuerda singularmente la entrega del Estandarte al Tercio de Armada, siendo todavía Princesa; las numerosas Juras de Bandera que ha presidido con el Rey en la Escuela Naval de Marín; el amadrinamiento de la botadura y de la entrega de la Bandera de Combate del Portaaviones «Príncipe de Asturias»; su participación como Madrina de la ceremonia de botadura del BIO «Hespérides»...

Inevitablemente al tratar de buscar en la repleta agenda de actos oficiales de la Reina los relacionados con la Armada, hay un episodio que merece una atención aparte: el paso de S.A.R. el Príncipe Felipe por la Escuela Naval, durante su período de formación militar. Nuestra interpelación se centra ahora en la forma en que Doña Sofía vivió ese tiempo de permanencia de su hijo en este Centro de la Armada, y confirma nuestra impresión al decir que ha vivido con ilusión ese período de tiempo, "asumiendo el sacrificio de su ausencia con el convencimiento de que el Príncipe estaba realizando una tarea fundamental para su futuro como Rey de España y Jefe de sus Fuerzas Armadas, al profundizar al máximo posible en el conocimiento de los tres Ejércitos y sus valores específicos».

En este momento nos viene a la memoria la primera vez que S.A.R. el Príncipe de Asturias vistió el uni-







forme militar, en 1977 a la edad de 9 años, como «Soldado de Honor» del Ejército, en el Regimiento de Infantería Inmemorial del Rey nº 1», cumpliendo así una tradición de la Corona. En tan solemne ocasión vimos, quizás por primera vez, anegados los ojos de Doña Sofía por la emoción. En aquella sencilla ceremonia se ponía el primer eslabón que vinculaba la persona de S.A.R. el Príncipe

Felipe con las FF.AA. Con el devenir de los años esta vinculación debía hacerse definitiva, y su paso por las Academias Militares nos ha permitido obtener de S.M. la Reina las imágenes más humanas y entrañables de una madre



orgullosa y convencida de que la formación castrense era necesaria para el sucesor de la Corona; lo cual quedó maravillosamente expresado en la frase que pronunció S.M. el Rey al presentar a su hijo, recién nacido, ante los informadores de los medios de comunicación: «España tiene un servidor más».

Quizás una de las expresiones de la Reina que más hondo han calado en su Pueblo, y que sin lugar a dudas más comentarios favorables han despertado en la opinión pública, han sido las contempladas durante el desfile del Equipo Olímpico Español en la jornada de apertura de las Olimpiadas del 92, en la que S.A.R. encabezaba la formación como abanderado. En aquella ocasión pudimos contemplar a Doña Sofía que, de manera natural, supo transmitirnos su alegría y su orgullo de madre y de española. Hubo aquí una simbiosis perfecta entre nuestra Reina y su Pueblo, que se sintió especialmente unido bajo los brazos extendidos de S.M., en un ademán de ovación con el que quería decirlo todo.

Nosotros somos testigos de que S.M. la Reina sabe decirlo todo con su atenta mirada, su sonrisa amplia, sus profusas palabras de agradecimiento ante el más mínimo detalle hacia su persona. Desde luego, a lo largo de la audiencia, tuvimos la impresión de que S.M. nos había dado mucho más de lo que podíamos esperar.

Hablando de espectáculos deportivos, salió a colación la «Gran Regata Colón 92», cuya salida presidió con S.M. el Rey, y solicitamos conocer su visión particular de ese magnífico acontecimiento del mundo de la vela, al que tan vinculada se encuentra la Familia Real. Sobre esto la Reina se pronunció con un adjetivo que resume toda su impresión: «fascinante». Resalta a continuación el hecho de haber tenido ocasión de ver reunidos a los representantes de tantas naciones y culturas alrededor de un medio universal, como es la mar, y extrae una consecuencia de todo ello cuando dice que «siempre es posible la superación de las diferencias cuando hay buena voluntad».

Pensamos que esta última frase de S.M. habla de su carácter conci-

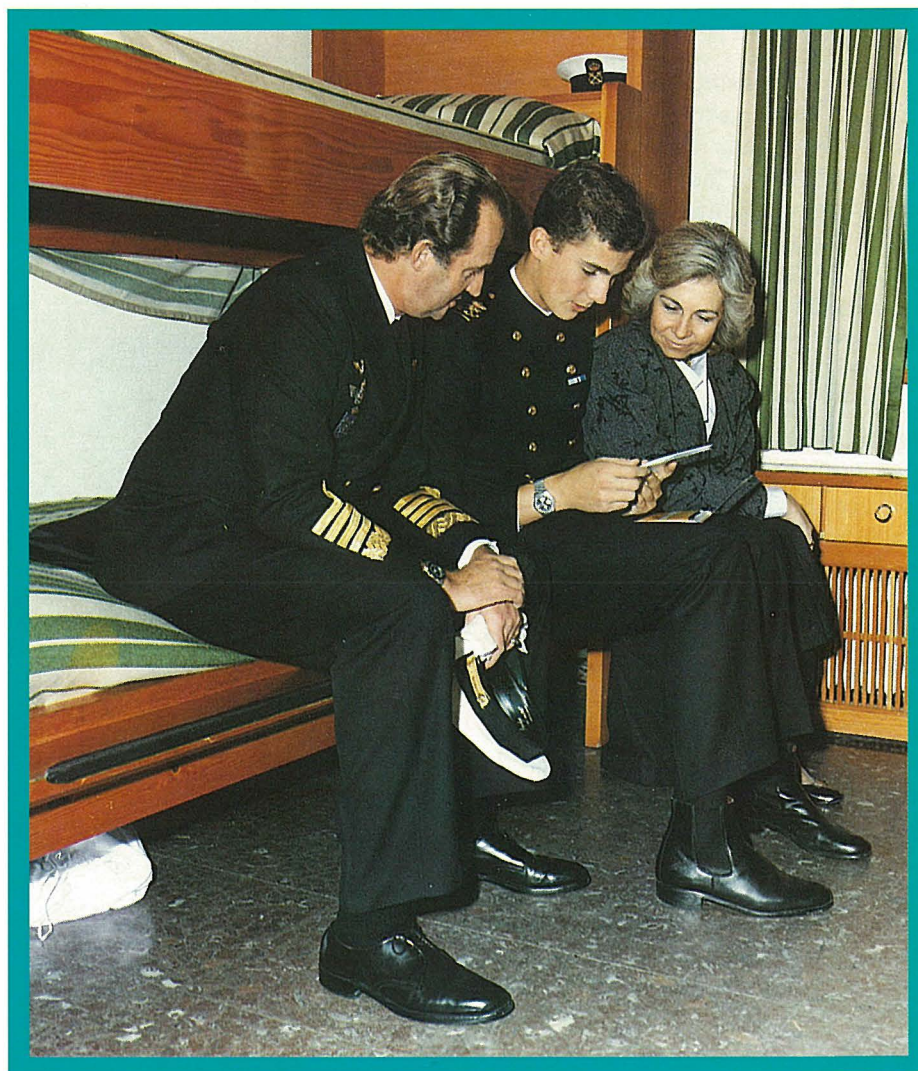






liador y profundamente humano; este último, creemos que es uno de los que más influye en la personalidad de nuestra Reina y que le mueve a aportar toda la ayuda que está en su mano en aquellos temas que más inciden sobre las familias de su Pueblo: así ha asumido la Presidencia de la Fundación de ayuda contra la Droga; siempre la hemos visto interesada por los problemas de la infancia y de los niños disminuídos síquicos y físicos; nunca ha rechazado el apoyar iniciativas de carácter benéfico y en todo momento ha estado presente cuando la desgracia se ha cebado sobre un elevado número de familias, compartiendo su dolor, interesándose vivamente por sus problemas y buscando las ayudas necesarias.

Recordamos después uno de los episodios de mayor actualidad y trascendencia para los españoles, claro exponente de lo anteriormente dicho, y que de forma directa ha afectado a la Armada; nos referimos a la muerte de Don Juan de Borbón y Battenberg, durante cuyo funeral nos fue transmitida la figura de una Reina profundamente apenada, que no conseguía detener sus lágrimas. Fue otro







*Bella imagen de S.M. en la Romería del Rocio, que habla por sí misma de la perfecta simbiosis que existe entre la Reina y su Pueblo.*

de los momentos que consiguieron convertir al Pueblo Español en una gran familia, unida en esta ocasión por un sentimiento triste y, al mismo tiempo, compartido.

Si tuviésemos que hacer un resumen de la impresión que nos causó S.M. la Reina, lo haríamos diciendo que la vimos como una persona firme, segura, de ideas claras, que le gusta ir con los tiempos; y, por otra parte, sensible, receptiva e inteligente. Conocemos sus gustos y aficiones, entre los que destacan la música y la lectura; sabemos que es una gran entendida en Arte y Arqueología y que se encuentra comprometida con los problemas de su tiempo; que ama a los animales y es una entusiasta seguidora de los avances científicos. Conscientes de todo ello, recabamos de S.M. su opinión acerca de la vertiente científica de la Armada, desarrollada desde hace siglos, y que ahora toma especial relevancia por su participación directa en el programa científico español de la Antártida. Ante este nuevo campo de interés que le presentamos, la Reina



se refiere a las grandes expediciones científicas españolas del siglo XVIII que «fueron encomendadas por los Reyes a la Marina y se realizaron en buques de la Armada, con una gran confianza en los beneficios inestimables que de ellas se obtendrían en el campo de la ciencia y de la cultura». Asimismo, y en este orden de ideas, S.M. cree que «estas tareas son el auténtico camino para intercambiar

conocimientos y superar tantas diferencias como presenta el mundo actual».

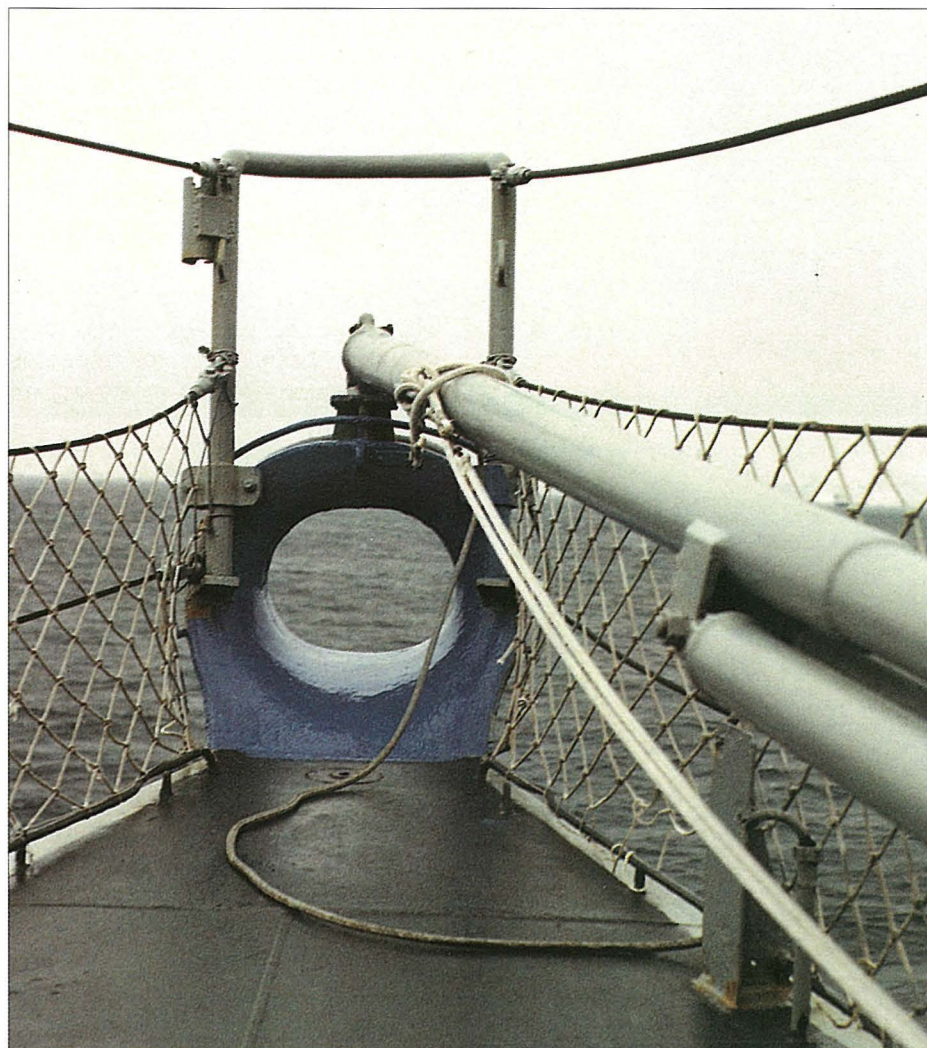
Muchos son los temas que nos hubiera gustado compartir con Doña Sofía, pero somos conscientes de la suerte que hemos tenido al brindárenos esta oportunidad de oro de poder hablar con nuestra Reina y, a pesar de que nunca tuvimos la impresión de que la visita tocaba a su fin, le rogamos como un último favor que nos permitiese llevar un testimonio gráfico de esta inolvidable audiencia.

Lo hicimos ya en su momento, pero deseamos nuevamente hacer llegar a S.M. nuestro agradecimiento y respeto por la cariñosa acogida que nos dispensó y por el interés y afecto que, en todo momento, ha demostrado hacia la Armada. Sabemos que este sentimiento la Armada lo hace recíproco y que nuestra Institución se siente especialmente unida a la figura de su Reina, al compartir con Ella un idéntico amor a ese medio de unión universal que es la mar. ■



# LA FRAGATA EXTREMADURA, F-75

*Nuestros barcos siguen participando de forma regular en maniobras y ejercicios en colaboración con otras Marinas de la OTAN; si a este hecho se añade su buen quehacer, es lógico que sintamos un orgullo legítimo.*



**C**harlamos con su comandante, el C. F. Pedro Fondevila Silva; le quedaba ya poco tiempo de mando y había culminado éste con unas maniobras en aguas del norte de Noruega, pasado ya el círculo Polar Artico, a 71° norte. Es éste un hecho bastante infrecuente en nuestros barcos, por su lejanía, pero también en esas latitudes se han vencido las dificultades y el pabellón de España ha lucido con orgullo en aquellas aguas.

El C. F. Fondevila hace recuento de su año y medio de mando. Cuando el día 1 de octubre de 1991 se hacía cargo de su barco, se encontraba éste en un período de inmovilización, previamente programado, para realizar un cambio en su sistema de combustible. Poco después se trasladaba a Estados Unidos para participar en la Fiesta de la Azalea, en la ciudad de Nortford; fiesta en la que se agasajaba a las diferentes marinas integradas en la OTAN y que ese año se dedicaba de forma especial a España.

Como dato curioso el C. F. Fondevila, nos cuenta que la Reina de la fiesta había nacido en La Coruña. Esta duró ocho días y la Reina embarcó en la Fragata Extremadura, saliendo en ella a la mar. A lo largo de este tiempo se celebraron muchos actos sociales, en los que la dotación del barco tuvo ocasión de participar, destacando la amabilidad y el cariño de la gente hacia España.

Posteriormente se realizaron ejercicios de submarinos en Cartagena, con muy buenos resultados, ya que el





nuevo sonar con que contaba el barco le proporcionaba una gran capacidad de detección.

Más adelante se participó en las maniobras «Falcon Nut Pen Helder»; hecho importante porque se trata del ejercicio de Guerra Antiaérea en el que intervienen hasta ochenta aviones, de ellos setenta atacantes.

Hubo que suspender el permiso de verano, pues se recibió orden de alistarse para hacerse a la mar, debido a la guerra de los Balcanes. El barco se preparó en un tiempo récord

y la dotación se presentó a bordo en el plazo previsto. La misión resultó una experiencia muy importante, ya que era la primera vez que se formaba una agrupación de la UEO, Unidad Europea Occidental. Convirtiéndose, con el paso del tiempo, en el barco más veterano de la zona al realizar un total de cinco patrullas, diez días en la mar y tres en puerto.

El mando de la Agrupación lo ejercía en tierra un Vicealmirante italiano. En la mar iba rotando y en una de las patrullas recayó en el Coman-

dante de la Extremadura. Resalta el C. F. Fondevila el interés de la operación, ya que en la zona se encontraban destacadas agrupaciones de la OTAN y de la VI Flota de la USNAVY, lo que exigía una gran coordinación y enlace permanente.

Se tocaron diversos puertos del Sur de Italia así como la ciudad de Venecia.

Por último la «Extremadura» ha participado en las maniobras BATTLE GRIFFIN, ejercicio tradicional de la OTAN, dedicado a la defensa del mar de Noruega. En él se aglutinan maniobras de la Armada noruega con las de la OTAN y se pretende crear una fuerza multinacional, que pueda actuar en invierno por encima del Círculo Polar Artico.

Al ser una dotación procedente de la zona más al sur, llamó la atención la presencia de la Extremadura, constituyendo bajo todos los aspectos (hombres, equipos y material) un nuevo reto.

Antes de incorporarse a las maniobras, el barco se integró en un «Task Group» holandés, realizando una serie de ejercicios a lo largo de dos semanas de preadiestramiento. Los resultados obtenidos fueron muy buenos.

Posteriormente se unieron barcos ingleses y noruegos. Las relaciones entre las dotaciones fueron excelentes y el trato muy cordial. En estas maniobras, realizadas con tiempo muy duro, se demostró la capacidad de operar aún en condiciones extremas.

Como dato curioso nos cuenta el Comandante que se pudo pintar el «avante» de azul, por haberse cruzado el Círculo Polar Artico; es ésta una costumbre que resalta las duras condiciones en que se navega y rememora el color de las narices de los miembros de las dotaciones cuando permanecen a la intemperie. Es el tercer barco de la Escuadrilla que lo pinta y el sexto de la Armada.

Si hay algo que destacar del mando del C. F. Fondevila, es que éste se ha ejercido fundamentalmente integrado en agrupaciones extranjeras, de la OTAN o de la UEO, donde «se ha batido el cobre», en palabras del Comandante.





## FRAGATA CATALUÑA, F-73



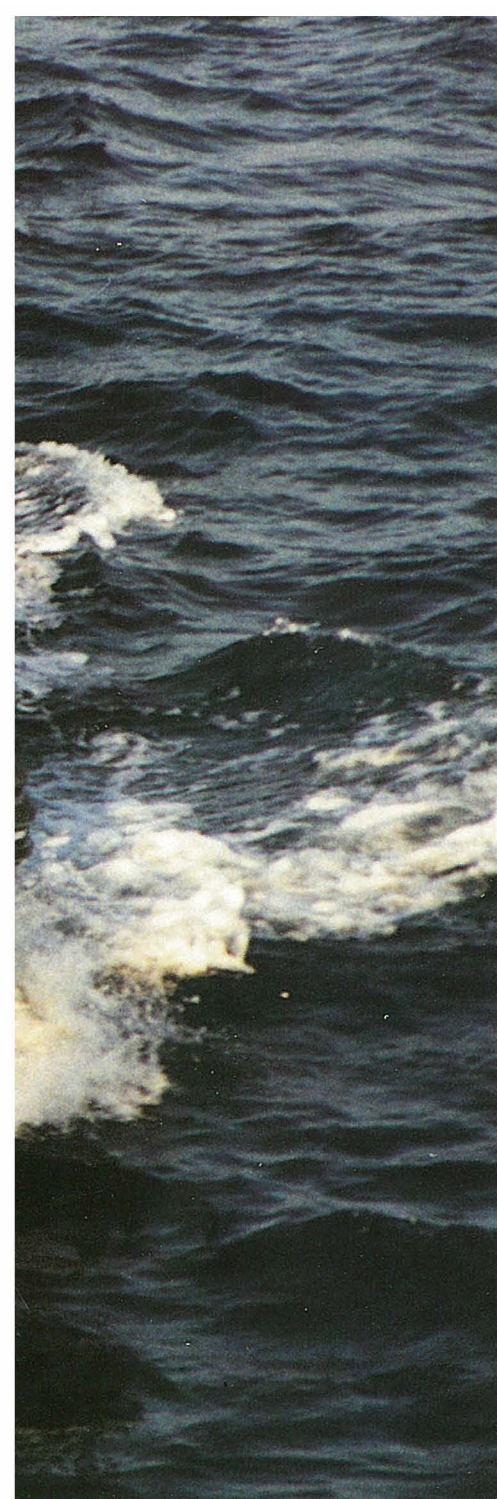
*Adriatico 93.*

*Grupo de visita y registro, antes de ir a la misión. T.N. Marquez, A.N. Sicre, SGTto. Prieto, SGTto. García Glez. Cº1º Donoso, Cº1º Panceiras, Cº1º Laureano, Cº1º Berruezo, Cº1º Arucas, Cº1º Refojos y Cº2º Moya.*

*Grupo de visita y registro.  
T.N. Glez. Antón, A.F. Escolar,  
SGTo. Barragan, Cº1º Arturo,  
Cº1º Pedro, Cº1º Diego, Cº1º Cabanas,  
Cº1º Ramiro y Cº1º Alberto.*

*Su Comandante el C. F. José María Gárate Martínez nos cuenta que el día 8 de enero se incorporaron a la STANAVFORMED, comisión que duró dos meses, y obligó a permanecer a dos mil millas de la base habitual, con un total de 72 singladuras, o días de mar.*





*Grupo de visita y registro.  
Cumplida la misión.  
Merchant Vessel 13 ACV.  
De nuevo en casa. T.N. Glez. Antón,  
A.N. García Blanca, Sgt. Barragán,  
Cº 1º Marcos y Cº 1º Alberto.*

**E**ntraron en diferentes puertos, Brindisi, Tarento, Ankora, Nápoles, Catania, Trieste, Mahón, Rota y, finalmente Ferrol.

Participó con esta Agrupación en el bloqueo naval en Los Balcanes, habiéndose controlado 750 barcos, abordado 25 y desviado a otros puertos 15. El trabajo ha resultado entretenido pero muy duro, pues la dotación se encontraba a dos vigilancias.

Nos cuenta el C. F. Gárate que al final había acumulado 270 horas de sueño, pues raro era el día que pudo dormir más de 4 horas. Nos comenta también su experiencia personal

acerca de la ya conocida «soledad del mando», no por repetida menos cierta y, en su caso concreto, muy fácil de explicar cuando el resto de los barcos son de otras naciones; entonces se echa de menos a alguien con quien compartir problemas y dudas o, simplemente, poder desahogarse de las tensiones habituales. Como compensación se encuentra uno con la mayor satisfacción profesional al tratarse de una operación real. Durante la última semana le correspondió ejercer el mando de la Agrupación. Otra preocupación del Comandante era mantener unida la gran familia que le había tocado mandar, 222 hombres, pues todos



*El Alférez de Navío Paz Pena supervisando el buen hacer de su personal.*



*El Cabo 1º M.A. Alberto, en plena faena de 'Petroleo en la Mar'. Hacer combustible para proseguir patrullando la zona y hacer respetar la resolución de las Naciones Unidas.*

deben marchar en la misma dirección.

Cuando se navega se ve el paso de los españoles por todas las partes, «se vuelve a hacer patria», nos comenta el C. F. Gárate.

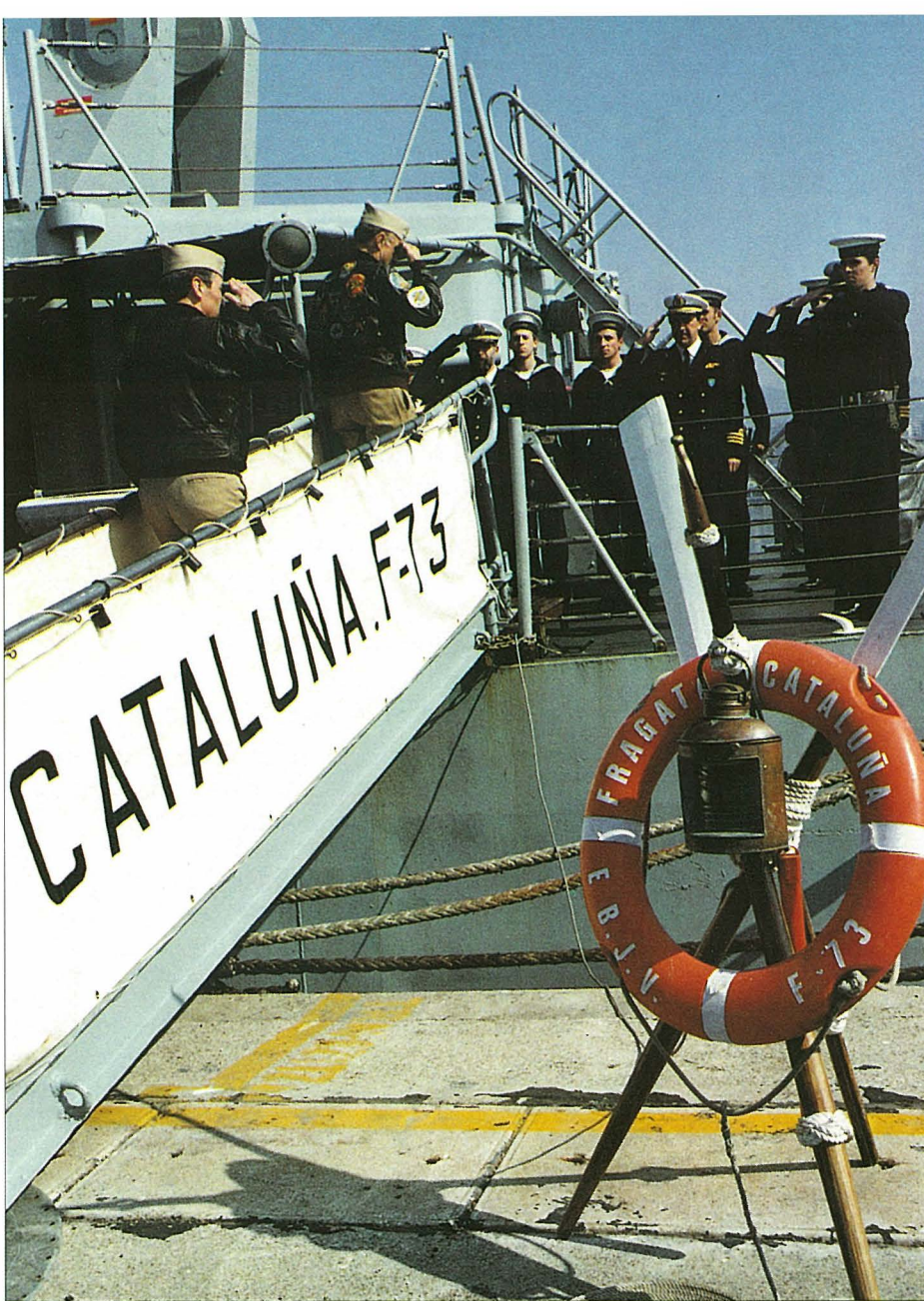
Los lunes y jueves se publicaba un periódico a bordo, que tenía una gran aceptación, en él se recogían los



**Grupo de visita y registro. Cumplida misión, vuelta a la Fragata Cataluña Era "ACV". A.F. Escolar, SGT. Barragan, Cº1º Arturo, Cº1º Cabanas y Cº1º Alberto.**

resultados de los partidos de fútbol, se contaban chistes, se publicaban diferentes noticias y se rellenaban algunas páginas con señoritas «de buen ver». Los redactores Jefes eran el Oficial Médico y el Alférez de Intendencia embarcado en período de prácticas. Al final, todos colaboraban. El Comandante nos comenta, que en las pruebas que le enseñaban antes de su publicación, nunca aparecían las chicas...





En Trieste el portaaviones de la U.S. NAVY «J.F. Kennedy» puso a disposición del barco la asistencia religiosa, el sacerdote que ofició la Misa lo hizo en español, a pesar de desconocer nuestro idioma, con un gran esfuerzo para que se le entendiera lo más posible; resultó muy emotivo.

En total se estuvo tres meses fuera de la Base, con averías menores, que pudieron ser solventadas. El Comandante desea resaltar la colaboración prestada por el Arsenal de Ferrol, la E.N. Bazán y ENSA.

Entre los puertos visitados y excursiones realizadas, el Comandante destaca, San Marino, Florencia, Pompeya y el Etna.



En la comisión se producen noticias tristes y alegres; las primeras en un grado menor que, por estadística, pudieran corresponder. El comportamiento de la dotación, tanto a bordo como en tierra, superó la expectativa normal, se entró tres veces en el Puerto de Mesina. La entrada en Tarento resulta siempre espectacular, con gente a banda y banda del canal para ver la maniobra, ya que su anchura es de 50 m. Se realizaron 12 tomas de petróleo en la mar, seis de ellas del «Mar del Norte», barco de la Armada que prestó un gran servicio y tuvo una actuación muy brillante.







## FRAGATA ANDALUCIA, F-72

Como sus hermanas de la 31ª Escudrilla esta Fragata estuvo integrada en la UEO, en dos fases; la primera la SHARP VIGILANCE, dedicada a la identificación de barcos mercantes; más tarde al endurecer la ONU el nivel de restricciones se pasó a la operación SHARP FENCE, en que se preguntaba a los barcos su puerto de destino y, de acuerdo con este dato, se procedía o no a la comprobación de la carga. El mayor problema para las visitas lo planteaba la mar dura, que hubo en muchas ocasiones.

Se estuvo en esta misión alrededor de cuatro meses incluídas las Navidades, del 20 de septiembre al 18 de enero; a pesar de todo, las cosas se hicieron con alegría, nos comenta su Comandante el C. F. José María Agundez Betelu y el personal respondió muy positivamente.

En Nápoles el barco fue visitado por el Ministro de Defensa y el Almirante de la Flota. El día de Navidad embarcó desde un helicóptero un sacerdote italiano.

Como nota curiosa nos cuenta el C. F. Agundez, que hubo un barco al que se inspeccionó tres veces, en la primera visita la Fragata le regaló una metopa, en la última el barco mercante le obsequió con unas botellas de licores típicos de su país. Durante la Nochebuena, se inspeccionó un barco ruso. El Comandante nos comenta que algunos Capitanes pedían que les inspeccionase el barco español.

La misión se cumplió de forma brillante y en total se interrogaron

642 barcos, se registraron 31, y fueron desviados 2.

Se montó a bordo un programa similar al de T.V., «andaloto» con sus correspondientes premios. Destaca el C. F. Agundez las muchas atenciones recibidas de la Marina Italiana, durante la estancia del barco en los diferentes puertos, organizando excursiones para toda la dotación; y muestra su satisfacción por el comportamiento de ésta. La Nochebuena y la Navidad la pasaron en la mar y el fin de Año en Venecia.

Termina el Comandante contándonos como anécdota curiosa que, siempre que entraron en puerto, lo hicieron a los compases de la muñeira: «Hay un gallego en la luna que ha venido de Ferrol», la verdad es que en la luna parece que no pero en la Fragata «Andalucía» sí. ■

## FRAGATA REINA SOFIA, F-84

Charlamos con su Comandante, el C. F. Manuel Calvo, que nos cuenta que tomó el mando hace ya más de un año. Nos comenta que lo hizo con mucha ilusión, al cambiar radicalmente de funciones, desde un destino complejo de personal al de la Fragata.

El día 16 de julio, festividad de la Virgen del Carmen, el barco se encontraba fondeado en Marín y recuerda con cariño cómo S.M. La Reina les saludó desde el helicóptero en que abandonaba la Escuela Naval Militar; era un detalle cariñoso hacia el barco que lucía con orgullo su nombre.

De Galicia a Andalucía, esta vez para estar presentes en los actos del V Centenario, que tuvieron lugar en Huelva y Palos de Moguer.

Tras el permiso de verano y durante el mes de septiembre, se rea-

lizaron ejercicios de adiestramiento encuadrados en el grupo Alfa de La Flota, para su posterior participación en las maniobras DISPLAY DETERMINATION, que finalizaron en Estambul. De regreso se realizaron ejercicios con buques Griegos e Italianos.

Posteriormente en Canarias, el acto más emotivo de su mando, la entrega de la Bandera de Combate, por S.M. La Reina, donada por el Gobierno de la Comunidad Canaria. El C. F. Calvo lo recuerda como una ceremonia preciosa y muy bien organizada y destaca la mucha atención que S.M. dedicó a la dotación.

A continuación se participó en dos ejercicios, entrándose seguidamente en Ceuta, donde fueron recibidos muy cariñosamente por la Sociedad «Amigos de Ceuta». Con posterioridad se realizaron ejercicios de adiestramiento básico de armas, con el Grupo Alfa y helicópteros.

Por último está prevista la participación en unas maniobras en aguas de Escocia, integrados en la STANAVFORLANT, iniciándose con un adiestramiento básico de tres días, del 4 al 7 de junio seguido de once días de mar, para partici-

par en el Día de La Marina Británica en Rosyth. Piensa el Comandante que en estas maniobras hay que ganarse un puesto, para desempeñar los cometidos más comprometidos.

El trabajo va a ser intenso y afronta el objetivo lleno de ilusión; el área de actuación es el Báltico, y se entrará en puertos de Rusia, Alemania, Noruega, Dinamarca, Inglaterra y Holanda. El barco regresará en septiembre a España.

Para los ejercicios se embarcará un helicóptero de la décima Escudrilla con sistema LAMP'S que permite el uso de las armas a su máximo alcance, lo que representa una aportación muy importante a la Agrupación.

El día 30 de octubre el C. F. Calvo entregará el mando, desde aquí le deseamos los mayores éxitos profesionales, éxitos que siempre serán de la Armada. ■





# SUBMARINOS ESPAÑOLES PARTICIPAN EN LAS MANIOBRAS DOG-FISH/93

Es el DOG-FISH un ejercicio que anualmente organiza el Mando de Submarinos OTAN en el Mediterráneo. En él participan barcos de Turquía, Grecia, Italia, Estados Unidos y España, así como aviones antisubmarinos de once naciones. En representación de la Armada lo hicieron este año el DELFIN, S-61 y el SIROCO, S-72. El ejercicio consiste en seguimiento de submarinos por submarinos o de éstos por aviones y se desarrolló en aguas del mar Jónico, a lo largo de veinte días, doce de ejercicios y el resto invertido en el tránsito.

Se trata, sin duda, del ejercicio más importante de la OTAN de los

de su clase (submarino-submarino) y este año se vio aumentada la dificultad por las condiciones climatológicas, realmente duras, en la mayor parte del tiempo que duraron las maniobras, lo que obligó a buscar refugio a los submarinos en la Base Naval de Augusta, en lugar de Siracusa, como estaba previsto; esto exigía un desplazamiento doble cada día, ya que el alojamiento se encontraba en esta última ciudad.

Nos cuentan los C.C. Eugenio Calvete Rolán, Comandante del Delfín y José Antonio González Carrión, Comandante del Siroco, que pasaron el estrecho de Mesina en superficie, y en inmersión el Canal de Sicilia, donde había un gran tráfico y mucha actividad

pesquera. En su navegación tuvieron ocasión de ver el volcán Etna nevado, con la permanente fumarata que advierte de su inquietante actividad interior.

El ejercicio resultó muy positivo, realizándose una escala de dos días en Nápoles que, si bien sirvió de descanso a la dotación, para los Comandantes resultó de intenso trabajo, pues se hicieron juicios críticos de las diferentes actividades y resultados obtenidos.

Tras una corta estancia en Mahón, se incorporaron a su Base en Cartagena en busca de un merecido descanso. ■

## REUNION SRSCC (SOUTH REGION SUBMARINE CAPTAINS CONFERENCE)

Es una reunión de los Mandos que ejercen el Control Operativo de los submarinos (SUBOPAETH'S) de los países de la OTAN de la Región Sur de Europa y ribereños del Mediterráneo.

Es anual y tiene lugar normalmente durante el mes de marzo. Dura un día y se celebra siempre en Nápoles (Italia).

La convoca y preside COMSUBMED, SUBOPAETH del Mediterráneo, y se invita a todos los Mandos de Submarinos de la OTAN, tanto del Mediterráneo como del Atlántico, aunque sólo suelen asistir los del Mediterráneo y algunos del Atlántico.

Durante la reunión se intercambian opiniones de temas principalmente de estrategia y táctica en el ámbito de submarinos, aunque también tienen cabida temas técnicos. El carácter de las deliberaciones es solamente informativo y no tiene carácter vinculante, aunque los acuerdos a los que se llegan son elevados a los órganos responsables. ■



De izquierda a derecha, comenzando por la fila superior a la inferior:  
 1. CDR Windolph . Representante alemán  
 2. Capt Sabatie Garat. Comandante Arma Submarina Francesa  
 3. CDR Schellekens. Representante del Comandante de Submarinos del Atlántico Este (Mando NATO)  
 4. Capt Molaschi . Comandante Arma Submarina Italiana  
 5. CRD Dean. Royal Navy  
 6. Capt. Koutsougeras. Comandante Arma Submarina Griega  
 7. Radm Hacipoglu. Comandante Arma Submarina Turca  
 8. Radm Jones. (US Navy) Comandante de Submarinos del Mediterráneo (Mando NATO)  
 9. Capt Calvar. Comandante Arma Submarina Española



*El pasado día 16 de abril la Escuela Naval recibió la visita de la IIIª promoción de la A.G.M. El hecho de ser ésta la primera vez que una promoción del Ejército visita este Centro de la Armada, con sus mujeres, familiares y amigos, constituye un honor, que queremos recoger en estas páginas como muestra de la hermandad que siempre ha existido entre los miembros de las Fuerzas Armadas.*



## VISITA A LA E.N.M. DE LA IIIª PROMOCION DE LA ACADEMIA GENERAL MILITAR

**C**on este motivo, solicitamos del Tte. Gral. Pardo de Santallana, nº 1 de la Promoción, sus impresiones sobre esta visita:

### Impresiones de una visita a la Escuela Naval Militar

Me pide el Director del Boletín Informativo para Personal mis impresiones sobre la visita que realicé a la Escuela Naval Militar el día 16 de abril de este año, formando parte de la Tercera Promoción de la Academia General Militar de Zaragoza.

No era la primera vez que visitaba la Escuela y mucho menos que tenía relación con la Armada. Me enorgullezco de formar parte de la XXIX Promoción de Estado Mayor de la Escuela de Guerra Naval, y he tenido varios destinos, como el Estado Mayor Conjunto de la Defensa o la Representación Militar en la OTAN, en los que he trabajado estrechamente unido con marinos, de los que conservo el mejor recuerdo. Podría dar una larga lista de amigos entre ellos.

Pero la visita resultó verdaderamente singular y podría decirse que única. Era la primera vez que una promoción de oficiales de Tierra, acompañados de sus familiares y amigos, visitaba la Escuela. Nos hacía mucha ilusión, que estando ya retirados, se nos recibiera con todos los honores. El tiempo era magnífico. La estampa de la Escuela y del Batallón de Alumnos, formados en nuestro honor, era una maravilla. Todos estábamos contentos y emocionados. No digamos las señoras.

El acto de la Misa de campaña, terminada con la Salve marinera, preparó aún más los ánimos. La ofrenda a los Caídos, siempre tan emocionante, nos hizo recordar una vez más el inmenso caudal de sacrificio en paz y en guerra, que nuestras Fuerzas Armadas ofrecen a la Patria. Las alocuciones que destacaron la significación del acto hicieron meditar y aumentar el nivel emotivo. Finalmente el desfile marcial y perfecto, acogido con aplausos entusiastas, de unos jóvenes que traducen en sus caras y en sus actitudes el espíritu que les

anima, elevó al punto máximo la exaltación sentimental patriótica y militar. Daba gusto ver unidas la tradición y la puesta al día, la belleza de los actos con la significación y el fondo de los mismos. Dimos gracias a Dios por la Escuela Naval que tenemos.

Después vino la relajación, la amistad y el compañerismo. Las fotos de grupo tan difíciles de conseguir con más de doscientos visitantes, el café de confraternización al que asistieron los guardiamarinas y aspirantes con familiares presentes, la visita a las instalaciones, dormitorios y clases. Las señoras compraron recuerdos en el bazar. Comprobamos, una vez más, que la presentación cuidada, la limpieza escrupulosa y la atención con el visitante, siguen siendo características proverbiales de la Marina Española. Con el paso por el despacho del Comandante Director, a quien queremos agradecer aquí esta extraordinaria acogida, y la degustación del pulpo y demás especialidades culinarias gallegas en una comida para reponer fuerzas, terminó nuestra visita. Un acto

de entrañable unión entre jóvenes marinos y viejos soldados. Muchas gracias en nombre de la IIIª Promoción.

*Tte. Gral. José Ramón Pardo de Santallana y Coloma.*

### Palabras en la Escuela Naval Militar

*¡Señor Comandante Director de esta Escuela, señores profesores y caballeros alumnos! ¡Queridos amigos y compañeros todos!*

*La IIIª Promoción de la 3ª Epoca de la Academia General Militar se honra hoy en visitar la cuna de los Oficiales de la gloriosa Marina Española. Constituye para nosotros una gran satisfacción encontrarnos hoy aquí, acompañados de nuestros familiares y amigos, rindiendo homenaje de admiración, amistad y compañerismo a la Armada española, representada por vosotros, profesores y alumnos de esta Escuela.*

*Estos hombres que veis aquí, vestidos de paisano frente a vosotros, comenzaron juntos en su singladura militar y humana en el lejano año de 1944, frescas las heridas de nuestra guerra en la que tanto heroísmo derrocharon vuestros antepasados. Tres medallas militares, ganadas como soldados, se cuentan en nuestras filas. Un miembro de esta Promoción, el Teniente Ballenilla, muerto en acción de guerra, fue el primer caído de las actuales*



promociones de oficiales del Ejército.

Vestidos de uniforme vivimos la derrota de Alemania en la II Guerra mundial, el «telón de acero» y la «guerra fría», así como el racionamiento, la invasión de los «maquis», la independencia del protectorado español en Marruecos, el ataque a Ifni y las operaciones en el Sahara Occidental. Muchos habíamos servido en aquellas tierras africanas o en Guinea Ecuatorial.

Tuvimos que adaptarnos a cambios revolucionarios en nuestro Ejército. Pasamos del mosquetón Máuser, el caballo, el cañón de 75 y el pico y la pala, a los paracaidistas, los vehículos acorazados, los misiles, los helicópteros y el radar. Hubo que aprender inglés, electrónica, armas nucleares y procedimientos OTAN. Batimos el «récord» de permanencia como oficiales: 22 años entre teniente y capitán.

Con los empleos de jefe vino la gran responsabilidad de mandar unidad independiente, el profesorado, los planteamientos de Estado Mayor, el asesoramiento directo al Mando. Superamos perfectamente unidos los traumas de la transición política, la dura selección del ascenso al generalato. Hoy, cualquiera que sea el empleo militar alcanzado, de Tenientes a Tenientes Generales, sentimos como principal timbre de honor pertenecer a la misma IIIª Promoción.

Os preguntaráis, quizá ¿por qué hemos venido a visitaros? Pues, porque aunque ya retirados seguimos sintiendo vivos los ideales de nuestra profesión y queremos mantener activos los lazos entre nosotros mismos y con nuestros compañeros. Por eso desde 1970 venimos reuniéndonos una vez al año, y al mismo tiempo visitamos una Unidad, Escuela o Centro del Ejército. El año pasado, en Palma de Mallorca,

alguien tuvo la feliz idea de proponer venir a esta Escuela. Fue aprobado por aclamación. Y, gracias a la estupefacta acogida que hemos tenido de todas las autoridades navales, y sobre todo del Comandante Director, nos encontramos hoy, felices, entre vosotros.

Porque si siempre hemos estado unidos los que hemos hecho de la milicia nuestra profesión, hoy día, en el panorama militar actual, es aún más importante que los miembros de las Fuerzas Armadas se conozcan y se quieran. Pocas operaciones terrestres o navales se hacen ya por separado. Casi todas forman parte de una estrategia conjunta, no sólo nacional, sino internacional incluso. La guerra del Golfo Pérsico y las acciones en Yugoslavia lo demuestran. La unión hace la fuerza y las Fuerzas Armadas españolas serán más fuertes cuanto más estrechamente unidas estén.

Como veis la IIIª Promoción no está formada sólo por los que recibimos juntos las estrellas de Teniente, sino también por nuestras esposas, firmes apoyos de nuestra vocación militar, y por agregados de otras promociones y amigos que se incorporan a nuestro espíritu. Esto nos satisface y nos enriquece. En nombre de todos ellos os expreso nuestro más profundo agradecimiento:

– a los caballeros Guardiamarinas y Aspirantes, y a todos los que formáis hoy, presentándonos este acto tan militar y marinero, que nos llena de emoción.

– a cuantos habéis contribuido a hacer posible nuestra visita y nuestra estancia, con el Comandante Director a la cabeza,

– a las autoridades navales que han concedido su autorización y a quiénes ruego sea transmitido este agradecimiento.

La IIIª Promoción de la Academia General Militar

contará, desde hoy, con un recuerdo singular más, este entrañable acto de amistad y compañerismo entre viejos soldados y jóvenes marinos. Estamos seguros que vosotros, profesores y alumnos, os superaréis constantemente en el servicio a la Armada española y a nuestra querida Patria, en cuyo afán os deseamos los mayores éxitos y satisfacciones.

### Alocución Comandante-Director

Excelentísimos Señores Generales

Señores Oficiales

Damas y Caballeros Alumnos

Para la Escuela Naval Militar constituye un honor y una satisfacción recibir a los componentes de la IIIª Promoción de la Academia General Militar que han elegido esta casa para celebrar su encuentro de este año que tan significativo es para todos nosotros, tanto por su condición de Año Santo Compostelano, como por conmemorarse en el próximo mes de julio el 50 aniversario del establecimiento de esta escuela en la villa de Marín.

Quiero asimismo, agradecerles su presencia en este centro de formación de Oficiales de la Armada por dos razones principales, la primera de ellas por el ejemplo que para nuestros Aspirantes y Guardiamarinas supone el comprobar cómo los vínculos del compañerismo y amistad, forjados en los tiempos de Academia, se mantienen inalterables a través de los años; y, en segundo lugar, por el hecho de haber elegido precisamente nuestra querida Escuela Naval para esta reunión, dándonos, con ello, una prueba fehaciente del respeto mutuo, fraternal afecto y leal camaradería que ha existido, existe y existirá entre todos los que nos honramos con el título de mili-

tar, con independencia del Ejército, Cuerpo o Escala a que pertenezcamos.

La celebración de este acto por parte de la IIIª Promoción de la A.G.M. nos ofrece un claro ejemplo de vocación militar, vocación que se traduce en poner el amor a España por encima de cualquier consideración de índole personal y en hacer del ejercicio consciente de las virtudes militares una norma permanente de conducta.

A sus esposas, nuestro respetuoso saludo y reconocimiento por acompañarnos en este acto, ellas también conocen los rigores de la vida militar y los han aceptado y asumido con una dignidad, alegría y discreción admirables; actitud que, sin ningún género de dudas, las hace merecedoras de nuestro más sincero y profundo agradecimiento.

No quiero terminar esta breve alocución sin significarles que en las brigadas de alumnos que hoy forman ante ustedes se mantienen intactos los sentimientos de vocación militar y espíritu de servicio inherentes a nuestra profesión, y que en la conservación y arraigo de estos valores es fundamental el ejemplo de aquellos que, como ustedes, nos ofrecen una lección permanente de patriotismo y dedicación a la milicia.

Ruego a la Virgen del Carmen nuestra Patrona que vele por todos nosotros y por último les pido que se unan a mí en las voces que expresan nuestro sentir unánime de amor a España y fidelidad al Rey.

Señores Generales y Oficiales

Damas y Caballeros Alumnos

Suboficiales y dotación de la Escuela Naval Militar

¡Viva España!

¡Viva el Rey! ■



## AGREGADOS NAVALES EN ESPAÑA

*La agradable experiencia que tuvimos en nuestro primer contacto con la figura del agregado Naval (ver BIP nº 53), la obtuvimos gracias a las impresiones del C.N. Cuerda Ortega, entonces encargado de la Agregaduría Naval Española en Londres y, recientemente, la relación entablada con el representante naval chileno en nuestro país, como consecuencia del reportaje publicado en el Boletín nº 61, acerca de las vivencias del C.C. Carrasco Gómez durante su estancia en Chile, mientras realizaba el Curso de Guerra Naval, nos brindó la oportunidad de celebrar la entrevista que aparece en estas páginas, cuyo interés radica en los aspectos personales y familiares de un Oficial de Marina extranjera en nuestro país. Su punto de vista sobre los problemas de integración, diferencias culturales, y profesionales sobre los que se le pregunta, nos presentan un panorama muy completo sobre la imagen de España y de la Armada fuera de los límites nacionales.*

*Consideramos de gran interés estas opiniones, por lo que intentaremos ir presentando a nuestros lectores, en números sucesivos, las impresiones personales y profesionales del resto de los Agregados Navales en España; asimismo es nuestra intención intercalar las experiencias de nuestros Agregados Navales en el extranjero.*



En la imagen, una Unidad del Comando de Misileras de la Armada Chilena.

### Entrevista al

## **CN. Oscar Manzano, Agregado Naval de Chile**

(por C. Jáuregui)

*«En primer lugar deseo expresarles la grata impresión que me dejó vuestro Boletín por su ameno contenido y la gran satisfacción de confirmar en la entrevista del capitán Carrasco, que los oficiales españoles se sienten muy cómodos y agradecidos en nuestro país, situación que tiene plena reciprocidad para quienes hemos tenido la oportunidad de llegar a España; sinceramente aquí nos sentimos como en casa y podemos experimentar que realmente somos hijos de una digna Madre Patria. Sin afán de presumir, en nuestra Armada, por los motivos mencionados, este cargo es uno de los más anhelados cuando se barajan alternativas de Agregadurías.»*

**P.**— Don Oscar, nos gustaría conocer su opinión acerca de la figura del Agregado Naval.

**R.**— El agregado Naval desarrolla fundamentalmente una función de enlace entre ambas instituciones que, en nuestro caso, dado el historial de óptimas relaciones que generan los factores de identidad histórica cultural que comentáramos anteriormente, sumado al conocimiento mutuo y vínculos personales que tenemos entre nuestras Armadas, hace que esta tarea se acometa con gran confianza y con una motivación especial por fortalecerla con el aporte personal.

**P.**— ¿Necesita el Agregado Naval una cualificación o formación específica para el desempeño de su cometido?

**R.**— Pienso que la formación de un Oficial de Marina es lo suficientemente diversa y completa como para dotarnos de una capacitación adecuada para el desempeño en este tipo de misiones; no obstante es indudable que las características individuales de la persona, como en toda actividad, influirán en algún grado respecto al nivel de la relación a alcanzar. Por otra parte, la Marina o Armada es una institución universal, en el sentido que existe una acentuada semejanza, tanto de elementos netamente





menos acostumbrada a estos avatares; uno como marino, enfrenta con mayor normalidad el cambio, acostumbrado a que cada nuevo destino le ha impuesto la necesidad de establecer una nueva relación. Ahora, todo esto la familia lo supera rápidamente con la expectativa de una grata estancia en un país hermoso.

Yo vine con toda mi familia, excepto el mayor de mis hijos que «siguiendo aguas familiares» es hoy Guardiamarina y se encuentra efectuando su crucero de instrucción en nuestro Buque Escuela «Esmeralda». Los otros tres nos acompañan en Madrid y están desarrollando sus estudios en vuestro colegio institucional (C.H.A.), confirmando el alto grado de integración que, gracias a la generosidad de la Armada Española, hemos alcanzado. Ellos están encantados con su colegio y nosotros, los



Base Aeronaval "Viña del Mar".



Las 4.000 millas costeras de Chile generan una riqueza aún sin determinar; de ahí la importancia que tiene la vigilancia costera y la custodia de la zona económica exclusiva.

profesionales, como su organización y procedimientos, como de idiosincrasia de sus integrantes; por lo general los marinos somos todos muy parecidos, compartimos los mismos problemas y satisfacciones y hasta los uniformes son similares; de esta forma la función de enlace se facilita enormemente.

**P.**—Según esto no ha supuesto para Ud. ninguna dificultad acoplarse a su destino aquí en España.

**R.**—Ninguna; lógicamente en un comienzo se perciben diversas y pequeñas diferencias de costumbres y expresiones idiomáticas que afectan principalmente al quehacer doméstico; dificultades que, sumadas a la nostalgia que impone la separación de los seres queridos y amistades como el cambio de todo un entorno, afecta especialmente a la familia

padres, plenamente satisfechos y agradecidos por la excelente organización y capacitación que están recibiendo. El alto grado de dificultad que a ellos se les plantea, tanto por el desfase de seis meses que tenemos en el calendario anual de actividades como por el mayor nivel de los programas de estudios, lo están superando maravillosamente.

**P.**—Y el retorno a su país, ¿no supondrá una nueva dificultad de adaptación escolar para sus hijos?

**R.**—Esperamos que sean las mínimas. Tenemos la posibilidad de convalidar algunos estudios mediante exámenes libres que se tramitan por intermedio de nuestra Embajada, lo que permitiría recuperar los seis meses de desfase que se generan con el cambio. Superado este problema, su reinsertación en los colegios de Chile se facilita por el mayor nivel de conocimientos que han debido captar en sus cursos aquí en España.



**P.—¿A su juicio, qué es lo que determina los contactos con otras Agregadurías extranjeras acreditadas en España?**

**R.—**Pienso que el factor fundamental de contacto con otras Agregadurías extranjeras, es básicamente la relación social que se establece por las diversas formas de convivencia existentes, las cuales permiten un acercamiento a través de las personas; ahora bien, de surgir algún requerimiento profesional de interés entre ambas instituciones, su planteamiento y tramitación se verán facilitados por el nivel de relación existente.

**P.—En otro orden de ideas nos gustaría conocer la opinión del CN. Manzano sobre la Armada de Chile.**

**R.—**La Armada de Chile es una institución que goza de un gran prestigio y reconocimiento nacional; esto es algo que uno lo percibe desde la primera salida de la Escuela Naval vistiendo el uniforme de cadete y, posteriormente, su connotación nacional la confirmas en cada recalada a los puertos de nuestro extenso litoral. Trasladándonos a un ámbito internacional, siempre he conocido estimulantes reconocimientos del profesionalismo de nuestra Armada, los cuales se evalúan con mucha mesura por cuanto ellos normalmente conllevan alguna cuota de cortesía. Ha sido precisamente una rica vivencia de este cargo el poder confirmar personalmente que, salvaguardando las diferencias que puedan

determinar el potencial material, la formación profesional y el nivel tecnológico de nuestra Armada se encuentran bastante niveladas con la de marinas de países de superior desarrollo económico. Es indudable que el factor equilibrante de esta situación es la formación integral de sus hombres, aspecto que constituye preocupación prioritaria y permanente del Mando.

**P.—Qué expectativas ve Ud. en la Armada Chilena de cara al futuro.**

**R.—**Los cambios que se han registrado en la situación estratégica mundial han planteado nuevos escenarios y desafíos que afectan, si bien en diferentes medidas, a todas las FFAA del mundo Occidental. De hecho en Europa se pueden apreciar las claras tendencias de reducciones presupuestarias y reestructuración de estas instituciones para adaptarlas al cumplimiento de roles, con mayor énfasis, en el campo internacional. En el caso de Chile esta tendencia también existe y, por lo tanto, el gran desafío para las instituciones de la Defensa es encontrar con imaginación y juicios superiores, las alternativas que permitan compatibilizar las aspiraciones nacionales de desarrollo socioeconómico y Seguridad Nacional.



**El C.N. Oscar Manzano saluda al Director del Boletín, Cor. J<sup>ª</sup>M<sup>ª</sup> Catalán Pérez-Urquiola.**

En lo que atañe a la Armada, debemos considerar que Chile es un país esencialmente marítimo por determinantes geográficas; su comercio internacional se efectúa en un 95 % por el mar y su extenso litoral de 2.700 millas, genera riquezas que aún no se determinan ni explotan en plenitud. Estos factores son fundamentales para que la Institución, optimizando la administración de los recursos disponibles y con el esfuerzo técnico profesional de su gente, desarrolle proyectos que mantengan actualizado su potencial naval; a la vez de contribuir en la protección y desarrollo de los intereses marítimos nacionales, con énfasis en las iniciativas de proyectar la explotación de recursos pesqueros en áreas más apartadas de nuestra Zona Económica Exclusiva. Como instrumento de Política Exterior es posible se continúe participando en misiones de Paz como la que hemos desarrollado en Camboya, adquiriendo experiencias profesionales de mucho interés.

Finalmente en lo que respecta a la Antártica, área geográfica donde hemos contribuido al inicio de operaciones de vuestra Armada, cumplida la fase de consolidación de bases, es interés de la Armada de Chile continuar apoyando, básicamente en un rol logístico, los proyectos científicos que organismos de Estado y universitarios deben intensificar. Nues-







tra posición geográfica en el cono austral de Sudamérica nos constituye en puerta natural de acceso al continente antártico, por lo que el desarrollo de astilleros, instalaciones de base logística y servicios de patrullaje y rescate marítimo, que actualmente se desarrollan desde Punta Arenas y Puerto Williams, continuarán siendo tareas prioritarias institucionales.

**P.-¿Como ve Ud., desde su punto de vista de agregado naval, a la Armada española?**

**R.-**Aún cuando no he tenido la oportunidad de navegar u operar con unidades de vuestra Armada, circunstancia que permitiría un análisis más objetivo, el conocimiento que tengo a través del contacto personal con Oficiales, que se desempeñan en diversas tareas institucionales, como la impresión que me han dejado las visitas a vuestras principales bases, me permite concluir que es una institución que posee una importante «mística» o espíritu de cuerpo, derivado de una tradición naval de acendrada raigambre, un potencial naval cuyo material y sus apoyos industriales es de un muy buen nivel tecnológico, factor que lleva implícito que sus operadores cuentan con la debida formación profesional. Asumiendo mi calidad de conocedor superficial, sólo la inclusión en algún porcentaje de personal no profesional, de servicio militar transitorio en las dotaciones de unidades navales de combate, es un factor que difiere notoriamente con respecto a mi Armada, y que pienso constituye un factor importante en la determinación de la eficiencia operativa y disponibilidad permanente de un buque para el cumplimiento de sus misiones.

**P.-¿Cuál es el recuerdo que guardará con más estima de su paso por la Agregaduría Naval Chilena?**

**R.-**Recuerdos tengo muchos y de muy diversa índole, sin embargo para mi persona, lo más impor-

tante de todos los destinos en la Armada es la oportunidad de conocer y establecer nuevas amistades, que al final de cuentas es el mejor capital que se puede obtener en este pasar de corta vida; también no podría dejar de recomendarles a todos los españoles que recorran con detención su tierra, porque realmente tienen un país privilegiado por la diversidad, la belleza de su naturaleza y un patrimonio histórico cultural único. Este último aspecto es el que más nos impacta cuando, desde nuestra perspectiva de nación tan joven, cuya existencia se sabe sólo a partir de los inicios del siglo XVI, hemos tenido la oportunidad de conocer, sin ningún esfuerzo especial, testimonios de cualquier época; desde el acueducto de Segovia, hasta una Exposición Universal.

Por último, no puedo dejar de mencionar que, después de una vida muy austera y de considerables sacrificios familiares, por las características propias de nuestra profesión de marinos, estos dos años de mayor holgura económica que compartes plenamente con tu familia en un país tan grato y bello como España, es algo muy gratificante, lo que compromete mi gratitud tanto con mi Institución, que me lo ha dado todo, como con la Armada Española que nos ha acogido extraordinariamente.

**P.-¿En las ocasiones que ha tenido de viajar por nuestro país, qué es lo que más le ha impactado?**

**R.-**Difícil pregunta por cuanto tal como lo expresara anteriormente tenéis muchos lugares hermosos de conocer, pero debo reconocer que lo que más nos ha impresionado es Santiago de Compostela, tanto por la belleza y majestuosidad de sus edificaciones de piedra, como por el espíritu y el misticismo que se genera entorno a la figura de su apóstol patrón. Ingrato sería no mencionar, al menos, a Sevilla, Galicia y sus Rías Bajas y en general todas las regiones del Norte peninsular que generan paisajes difíciles de olvidar. Todo lo anterior quedaría inconcluso si no destacara la gracia del pueblo andaluz y lo «guapas» que son sus mujeres.

**P.-Para terminar nos gustaría conocer su punto de vista sobre las relaciones entre la Armada chilena y la Armada española.**

**R.-**Son tantos los factores de identificación que existen entre ambas instituciones que, sin duda alguna, el excelente nivel de relaciones que se tiene en la actualidad debe continuar materializándose, tanto en intercambios de Oficiales, como en el compartir proyectos de Investigación y Desarrollo de diversos sistemas, que constituyan alternativas baratas y no menos efectivas, dada las capacidades tecnológicas disponibles en ambas Armadas. Soy un convencido de que, pese a desarrollarnos en diferentes escenarios, existen factores muy determinantes que aseguran un beneficio mutuo de esta relación... y no descarto que esta integración pudiese proyectarse algún día en una operación combinada donde la Bandera española se muestre por aquellas aguas que abrieron comunes antepasados. ■





## ACTIVIDADES DEPORTIVAS EN LA ESCUELA NAVAL MILITAR

*Hoy deseamos recoger dos de las actividades que realizan los alumnos de la Escuela Naval, tanto en sus horas libres, como en las horas que en este Centro se dedican al deporte: la Vela y la Orientación. La primera tiene como escenario la mar; la segunda, el campo; pero un campo muy concreto, el más escabroso, con bosque o monte bajo, lleno de dificultades, para hacer la competición más completa.*



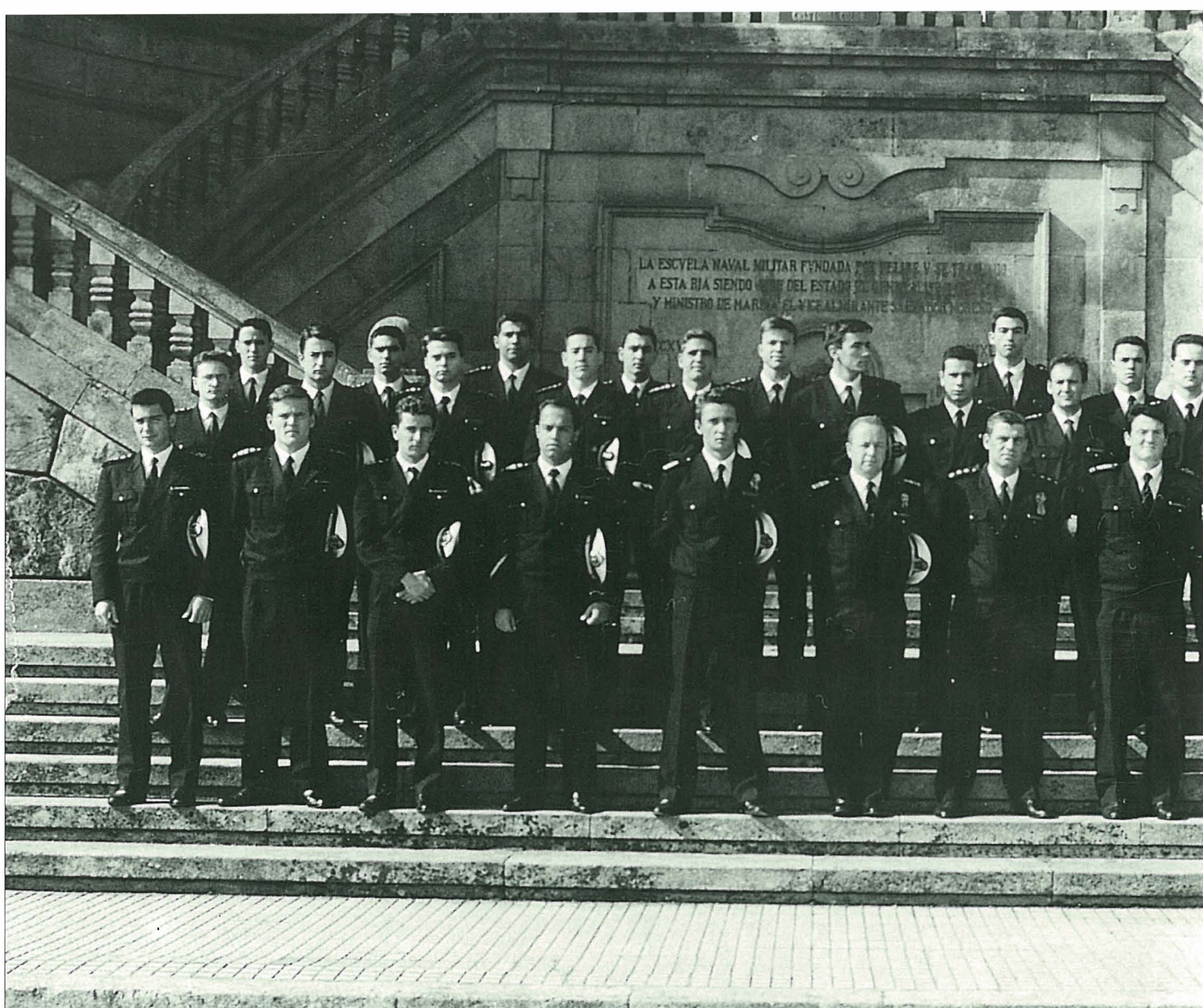




## EQUIPO DE VELA

**L**os mandos de la Escuela Naval tienen una preocupación primordial en este deporte y es conseguir inculcar en los alumnos que es más importante participar que ganar; en segundo lugar les interesa que lo practiquen el mayor número posible de gente. La flota de embarcaciones de vela es relativamente elevada y en ella existe un pequeño número de barcos de competición, cuyas dotaciones fijas salen de los alumnos de 4º Curso; éste es el caso del «Portocelo», patroneado por el Guardiamarina de 2º Gerardo González-Cela Echevarría y cuya dotación la constituyen los también Guardiasmarinas de 2º Nieto Fernández, López de Ayala y Blazquez de la Hera. En el «Elcano» hay, asimismo, una dotación completa que el año que viene tomará el relevo. Estas dotaciones se forman en el «Moura» un barco tipo «Cirrus».





Una dotación de la Escuela Naval participó en Palma de Mallorca en el trofeo «Reina Sofía», quedando primeros en su clase. La instrucción marinera se realiza en embarcaciones tipo «Puma»; en ella los alumnos inician su contacto con la vela y, aquéllos que destacan, pasan a formar parte de las dotaciones de competición. Existe además una flota de snipes, con seis barcos de regata y cuatro de instrucción.

Como prueba del alto nivel alcanzado por la Escuela Naval Militar en este bello deporte, es de destacar el hecho que en la temporada pasada del 92 fue premiada como Club del año.

### **EQUIPO DE ORIENTACION**

En este deporte participan especialmente alumnos de Infantería de



*Llegada a meta del GM.1º Maluido Freire en una de las carreras de la II Liga Gallega de Orientación 92-93.*





Marina junto a otros del Cuerpo General, que se han animado y se han sumado a aquéllos. Se buscan voluntarios principalmente entre los alumnos de 1º y 2º Curso, para ir incrementando la base de participantes.

Se corre en la categoría H-21 de la Liga Gallega; en ella, en 1992, se quedó primeros por equipos y segundo y tercero en clase individual. Tuvieron también una brillante actuación en la competición Interacademias, celebrada en Marín y en la que se ocuparon los puestos 1º y 2º.

Se asiste al máximo número posible de carreras y los entrenamientos se realizan en la zona del lago Castiñeira y en el monte Escusa, con mucho arboledado y tojo, lo que aumenta las dificultades.

La carrera de orientación consiste en recorrer un itinerario sobre un terreno previamente marcado en un plano y encontrar una serie de puntos

*Equipo Orientación de la ENM año 93/93.*

balizados, dentro del itinerario, con un prisma pintado de blanco y naranja para que destaque. La marcha es individual y se sale a intervalos de dos minutos. El prisma debe verse a una distancia prudente, lo que resulta difícil en Galicia, dada la vegetación

y lo escarpado del terreno.

Sólo nos queda desear a los alumnos de la Escuela Naval Militar que cada año incrementen los éxitos alcanzados hasta ahora, meta ambiciosa que estamos convencidos que lograrán conseguir. ■





Medalla de Hermano Mayor Honorario, concedido por la cofradía a la Armada.

## Lugo y la Armada

**L**indudablemente la labor más encomiable de la Cofradía de la Stma. Virgen de la Esperanza de Lugo, ha sido la fusión de la Armada con esta histórica ciudad.

Prueba de ello es que por instancia, fechada en 26 de enero de 1967, la Cofradía solicitó del Excmo. Ayuntamiento de Lugo se concediera el nombre de una calle de la ciudad a la Marina Española.

Una vez tomado el correspondiente acuerdo favorable por el Ayuntamiento, el día 20 de marzo de ese año, Lunes Santo, se descubrió la lápida que da nombre a una de las calles más céntricas, en el conjunto urbano de la Avenida de Ramón Ferreiro. Para mayor realce se celebró la primera Jura de Bandera de Marinería e Infantería de Marina en la citada avenida.

Presidió el acto el Capitán General de Ferrol Excmo. Sr. D. Francisco Núñez Rodríguez.

**El Almirante de la Zona Marítima del Cantábrico, con la medalla de Plata de la Ciudad de Lugo, es recibido con los Honores de Ordenanza.**

# LUGO, CIUDAD ABIERTA A LA ARMADA

*A lo largo de mucho tiempo, al acercarse la Semana Santa, oíamos hablar de la Procesión de la Virgen de la Esperanza en Lugo y de su estrecha relación con la Armada. Deseábamos pues recoger este acontecimiento aunque, por diferentes motivos, no nos había sido posible hasta ahora.*

*Este año decidimos que no nos la perderíamos y, una agradable mañana del mes de abril, nos bajábamos del tren en la ciudad de Lugo. A las siete de la mañana poco se puede hacer, como no sea tomarse un buen café; y eso hicimos en la cantina de la estación, procurando alargar el desayuno lo más posible, vicio que sólo los más afortunados pueden permitirse. Luego, bajo un cielo despejado y una temperatura agradable, nada mejor que darse un paseo hasta el centro de la ciudad.*

*Cuando uno pasea parece que las calles en cuesta siempre toca subir las, y aquí en Lugo no íbamos a vivir una excepción, pero teníamos tiempo de sobra por delante para caminar despacio y disfrutar de esta agradable sensación de tranquilidad.*

*Al atravesar la muralla de la ciudad, que la circunda en toda su extensión, comprendimos que entrábamos en el casco viejo: casas antiguas, calles llenas de rancio sabor, junto a edificios señoriales de nueva planta habían sido cuidadosamente diseñados para respetar el añejo entorno.*

*Nuestro paseo nos condujo a la Plaza del Ayuntamiento; allí decidimos leer la Prensa y tomar el segundo café del día, en espera de que llegase la hora de entrevistar a don Arcadio Casanova Tizón y a don Manuel Martínez Expósito, Hermano Mayor y Secretario de la Cofradía de la Virgen de la Esperanza, respectivamente.*



Por otra parte y con motivo de la visita protocolaria por parte de la Junta Directiva al Capitán General de Ferrol para organizar la procesión, se trasladó a S. E. la petición del Alcalde de Lugo de organizar una segunda Jura de Bandera y la donación por parte de la Armada de un ancla para instalarla en la calle que lleva su nombre.

Los actos tuvieron lugar el 20 de abril de 1986.

Así mismo, el Ayuntamiento de Lugo tiene concedida una Cruz del Mérito Naval, que figura en el Salón de Sesiones del mismo.

La Casa Consistorial se constituyó en Sala de Banderas para guardar la Enseña Nacional de la Unidad Naval Militar, en ocasión de la presencia de la misma en la ciudad.





*El Almirante de la Zona Marítima del Cantábrico, con la Medalla de Hermano Mayor Honorario de la Cofradía de la Stma. Virgen de la Esperanza, preside la procesión del Jueves Santo.*

También se acordó que siempre que la Enseña Nacional de las Unidades Navales que visiten la ciudad se halle depositada en el Ayuntamiento, ondee en uno de los mástiles de la fachada de la Casa Consistorial la insignia de la máxima Autoridad Naval que se encuentre en esa ocasión en la ciudad.

Basándose en estos hechos y previa moción presentada por el entonces concejal D. Luis Díaz Pallín, el 26 de marzo de 1976, a requerimiento de la Junta Directiva de la Cofradía, el Ayuntamiento en Pleno de 14 de mayo de 1976, adoptó el acuerdo de:

«Otorgamiento de la Medalla de Plata de la ciudad de Lugo al cargo de Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico».

El acto de imposición tuvo lugar el día 4 de abril de 1977, Lunes Santo, siendo Capitán General de Ferrol el Excmo. Sr. D. Pedro Español Iglesias



y Alcalde de la ciudad, el Ilmo. Sr. D. Tomás Notario Vacas. (Actual Alcalde).

También y con motivo de la asistencia a los actos del Lunes Santo, la Cámara de Comercio, Industria y Navegación tributó un homenaje a la

Armada Española por el honor que ha significado para la ciudad «la celebración de varias Juras de Bandera y la contribución importante en favor de la solemnidad y realce de la Semana Santa lucense».

El acto tuvo lugar en la Cámara el día 13 de abril de 1981, presidido por el Capitán General de Ferrol Excmo. Sr. D. Miguel Romero Moreno, siendo Presidente de la misma D. José M.<sup>a</sup> Posada Veiga.

Posteriormente, el 18 de diciembre de 1981 se decide en Junta proponer al Ayuntamiento la concesión al Tercio Norte una Bandera de Combate. Se preparó una moción que firma el Teniente de Alcalde D. Vicente Quintas González.

La Bandera fue entregada en 5 de Abril de 1982, prendiéndole ese día a la misma la Corbata de Honor de la Hermandad, haciendo entrega al Tercio Norte del nombramiento de Cofrade de Honor.



El Cuartel de Instrucción de Marinería ostenta este título desde 1968.

### **La Cofradía de la Stma. Virgen de la Esperanza**



La Cofradía de la Stma. Virgen de la Esperanza de Lugo fue fundada el 14 de febrero de 1952 por D. Arcadio Casanova, en virtud de una promesa personal formulada a la Virgen (enfermedad gravísima padecida por un hijo suyo de 15 meses de edad).

Salió la citada Cofradía a la calle por primera vez en la procesión del Santo Entierro del mismo año ya que no tenía paso propio. En tan corto espacio de tiempo vistieron el hábito penitencial 72 Hermanos y se habían inscrito 150 socios protectores lo que da una idea de la ingente labor desarrollada en los primeros tiempos.

Nos comentan que se pensó en dotar a la Cofradía de una insignia sencilla pero muy expresiva: un ancla (símbolo religioso de la Esperanza) submontada por un Corazón de María atravesado por un puñal de dolor y todo ello circundado por dos palmas de virginidad. Como lema se adoptó la frase: «Spes nostra salve».

El día 15 de octubre de 1952 y aún cuando la Cofradía estaba incipiente, la Junta Directiva decidió nombrar un Hermano Mayor Honorario, recayendo la elección en la Marina de Guerra dada la similitud de los motivos de la Insignia, el ancla, que consideran muy enraizada y que mantienen con orgullo, desde el momento en que el Almirante D. Francisco Regalado les manifestó el uso que antiguamente tenía en los buques el «ancla de esperanza».

La primera salida se realizó en la Semana Santa de 1953, el Lunes Santo, con Paso propio y la presidió en nombre del Excmo. Sr. Ministro de Marina, el Capitán General de Ferrol Excmo. Sr. D. Francisco Regalado.

*D. Arcadio Casanova Tizón, Hermano Mayor de la Cofradía de la Stma. Virgen de la Esperanza.*



*Medalla de Plata de la Ciudad de Lugo otorgada al cargo de Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico.*

Pero quizás la labor más encomiable de esta Cofradía, debido a su gratitud hacia la Armada, ha sido la fusión de ésta con el pueblo de Lugo.

El 19 de marzo de 1966 la Cofradía otorga a la Armada la primera Medalla de Oro de la Hermandad y toma el acuerdo de que ningún Organismo podrá superar en Honores a la misma.

La Medalla fue impuesta a la Bandera del entonces Departamento Marítimo, el Lunes Santo de ese año en un acto desarrollado en la Plaza

de Angel Fernández Gómez, parte posterior del Ayuntamiento de Lugo, ante el Trono de la Virgen.

Es en esta ocasión, la primera vez que asistieron junto a la Marinería tropas de Infantería de Marina con Bandera y Banda de Música.

El acto estuvo presidido por el Capitán General Excmo. Sr. D. Francisco Núñez Rodríguez.

A partir de este año vuelve a ocupar el cargo de Hermano Mayor de la Cofradía don Arcadio Casanova Tizón, que había estado separado del





mismo por razones de cambio de residencia y por aplicación de los estatutos de la Cofradía.

La Bandera de la Cofradía tiene, entre otras, corbata del AJEMA, del Tercio Norte y de la Capitanía General de la Zona Marítima del Cantábrico, donada esta última en 1990 por el Capitán General Excmo. Sr. D. Fernando Martín Ivorra.

### **Participación de la Armada en la Semana Santa Lucense**

Dentro de la Semana Santa Lucense, la Armada participa en dos actos distintos; el primero, que se celebra al mediodía del Lunes Santo reviste carácter oficial; se trata de la visita protocolaria que el Almirante Jefe de la Zona Marítima del Cantábrico realiza a las Primeras Autoridades de la ciudad, en el Ayuntamiento. En esta visita es de destacar, como hecho curioso, que en lo más alto de la torre del edificio ondea, hasta la puesta del sol, la insignia del Almirante. Al llegar éste, la Compañía de Honores de Infantería de Marina, con Bandera, Banda de Música y Escuadra de Gastadores le rinde los Honores de Ordenanza. El Almirante una vez pasada revista a la Fuerza saluda a continuación a las Autoridades locales y, posteriormente, pasa al Ayuntamiento donde se

celebra una recepción en su honor. Más tarde se reúnen unos y otros durante el almuerzo ofrecido en honor de la máxima Autoridad Naval de la Zona Marítima.

Por la tarde se celebra la procesión de la Virgen de la Esperanza. Es éste un acto íntimo y emotivo según nos cuenta don Arcadio, donde la compañía de Infantería de Marina, formada frente a la Iglesia, rinde honores a la Bandera que ocupa su lugar en la formación. Desde la iglesia, en que se encuentra el paso de la Virgen de la Esperanza, se contempla la salida majestuosa de la Imagen.

En ese momento y mientras la Banda de Música interpreta «la muerte no es el final», el Almirante deposita a los pies de la Virgen, normalmente un lepanto, aunque en esta ocasión fue sustituido por el sable del Almirante Regalado. A continuación coloca su Bastón de Mando. Se cierra esta ofrenda con el canto de la Oración por la Compañía de Infantería de Marina.

Posteriormente se inicia la Procesión. Los cofrades, con sus hábitos blancos y capirotos y fajas verdes, el Almirante al frente, como Hermano Mayor Honorario de la Cofradía, porta el báculo, que le acredita como tal. Le sigue el Coronel del Tercio Norte con la comisión oficial de Autoridades civiles y militares.

La Compañía de Infantería de Marina desfila a paso lento; tras ella,

los cofrades, unos setecientos, aunque participan con hábito unos trescientos. El recorrido de la procesión es relativamente corto, las calles están llenas de público, es un acontecimiento en el que se da cita todo Lugo. Nos cuenta don Arcadio que cabe pensar en un milagro de la Virgen, pues sólo en dos ocasiones ha llovido durante la procesión; antes y después, muchas veces, sin embargo.

Al terminar la procesión se retiran la Virgen y la Bandera con los Honores de Ordenanza. Se canta una Salve por parte del público asistente y la Salve Marinera por los Infantes de Marina, la Banda de Música toca una retreta floreada; terminada ésta, la Compañía desfila ante el Almirante, dándose así por finalizados los actos.

Don Manuel nos comenta que es tal la cantidad de público que asiste a la procesión que el Ayuntamiento acota las aceras de las calles por las que pasa ésta, a fin de contener a las personas que presencian el paso de la Virgen.

### **Un paseo por la ciudad**

En nuestro madrugador paseo habíamos tenido ocasión de ver una parte de la ciudad; con don Arcadio y don Manuel como amables ciceroes, tuvimos ocasión de completar la visita. Es Lugo una ciudad muy agradable. Nos impresionó la visita a la Catedral; en ella se haya expuesto el Santísimo de forma permanente y un gran número de fieles rezan ante El; es ésta una devoción muy extendida. No podía faltar el paseo por la muralla, capaz por su anchura, de que por ella circule cómodamente un coche, hecho que sólo se produce en circunstancias extraordinarias; resulta curioso, ver por una banda, la carretera de circunvalación y sus modernos edificios bordeándola y por la contraria las antiguas casas que conforman el casco viejo de la ciudad.

Cuando a las cuatro de la tarde cogíamos el tren hacia Ferrol, lo hicimos con verdadera nostalgia, pero con el recuerdo de haber pasado un día inolvidable. ■





## FUNERAL POR EL ALMA DE DON JUAN DE BORBÓN Y BATTENBERG

**E**l día 12 de mayo se ofició en el Museo Naval una Misa por el eterno descanso de don Juan de Borbón y Battenberg, Conde de Barcelona, Capitán General de la Armada y Presidente del Patronato del Museo Naval,

bajo la presidencia del Almirante Jefe del Alto Estado Mayor de la Armada y la asistencia de personal del Ejército de Tierra y el Ejército del Aire, celebró el funeral el Vicario General castrense don José Barreiros y concelebraron los Vicarios Arzobispaes don José M.<sup>a</sup> De Celis, del Ejército de Tierra y don Antonio Benito del Ejército del Aire.

La Homilía del padre Barreiros reunió mensajes reconfortantes para el espíritu y la vida que, por su interés, recogemos a continuación:

«Bienaventurados los muertos que mueren en el Señor». Cuánta amabilidad la del Señor para llegar a manifestarnos que este elogio de «bienaventurados» se lo tributa a todo aquél que muera en su Amor, a todo aquél que le haya sido un servidor fiel.

Sin duda que la palabra fidelidad nos resulta hermosa y gratificante; pero lo es porque expresa una realidad bella y gozosa: se han cumplido todos los compromisos, se ha guardado la palabra dada. Dice San

Pablo, al respecto, lleno de satisfacción: «He combatido bien mi combate, he terminado mi carrera, he guardado la Fe»; así manifiesta el Apóstol a su discípulo Timoteo el sentido real y auténtico de su vida para el que ha vivido; y por ello, está feliz porque ha sido fiel a la vocación a la que había sido llamado.

De este modo se vive para el Señor y se muere en el Señor; cuando se es fiel a la vocación, cuando se es coherente con el ser de cristiano a pesar de nuestras personales miserias y debilidades.

A ésto llamamos vivir la Fe, ésta es nuestra Fe, y ésta es la Fe en la que ha vivido y muerto D. Juan de Borbón a quien Dios ha llamado junto a sí, al que es nuestro hogar verdadero. Para que el Señor le otorgue la bienaventuranza eterna ofrecemos este Santo Sacrificio de la Misa como muestra de agradecimiento a quien siempre mostró gran afecto por las Fuerzas Armadas, y, en especial, a la Armada por su vocación marinera.

Rogamos al Señor que acoga su alma, que la purifique de toda falta que haya podido cometer, y que le recompense con su Amor infinito toda su dedicación y abnegado servicio por la Patria. Apoyamos nuestra oración en las palabras que Jesús nos dice en la lectura del Evangelio que se acaba de proclamar: «El que come mi carne y bebe mi sangre tiene vida eterna»; lo que es lo mismo que la vida plena de felicidad en Él, triunfante y glorioso.

Y a nosotros, que ofrecemos esta súplica estrechamente unidos al sacrificio de Jesucristo Redentor, nos sirva de estímulo en el cumplimiento de nuestro deber, en un verdadero amor a la profesión militar a la que nuestro inolvidable Calderón calificó de «religión de hombres honrados», puesto que es la fe la que alienta el sentido y trascendencia de la vocación militar, en aras de un fin tan noble, cual es: salvaguardar la paz y la defensa de la Patria.

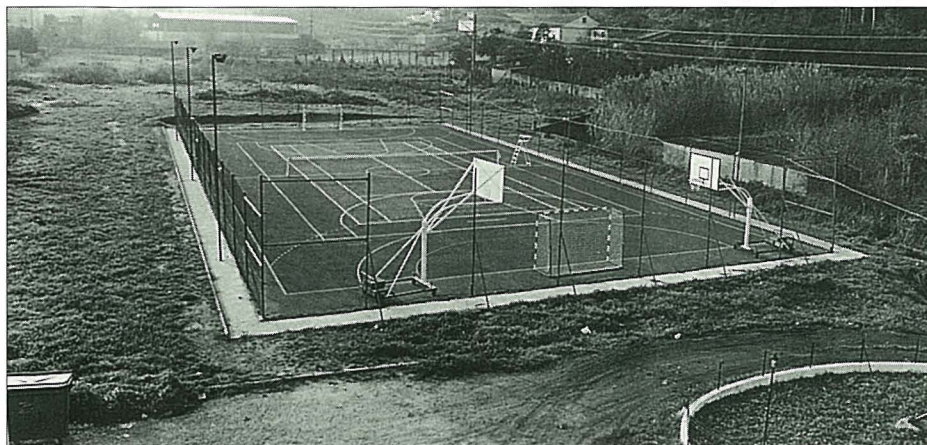
Quiera nuestra Señora la Virgen del Carmen, a la que tanta devoción mostró D. Juan de Borbón en su vida, acoger nuestra oración y presentarla ante la Majestad de Dios nuestro Padre. Que así sea. ■





# CLUB NAVAL DE SUBOFICIALES DE MARIN

*Aprovechando una de nuestras visitas a Marín, nos acercamos al local en que tiene sus oficinas el Club Naval de Suboficiales.*



**N**os recibe su Presidente, el Subteniente de Máquinas Jesús Castro Menéndez, al que acompaña parte de su Junta Directiva; entre ellos, el Vicepresidente, Brigada electricista Rafael Rodríguez Díaz; el Secretario, Brigada Escribiente Fernando Blanco Arias; el Tesorero, Sargento Primero Escribiente José A. Perea Luque y los vocales, Brigada Músico Juan L. Costa Alvarez y el Sargento Primero Electrónico Pedro P. García Vigo.

El Presidente nos cuenta que este Club fue creado en el año 1985 por Suboficiales destinados a la Escuela Naval Militar y buques afectos; anteriormente habían existido algunas tentativas que no llegaron a fructificar.

Su primera Junta Directiva estuvo presidida por el Subteniente Contra-maestre Jesús Viña Naval, y fue la encargada de redactar el reglamento del Club. Esta Junta comenzó a estudiar diversas opciones para la construcción del Club Social y otras instalaciones, elevando las oportunas propuestas.

En el año 1987 se construyó una pista polideportiva del Club y se habilitó un pequeño local en las viviendas de Suboficiales, en el que se instalaron las oficinas. En él se encuentra una pequeña biblioteca y la videoteca.

Contar con un local social es un deseo compartido por todos los socios y disponen ya de planos y proyectos del mismo, que nos enseñan con mucha ilusión.

Entre las principales actividades sociales que se programan para las personas adultas se cuentan cenabaila por los Carnavales, día del Socio –que coincide normalmente con el día de San José– y naturalmente el 16 de julio, Nuestra Sra. del Carmen, Patrona de la Armada.

En cuanto a lo que se refiere a los socios infantiles y juveniles se programan excursiones, acampadas, fiestas por los carnavales, clases de guitarra y actividades deportivas.

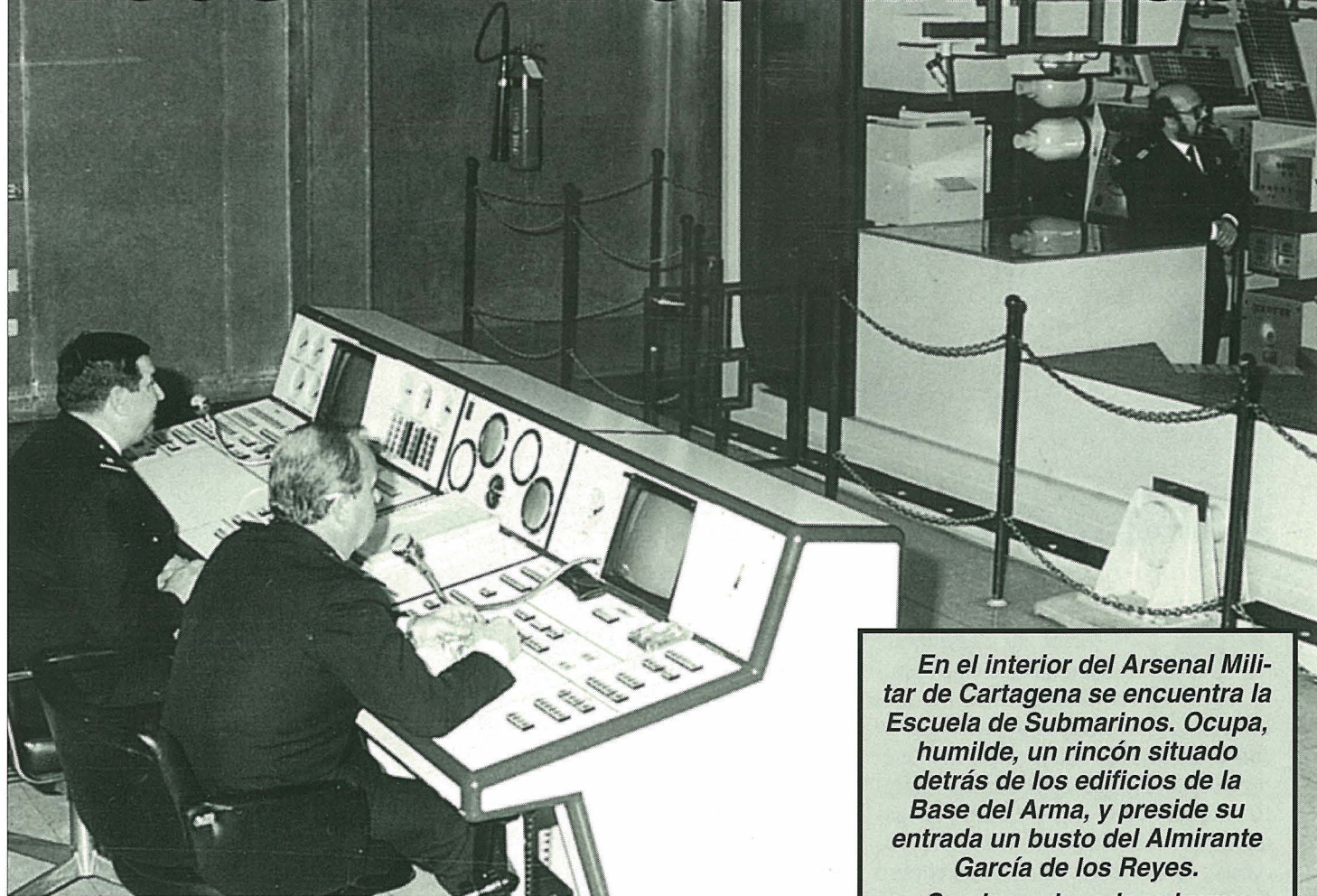
A todas estas actividades se invita al personal y al Ejército de Tierra destinado en Pontevedra.

Desde estas páginas agradecemos las atenciones recibidas y deseamos que pronto se vean cumplidas sus expectativas de contar con un Club Social. ■





# ESCUELA DE SUBMARINOS

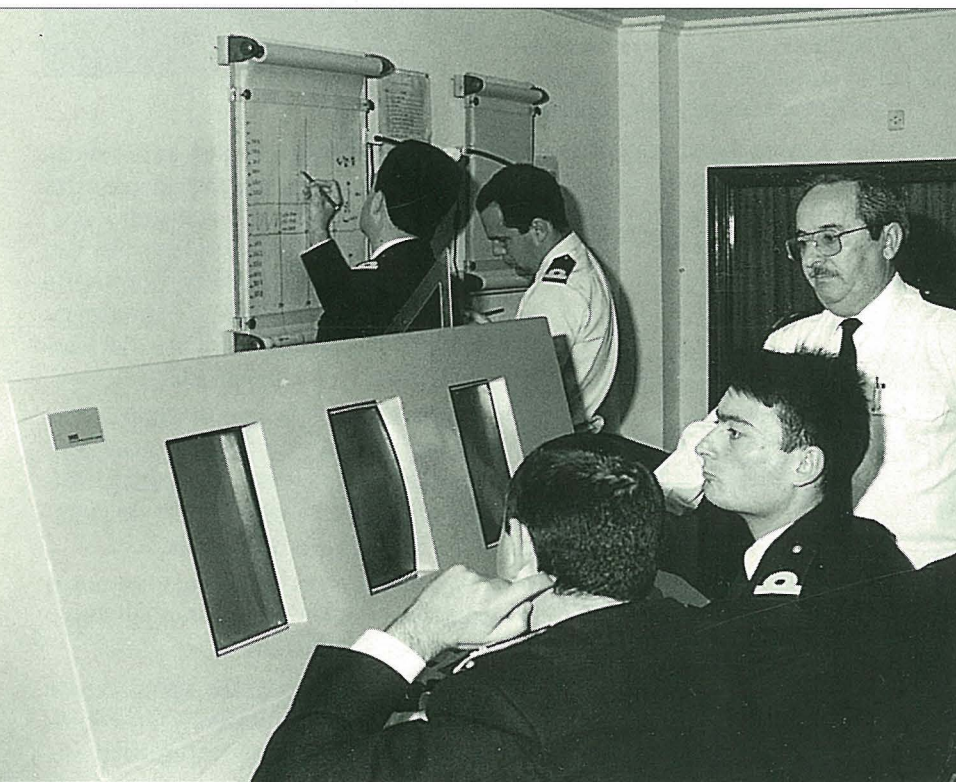


SISMA (Simulador de Plataforma para submarinos tipo AGOSPA).

*En el interior del Arsenal Militar de Cartagena se encuentra la Escuela de Submarinos. Ocupa, humilde, un rincón situado detrás de los edificios de la Base del Arma, y preside su entrada un busto del Almirante García de los Reyes.*

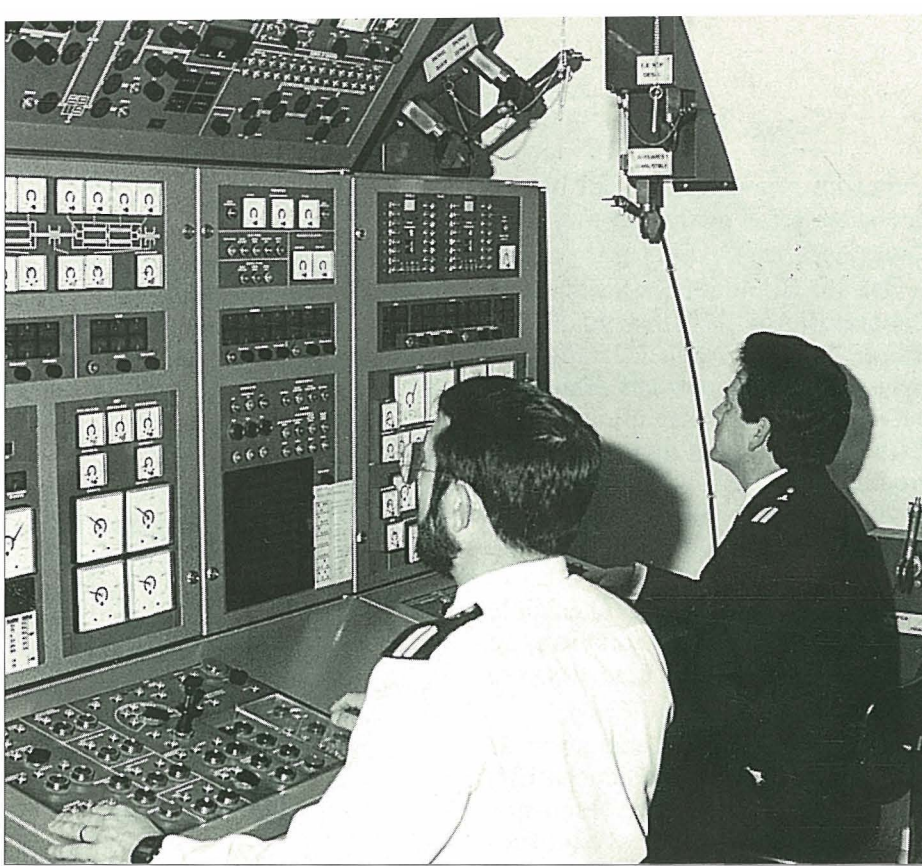
*Son los submarinos buques poco conocidos, que hoy se enfrentan a un problema de falta de vocaciones, tanto en Oficiales, como en Suboficiales, hecho que no comprende el personal que le ha consagrado parte de su vida en la Armada. Todos coinciden en dos puntos de vista, aparentemente contradictorios, la dureza de la vida en un medio hostil, como es el mundo submarino, y las muchas compensaciones de índole moral y humano que en él han encontrado. Si el entrar y aclimatarse resulta duro, la salida por razones de edad o cualquier otra, lo es mucho más.*

*En este viaje a Cartagena hemos tenido ocasión de charlar con el Capitán de Fragata Juan F. Rego Fernández, Subdirector de la Escuela de Submarinos; él nos sirvió de cicerone en una visita llena de interés y agradables sorpresas.*



SATS. Curso de Oficiales. realizando una práctica.





**SIMPRA (Simulador de Propulsión de los submarinos tipo AGOSTA).**

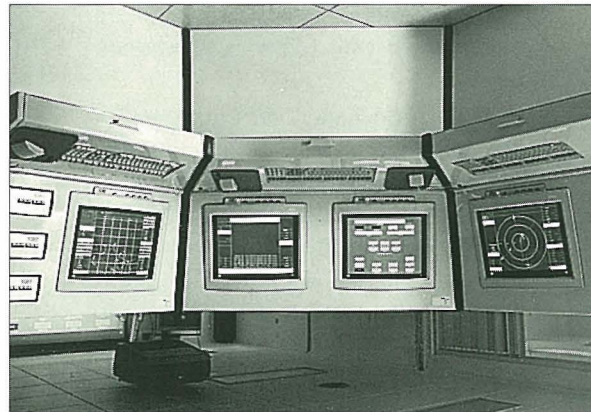


**SATS Puesto de Gobierno.**

**N**os cuenta el C. F. Rego, la importancia de la Escuela en momentos como los actuales, en que se produce una disminución de salidas a la mar por motivos de ahorro económico. Gracias a los simuladores, las dotaciones pueden seguir adiestrándose en situaciones similares a las que se le pueden presentar navegando; siendo posible, además, simular averías y emergencias que raramente se dan a bordo, pero contra las que conviene estar prevenido. Indudablemente los simuladores no pueden substituir a las navegaciones, pero sí complementarlas.

En 1992 se utilizaron los simuladores, un total de 4.419 horas siendo estas prácticas una ayuda importante para la Oficina de Adiestramiento y Valoración a Flote de los submarinos, OVAS, encargada de mantener en el mayor grado de eficacia posible a las dotaciones, mediante la detección de sus faltas o nivel de eficacia.

Entramos ahora en una pequeña aula, ocupada casi en su totalidad por el ECA, (simulador de timones de un submarino) situado en una posición elevada, que le permita inclinarse en todas las direcciones y con diferentes



**SATS. Puesto del Instructor.**

ángulos. Desempeñó en su momento y desempeña todavía, un papel importante en la formación de timoneles, que si en los buques de superficie realizan una labor importante, como es mantener el rumbo, en un submarino es vital, pues tienen en sus manos el descenso o subida del mismo, además de asegurar el rumbo previsto.

Indudablemente el ECA ha perdido parte de su importancia ante la presencia de su hermano mayor el «SIENDA», simulador de propulsión del submarino tipo «DELFIN», y del SIMPRA, de la clase «AGOSTA». La primera vez que se encuentra uno frente a estos simuladores queda impresionado por su similitud con las cámaras de mando de los subma-

rinós reales, sólo existe una diferencia con éstos, la consola de mandos, desde la cual se producen distintas situaciones de emergencia que se pueden producir en la realidad, con sus voces de mando e informes que, desde los diferentes compartimentos del buque, pueden llegar a la cámara de mando. Pudimos comprobar que en los simuladores se vive como una realidad el ejercicio y que los participantes en el mismo, sudan y sufren casi como si de una emergencia

real se tratara; luego, cuando se han tomado las medidas adecuadas y se ha encontrado la solución al problema, viene igualmente el sosiego y la tranquilidad a la «cámara de mando» de este singular «submarino».

El C. F. Rego nos lleva ahora a visitar el futuro ATS, (Simulador Táctico de Submarinos); habla de él con auténtico entusiasmo, pues permitirá el adiestramiento de las dotaciones en lo más importante: la Guerra Submarina. En estos momentos se está trabajando en él con auténtico entusiasmo, pues permitirá un adiestramiento completo, tanto en su misión ofensiva, como defensiva, bajo las tres amenazas posibles: submarina, aérea o de superficie.

Nos dice el C. F. Rego, que éste



constituye un sueño de los submarinistas largo tiempo acariciado.

El SATS presenta importantes innovaciones en relación a los simuladores tácticos existentes hasta ahora ya que no utiliza los mismos equipos que se montan en los barcos, sino que éstos se sustituyen por ordenadores que producen los mismos efectos.

Una vez finalizado el montaje, se podrá hacer ejercicios en los que intervengan un grupo de combate de un portaaviones y cinco fragatas o escoltas similares, además de helicópteros y aviones de patrulla anti-submarina, junto con dos submarinos, uno propio y otro enemigo.

En la actualidad tiene en funcionamiento el simulador del torpedo de filo-guiado, con lo que se pueden simular ataques antisubmarinos con un gran ahorro económico y un rendimiento elevado, al permitir realizar un elevado número de ejercicios.

El trabajo de instalación lo está realizando la empresa SAES del grupo ENISEL. El éxito obtenido en la 1ª Fase se puede ver en las 774 horas que ha sido utilizado el Simulador Táctico, en 1992, lo que ha permitido mejorar sensiblemente el adiestramiento de Oficiales y Suboficiales en el lanzamiento del torpedo filo-dirigido.

Durante este año de 1993, se quiere acometer la instalación del grupo hidrográfico, D SUV-22.

### **SIMULADOR «SIMPRA» (P.E.P.) «Puesto de Control y Propulsión» para los submarinos de la Serie-70**

El Subteniente de Máquinas Florencio Valero Plaza, nos cuenta que el simulador es una réplica exacta de los que montan los Submarinos «Agosta» y sirve para el adiestramiento completo del personal que monta guardia en el Puesto de Control y Propulsión. En él se pueden crear todo tipo de incidencias sobre la propulsión táctica o mecánica y todo tipo de problemas que afecten a la energía del buque.

En el puesto de control, además de los instructores de la Escuela, se

sienta un representante del barco, que suele ser el suboficial más antiguo.

De los Simuladores pasamos al Laboratorio de Acústica. El Subteniente Joaquín Ñeco Castaño nos explica que ha realizado diferentes cursos en Francia sobre este tema. La Escuela cuenta con una gran experiencia, ya que los barcos suelen enviar cintas en que se recogen los diferentes sonidos, que han ido recogiendo en sus navegaciones. En el laboratorio se analizan y, obtenida la correspondiente información, se vuelven a remitir a las unidades para su posterior utilización.

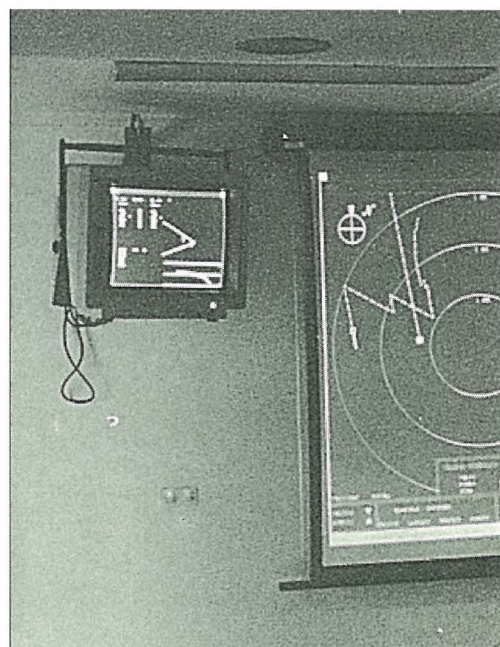
Complemento del Laboratorio de Escucha es el Aula de Escucha Elemental. El Subteniente Ñeco nos explica que la escucha es una función muy importante en el submarino, ya que casi toda la información le llegará al Comandante por esta vía. Por ello el adiestramiento del personal en este tema es fundamental.

Existe un banco de cintas grabadas en la mar, que permite adiestrar y educar el oído de los sonaristas pudiendo llegar a deducirse el número de revoluciones y propulsión, y calcular por ello la velocidad aproximada y tipo de buque localizado, tanto si se trata de uno de superficie o submarino.

Tanto el Laboratorio como el aula de escucha elemental se complementan con el gabinete audiométrico, que permite comprobar el estado del personal sonarista embarcado, al que se le levanta una ficha semestral y se sigue su evolución. Si se observa alguna anomalía, se envía al interesado a la enfermería para una revisión más a fondo.

### **EL CENTRO DE PROCESOS DE DATOS TÁCTICOS DE SUBMARINOS-CPT-S**

Dirige el CPTS el C. C. Enrique Gastalver López, quien nos cuenta que el Centro ejerce el control de los ordenadores que mueven las plataformas de los diferentes simuladores tácticos de la Escuela, así como imparte cursos informáticos a nivel de Cabos y Suboficiales. También da



**SATS. Reproducción y comentarios a un ejercicio efectuado.**

apoyo a toda la Base y Escuela de Informática y desarrolla los programas operativos para los barcos.

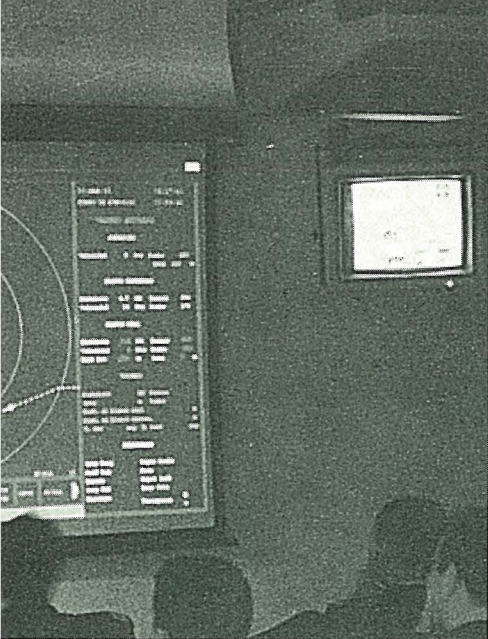
El Centro colabora además con otros, como el grupo de Medidas Contraminas, en sus programas acústicos, control de obras, etc.

En este momento tiene en funcionamiento la dirección del lanzamiento de torpedos filo-dirigidos, lo que representa un ahorro económico elevado, pues realizar en la mar 50 lanzamientos, por ejemplo, sería prohibitivo.

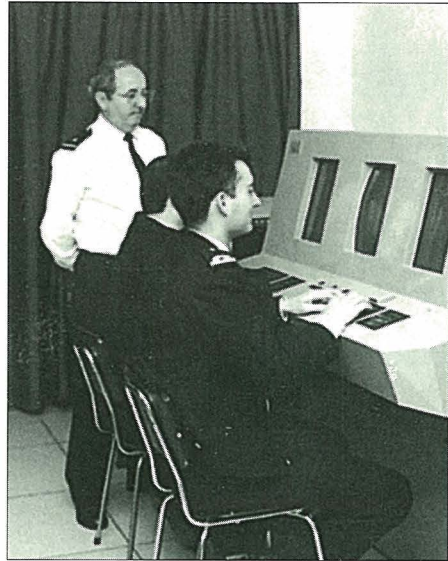
El desarrollo del programa se encuentra todavía en una primera fase, por lo que su rendimiento será mucho mayor cuando se pueda representar en el simulador una flota enemiga en situaciones de tiempo y espacio variadas y con diferentes estados de la mar.

Aprovechamos la presencia de Ana Soler Navarro, Jefe del Departamento de Simulación y Acústica y Doctora en Ciencias Físicas, para hablar con ella de este programa. Nos cuenta que, hasta ahora y desde el puesto del instructor, se puede manejar un blanco, bien de superficie o submarino. Cuando el programa avance se contemplarán siete blancos y las unidades de superficie podrán atacar al submarino. Más adelante se aumentará la complejidad del ataque determinándose el tipo de escolta del grupo de combate. Todos los que trabajan en el programa tienen la ilusión de introducir los





**SATS. dirección de lanzamiento de torpedos.**



**SATS. Mesa trazadora.**



**SATS. Puesto del Instructor.**

sistemas necesarios para lograr una situación real en la mar.

### **CHARLA CON VETERANOS DE LA ESCUELA DE SUBMARINOS**

Nos reunimos con los subtenientes Joaquín Ñeco Castaño, Sonarista; Francisco Valenzuela García, Electrónico; y Florencio Valero Plaza, Mecánico.

El Subteniente Ñeco, ingresó en la Armada el año 1961 y tuvo a los submarinos como «enemigos», durante los primeros años de su carrera, al estar embarcado en buques de superficie, concretamente en la 21ª Escuadrilla. Piensa que esto le benefició al permitirle conocer a los que más tarde se convertirían en sus «adversarios». En 1973 hizo la

aptitud de submarinos y desde entonces ha estado destinado formando parte de la dotación de quilla del «Narval» S-64 y del Galerna S-71. De los submarinos guarda muchos recuerdos –buenos y malos– nos comenta, los segundos se olvidan y todos al final se convierten en positivos.

Como anécdota curiosa recuerda que una vez un Comandante ofreció 5.000 pts. de premio al que trajera una cabra. Estaban celebrando una fiesta en tierra y, a la media hora, se presentaron dos cabos con el animal..., el cabrero y una pareja de la Guardia Civil; hubo que devolver la cabra y ahí terminó el problema.

En submarinos se puede contar una vivencia diaria, pues en él todo lo que se salta de la rutina es importante.

El Subteniente Valenzuela lleva 32 años de servicio y entró en submarinos en el año 62. su primer destino fue a bordo del G-7, muy distinto a las Unidades actuales. Luego estuvo embarcado ocho años en los submarinos de la Serie 60.

Considera que el trato y el compañerismo en estos barcos es ejemplar y la vida a bordo muy bonita. Le quedan cuatro años de vida activa y espera terminarla en los submarinos.

El Subteniente Plaza ingresó en la Marina en 1961 y en submarinos en 1963. Ha pasado por todos sus tipos, por el «Foca», el «G-7», y los «D» y formó parte de la dotación de quilla del «S-63» y «S-71». Prácticamente toda su vida militar ha transcurrido en los submarinos. Se encuentra muy satisfecho de que así haya sido y cree que existe un trato muy directo con el Mando. Dada la escasez de espacio reconoce que hay mayor incomodidad que en un buque de superficie, pero se compensa una cosa con la otra.

El submarino exige una doble especialidad: la propia y la de submarinista. Dado el medio hostil en que se mueve, hay una mayor responsabilidad: permanentemente la vida de todos está en las manos de cada uno.

**Sólo nos queda agradecer desde estas páginas las muchas atenciones recibidas durante la larga y detallada visita a la Escuela de Submarinos. ■**



# LA BANDA DE MUSICA DEL TERCIO DE LEVANTE DE INFANTERIA DE MARINA DE LA ZONA MARITIMA DEL MEDITERRANEO

(Por el Capitán Músico, Vicente Beltrán Vidal)



órdenes y estrategias, para el soldado; igualmente necesario es elevar su moral y su espíritu.

Pero el lenguaje de la Música Militar es muy variado y extenso. No se centra sólo y exclusivamente en estos conceptos anteriormente mencionados. Las músicas militares han realizado otras relevantes e importantes funciones sociales, culturales, educativas etc, como observamos al hablar de esta Banda.

No quiero tampoco dejar pasar el hecho de que el origen de las bandas civiles se encuentra en las militares, así como que éstas han influido también en otras agrupaciones musicales.

«Cartagena está vinculada a la mar, a la Marina, por repetida y por verdadera», desde siempre, desde sus primeros pobladores, desde los cartagineses y romanos, desde las Marinas de Castilla y Aragón, el puerto de Cartagena fue siempre refugio seguro para las naves mediterráneas; puede afirmarse pues, que se desarrolló en todo tiempo de cara al mar y a las necesidades de la Patria. Pero tales servicios —más bien quienes lo realizan— necesitan de un aliento; y surgió la misión: cantar, marchar, dar mensajes (toques), expandirse etc. Sabido es todo esto y desde la antigüedad el español, desde tiempos primitivos y antiguos, ha sido siempre excelente cantor; en la dilatada soledad de las singladuras produciría con toda seguridad excelentes frutos musicales. Con la evolución histórica nace la Banda del Tercio de Levante.

## **Banda de musica, cornetas y tambores del Tercio de Levante**

Esta Banda fue creada el 13 de octubre de 1789, si bien se puede hablar de pequeños grupos e instrumentos, pifanos y tambores, en tiempo de Fernando VI. Los historiadores recogen que en los batallones de Marina empiezan a



## **Su sentido de ser**

«La Música Militar podría definirse como una combinación armónica y rítmica de sonidos, destinada a despertar en el alma la vibración patriótica y sentimientos guerreros y a estimular la disciplina» (R. Fernández de La Torre).

La música militar y bocal, ya instrumental, ya en ambos aspectos unidos, es antiquísima y se empleó a través de la Historia con el fin de alentar, dirigir o recrear a las tropas.

Es bastante común la creencia de que la Música Militar reduce sus ámbitos a la breve geografía de las marchas, himnos, etc... las marchas son, sin duda,

«hermosas y emotivas expresiones de la música guerrera». Pocos espectáculos penetran tan fuertemente en la sensibilidad humana, como el de una unidad militar desfilando, encabezada por el conjunto de la Banda de Música, Cornetas y Tambores, o cualquier acto militar; la misma vida del cuartel es inconcebible sin tan sólo un toque militar. No cabe duda pues que es necesaria y a veces imprescindible. Imaginémosnos un acto militar con todas las fuerzas y personal participante; sin esa música, sólo son imágenes; con ella, es un espectáculo. Cuando interviene, eleva, despierta y explota la tensión emotiva de todos. Si necesaria son las armas,



formarse cuerpos de música. Lo cierto es que en esta fecha se constituye un grupo de ocho músicos que forman esta primera banda de Música, en calidad de contratados.

Según el escritor Alfredo García Segura, «si en el aspecto militar fue importante la creación en 1726 del Departamento Marítimo de Cartagena y, posteriormente la construcción de su Arsenal; en el campo cultural es innegable la positiva influencia que para nuestra ciudad ha tenido la existencia de esta Banda...». Pero no sólo para Cartagena ha sido positiva su influencia, sino para la Comunidad de Murcia y zonas limítrofes; para las que, en algunos casos, ha sido determinante, como luego señalaremos. Este escritor se atreve a afirmar que «los citados son tres hechos igualmente memorables y de gran importancia en el desarrollo de la Ciudad».

Desde su creación varias han sido las vicisitudes de toda índole. Su caminar ha ido paralelo y estrechamente entroncado a los avatares de la Infantería de Marina a través de esta Banda.

### SU LABOR

A lo largo de su historia esta Banda ha cumplido con ejemplar dedicación,



paralelamente a sus funciones militares (actos militares, servicios...), una función socio-artística-cultural, muy importante para la difusión, educación y desarrollo de la música en muchos lugares, y ha influido favorablemente en la sociedad por medio de este arte a través de colaboraciones locales e instrumentales, procesiones, beneficencia, grabaciones, enseñanza, festivales,

semanas culturales y conciertos diversos.

Ha actuado a lo largo de su historia ante las más altas personalidades nacionales y extranjeras.

Componentes de esta Banda han colaborado en la formación de la mayoría de las Bandas de la región y zonas limítrofes y han contribuido a la formación

cultural de muchas personas, dando clases, dirigiendo representaciones musicales, colaborando en festivales benéficos, etc.

Por todo ello la Banda de Música del Tercio de Levante goza de gran prestigio y consideración, lo que sin duda ha repercutido en la imagen de la Infantería de Marina y de la Armada; de ella todos nos sentimos orgullosos. ■

### PREMIOS Y CONDECORACIONES

Tiene en su haber más de treinta premios; tres de ellos internacionales. Contando con múltiples distinciones, obsequios y felicitaciones, como muestras de gratitud: citemos por ejemplo su triunfo en Córdoba el 31 de mayo de 1890, el título de «Hermana de Honor a perpetuidad» concedido por la Asamblea Suprema de la Cruz Roja el 21 del 6 de 1949.

### PRIMICIAS

De entre muchas otras citaremos algunas:

– Fue la primera entidad musical que interpretó «Triana» de Albeniz,

antes de que la montara el gran maestro Arbós para su Sinfónica, siendo así precursora de la adaptación para Banda de la obra pianística de nuestros compositores modernos.

– Esta Banda tuvo el honor de interpretar por primera vez el pasodoble (tal vez el más famoso y representativo de todos) «Suspiros de España», compuesto en Cartagena por el maestro Alvarez Alonso. También estuvo presente en el acto de inauguración del monumento al maestro Alvarez, en diciembre de 1966.

Así mismo interpretó por primera vez el «Himno de Cartagena», y estrenó las «marchas de

las fiestas de Cartagineses y Romanos», en la noche del 19 de septiembre de 1991 en el Teatro Circo. Según el maestro García Segura, autor de ellas, tenían que ser estrenadas por esta Banda.

### DIRECTORES Y MUSICOS DE ESTA BANDA:

Son muchos desde su fundación, destacando los directores Tomás Albegés y Serra, Salvador Jordán Doret, Ramón Roig Jornet, Teodoro San José, Gerónimo Oliver, Emilio Díaz Ruiz, Camilo Pérez Mollor, Ramón Sáez de Adana Lauzarica, Montalbán y Codina.

Como dato curioso quiero significar, que a

finales del s. XIX, en la época en la que dirigía el maestro Roig, figuraba entre sus músicos, un joven de Lorca que tocaba el requinto y que, con el tiempo, sería el Director de la Banda de Alabarderos, profesor del Real Conservatorio de Madrid, Director fundador de la Orquesta Filarmónica de Madrid, Orquesta nacional, etc..., él fue quien instrumentó el Himno Nacional. Se llamaba Bartolomé Pérez Casas.

Manuel Galduf, destacado Catedrático y Director de Orquesta actualmente, el cual perteneció a esta Banda antes de conseguir ser Director de Banda de la Armada. ■



# ESCUELA TECNICA S INGENIEROS DE ARMAS I

*Hace ya tiempo teníamos interés en dedicar unas páginas de nuestro Boletín a la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Armas Navales, ETSIAN, aunque este proyecto se había ido posponiendo por causas ajenas a nuestra voluntad.*

misma: nos cuenta que la necesidad de formar profesionales en el campo de la técnica del armamento, se hizo ya patente en los Ejércitos mucho antes de que las armas alcanzaran la extraordinaria complejidad que tienen ahora.

La formación de estos técnicos en armamento requiere que conozcan una serie de disciplinas como son las de Pólvoras, Explosivos, Balística Exterior, Balística de Efectos, Balística Interior, Artillería, Armas Submarinas, Misiles y Cohetes, Acústica Submarina, Sonar, Radar, Direcciones de Tiro, Contramedidas Electrónicas, etc.

El conseguir una formación de este tipo, condujo a la existencia de ingenierías de Armamento, tanto Naval como Terrestre, con un contenido propio del que no existe ningún equivalente en el ámbito universitario civil y obligó, por tanto, a la creación de Escuelas militares dedicadas a la formación de estos ingenieros.

Concretamente, la Armada, en la Ley de 6 de febrero de 1943 transformó el antiguo cuerpo de Artillería en el Cuerpo Facultativo de Armas Navales y dispuso la creación en Madrid de una Escuela Especial encargada de formar los futuros Oficiales de dicho Cuerpo.

Esta Escuela Especial fue el antecedente directo de la actual ETSIAN y, desde entonces, con algunas variaciones en su denominación, ha servido para formar 31 promociones, con un total de 160 alumnos, de los que 20 eran iberoamericanos y uno tailandés.

Por Ley de 22 de diciembre de 1949, el Cuerpo Facultativo de Armas Navales pasó a ser de Ingenieros de Armas Navales y por un Decreto de la Jefatura del Estado de 28 de septiembre de 1964 se constituyó la Escuela de Ingenieros de Armas Navales como Escuela Técnica Superior, junto a la Escuela Politécnica del Ejército, dando normas de carácter general para la concesión, por las mismas, del título de Doctor.

Finalmente, el Real Decreto 185/1985 de 23 de enero, por el que se regulaba el tercer ciclo de estudios universitarios, recogía nuevamente el que los Ingenieros de Armamento y Construcción y los Ingenieros de Armas Navales podrían obtener el título de Doctor conforme a las disposiciones vigentes

**U**bicada en la zona norte de Madrid, en la calle Arturo Soria, entre distintos edificios de la Armada, ocupa un lugar privilegiado dentro del casco urbano de la ciudad. En su interior se tiene la sensación de vivir en el campo.

Nos recibe el Director de la Escuela, el C. N. (ING) Félix Fernández-Fournier Iglesias. Pronto entablamos con él una conversación distendida sobre las actividades de la





# IPERIOR DE NAVALES ETSIAN

## MISIONES DE LA ETSIAN

En la actualidad las misiones docentes que la ETSIAN desempeña son:

– Formación de los Ingenieros de la Armada que provienen de acceso directo o de promoción interna de acuerdo con lo que se contempla en la Ley 17/89, reguladora del Régimen del Personal Militar Profesional.

– Formación de los Ingenieros de la Armada que provengan de los Cuerpos General, de Infantería de Marina y de Especialistas, según contempla el Real Decreto 1258/1991 de Regulación del acceso a las Escuelas Superiores de los Cuerpos de Ingenieros de los Ejércitos.

– Formación de los futuros Ingenieros de Armas Navales que provienen todavía del sistema anterior a la Ley 17/89.

– Control y apoyo a los alumnos de las ramas de Ingeniería Naval y Electricidad que realizan sus estudios en Escuelas Técnicas Superiores.

– Preparación y desarrollo de los cursos de Doctorado que permiten la obtención del título de Doctor Ingeniero de Armas Navales.

– Adaptación para el Servicio de los alumnos de Armas Navales del SFCM, que tras permanecer dos meses en la Escuela Naval Militar, reciben durante otros dos meses en la ETSIAN su preparación técnica.

## ORGANIZACION ACTUAL

La ETSIAN, desde el punto de vista docente, está estructurada en los tres Departamentos siguientes:

- Física y Matemáticas Aplicadas.
- Construcción y Materiales.
- Sistemas Navales de Combate.

El primero de estos Departamentos tiene consideración de intercentros, quedando constituido en la Escuela de Estudios Superiores de la Armada, en la que se imparten las enseñanzas equivalentes a un primer ciclo a los oficiales alumnos de los cursos de Ingenieros de la Armada. En el caso de los alumnos de Ingenieros Navales y Electricidad estos estu-



dios sirven para lograr las oportunas convalidaciones.

Dependiendo de estos Departamentos existen los siguientes laboratorios:

### – Departamento de Física y Matemáticas Aplicadas

- Laboratorio de Acústica Submarina.
- Laboratorio de Electrónica.

### – Departamento de Construcción y Materiales:

- Laboratorio de Metalúrgica.
- Laboratorio de Química.

### – Departamento de Sistemas Navales de Combate:

- Laboratorio de Automática.
- Laboratorio de Microinformática.
- Taller de Sistemas de Armas

## PLANES DE ESTUDIO

– Para los Ingenieros de Armas Navales provenientes de Oficiales del Cuerpo General según el sistema anterior a la Ley 17/89, se tiene actualmente:

- Un 1<sup>er</sup> ciclo que tiene lugar en la

Escuela de Estudios Superiores de la Armada durante un período de dos años.

• Un 2.º ciclo que se sigue en la ETSIAN durante tres años, de los que los últimos seis meses son de prácticas en Arsenales y de preparación del correspondiente proyecto.

Cabe señalar que este Plan de Estudios y los que le precedieron en el tiempo, son la justificación de la existencia de una titulación superior de ingenieros de Armas Navales.

– Para los que ingresan de acuerdo con la Ley 17/89:

Siguiendo las directrices de la Dirección de Enseñanza Naval se planificaron los estudios de la forma siguiente:

– Un período de formación militar inicial para los alumnos de acceso directo, en la Escuela Naval Militar.

– Un periodo de formación específica, que se vio que debería ser diferente para cada una de las tres ingenierías que componen el Cuerpo de Ingenieros de la Armada:



- **Ingenieros Navales:** Se consideró que, salvo alguna ampliación en temas muy concretos, que podría cubrir un semestre, los Ingenieros Navales civiles podían integrarse en el Cuerpo de Ingenieros tras un período de prácticas en arsenales y buques.

- **Ingenieros de Electricidad:** Se estimó que, cualquiera que fuera el título de origen de los seleccionados (Industriales, Telecomunicaciones, etc.), su formación podría completarse adecuadamente con un período de un año de estudios, seguido de otro período de seis meses en arsenales y buques, para familiarizarlo con el ambiente naval.

- **Ingenieros de Armas Navales:** La ambientación al medio naval aconsejó, también en este caso, establecer que el alumno permaneciera un período de seis meses en arsenales y buques, por lo que el tiempo disponible para su formación específica sería también de un año.

En el caso concreto de los alumnos de Armas Navales se consideró finalmente que la solución estaba en estudiar las convalidaciones a que hubiere lugar y ver las materias no convalidadas, para organizar la enseñanza de forma que se estuviera en condiciones de impartirla para la obtención, si ello fuera posible, del título correspondiente a la finalización de los estudios.

## ALUMNOS

Se está realizando un Curso de Doctorado en Armas Navales formado por ocho Jefes Oficiales Superiores y Oficiales del Cuerpo de Ingenieros que terminarán en julio de 1993.

Además dependen de esta Escuela los siguientes oficiales alumnos, sin contar los alumnos de Armas Navales del SFCM, que todos los años se vienen incorporando a primeros de noviembre:

### Ingeniero Naval:

3 Oficiales que terminarán en 1993, al finalizar el proyecto fin de carrera.

6 Oficiales que terminarán en julio de 1994, quedando pendiente el proyecto.

1 Oficial de acceso directo que se incorporará a la E.T.S.I.A.N. en enero de 1993.

### Armas Navales:

5 Oficiales procedentes de la Escuela de Estudios Superiores que terminarán en julio de 1994.



1 A. de F. de Promoción Interna que terminará en julio de 1993.

### Electricidad:

4 Oficiales que terminarán sus estudios en la Escuela de Telecomunicaciones en 1993, al finalizar el proyecto.

5 Oficiales de los que tres están en la Escuela de Telecomunicaciones y dos en el ICAI. Terminarán en julio de 1994, quedando pendiente el proyecto.

1 A. de F. de Acceso Directo que terminará en Julio de 1993.

También están cursando estudios en la Escuela de Estudios Superiores de San Fernando:

4 Oficiales para Ingenieros Navales

4 Oficiales para Armas Navales

4 Oficiales para Electricidad

Esto hace un total de:

14 Oficiales-alumnos de Ingeniería Naval

10 Oficiales-alumnos de Armas Navales

14 Oficiales-alumnos de Electricidad

## ENTREVISTA A LOS MAS VETERANOS'

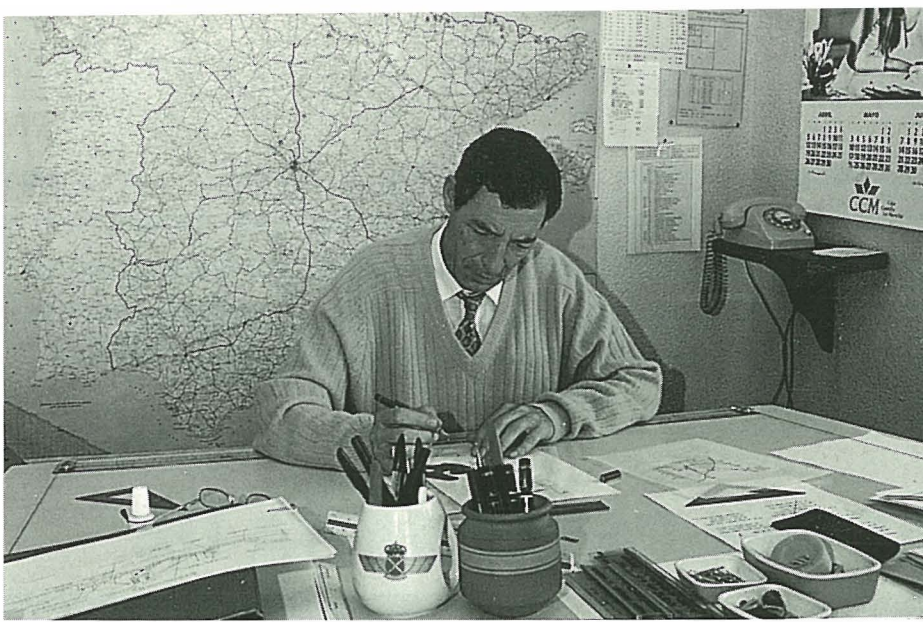
DON MANUEL LAGUNA IGLESIAS, es el profesor más veterano de la Escuela y Doctor en Ciencias Químicas por la Universidad Complutense de Madrid «Cum Laudem», por unanimidad.

Ingresó en la Armada, como Oficial de Arsenales, en La Carraca, (San Fernando) y, posteriormente, fue contratado en la Escuela, donde se encuentra muy contento.

Considera que tanto el trabajo, como el ambiente en que éste se desarrolla es muy agradable y, aunque el laboratorio es pequeño, le gustaría contar con más medios, considera que es adecuado para la enseñanza a impartir y para el número de alumnos que asiste a los diferentes cursos.

Tiene palabras de especial agradecimiento para el C.N. Luis Rute Domingo, antiguo Director de la Escuela, que le introdujo en la ciencia de los materiales, ya que asistió a sus clases y de él





recibió el primer empujón para preparar su Doctorado.

Es responsable y envargado de la docencia de «Metalotécnica, Metalurgia y Materiales especiales», desde el Curso 1983-1984; y de la asignatura «Metalurgia Avanzada», desde 1991. También dirige el laboratorio de Metalurgia y de Resistencia de Materiales desde 1983.

Don Manuel ha publicado numerosos artículos en revistas técnicas y ha presentado un elevado número de comunicaciones y ponencias en difeentes congresos nacionales y extranjeros, así como impartico Cursos y Seminarios.

Se encuentra en posesión de un Cruz del mérito Naval con distintivo blanco de 2ª clase y una Mención Honorífica.

**MARIA ESPERANZA GOMEZ BARATAS**, lleva ya ocho años en la secretaría de la Subdirección de la Escuela y se encuentra muy a gusto en su trabajo, "si después de ocho años no estuviera contenta con el destino, me hubiera ido", nos comenta con una sonrisa. Recuerda todavía cuando trabajaba en el Cuartel General de la Armada en la Sección de IMECAR. Ahora mantiene mucho contacto con los profesores y alumnos, a estos les controla las notas, prácticamente no les ve, pues muchos realizan sus estudios en la Universidad Politécnica; el mayor contacto con ellos es pues telefónico.

A lo largo de su permanencia en la Escuela ha tenido cinco subdirectores y otros tantos directores, aunque su trabajo es tranquilo. El lugar del trabajo es muy agradable y realmente paradisíaco, espera contar con nuevos materiales para su trabajo.

**M<sup>a</sup>. AURORA RODRIGUEZ SOUSA**, lleva trece años en la Escuela y actualmente es secretaria de Dirección, Anteriormente estuvo cinco años en la

subdirección. Recuerda que su primer Jefe en este destino fue el C. F. Rute Domingo, luego pasó con él a la Dirección y se encuentra "la mar de bien y contenta", siempre han sido personas muy agradables; es un destino para «estar contento».

Es la encargada de pasar a limpio las memorias de fin de curso de los diferentes alumnos, intercambia, cuando es necesario, su destino con María Esperanza.

**RAFAEL MARINA SANCHEZ**. Primero trabajó en el INI, como funcionario del Ministerio de Industria, y ahora lo hace aquí aprovechando sus conocimientos del Meroka, proyecto en el que había trabajado anteriormente. Le animó a hacerlo el C. N. Ingeniero, Basilio Martí Mingarro, que se encuentra en la Escuela como profesor adjunto, y se vino con él. Ahora atiende el mantenimiento del Meroka, que se ha montado en la Escuela para enseñanza y colabora en la docencia de esta arma de defensa de punto, que se estudia con todo detalle en sus tres partes principales: mecánica, hidráulica y neumática. Está encantado con todos sus compañeros y nos cuenta orgulloso que le ha sido concedida una Cruz del Mérito Naval con distintivo Blanco.

**ISAAC PERAL DIAZ DE BUSTAMANTE**. Funcionario Delineante, entró a trabajar en la Escuela con diecinueve años, en el año 1959 y, desde entonces ha permanecido en la Escuela, por lo que considera que "está en su casa", nos confiesa que "todo lo he aprendido aquí". Ahora está destinado en la Secretaría Técnica, como delineante y es puente entre profesores y alumnos. El profesor hace el croquis y él lo convierte en apuntes. También ha realizado todos los planos relacionados con el mantenimiento de la Escuela. Entró aquí

como contratado y más tarde se hizo funcionario. su mayor deseo es jubilarse cuando le llegue la hora, dentro de unos años, en este mismo destino.

**MARIA RODRIGUEZ GARCIA**, lleva 17 años en la Escuela como encargada de la limpieza, el T. N. Saura, presente en la entrevista, la interrumpe para recordarle "que le ha hecho más veces la cama, que su madre"; doña María está encantada con su trabajo. Es viuda de un Sargento Electricista de la Armada y tiene dos hijos, uno es bombero y el otro trabaja en el Centro de Investigación y desarrollo de la Armada, CIDA; los dos son solteros y viven en casa con ella.

Mujer de carácter afable y cariñoso, quiere a todos y es correspondida en igual manera, considera a la Escuela como "una casa de familia grande" y piensa doña María que todo el mundo está siempre para hacerle un favor.

**AMPARO GARCIA DE BORBOLLA Y CALA**, lleva desde hace ocho años la biblioteca. Está muy contenta, pues piensa que es un trabajo muy bonito. Tiene seis hijos y nueve nietos.

**SUBTENIENTE MECANICO, EDUARDO RAMON RICO SANCHEZ**, ingresó en la Armada en 1956, en el Cuartel de Instrucción de Marinearía de Ferrol, en el último curso de voluntarios. Nos cuenta que siempre estuvo en barcos de primera línea y participó en la guerra de Sidi Ifni. Embarcó en el "Elcano" cuatro años, y entre los destinos que tiene se encuentra el haber formado parte de la dotación de quilla de las fragatas "Santa María", "Victoria" y "Numancia", embarcando posteriormente en la "Victoria".

Ahora lleva tres años destinado en la Escuela, donde espera retirarse, y en ella desempeña el destino de Mecánico de Cargo, en la Escuela atiende el mantenimiento y habitabilidad.

**BRIGADA ELECTRICISTA, MAXIMO LAZARO SANTIBAÑEZ**, ingresó en la Armada el año 1975, y estuvo embarcado en la corbeta "Diana", pasando posteriormente a la flotilla de Aeronaves y de ésta al "Dedalo", donde estuvo cuatro años; posteriormente se incorporó a la Escuela.

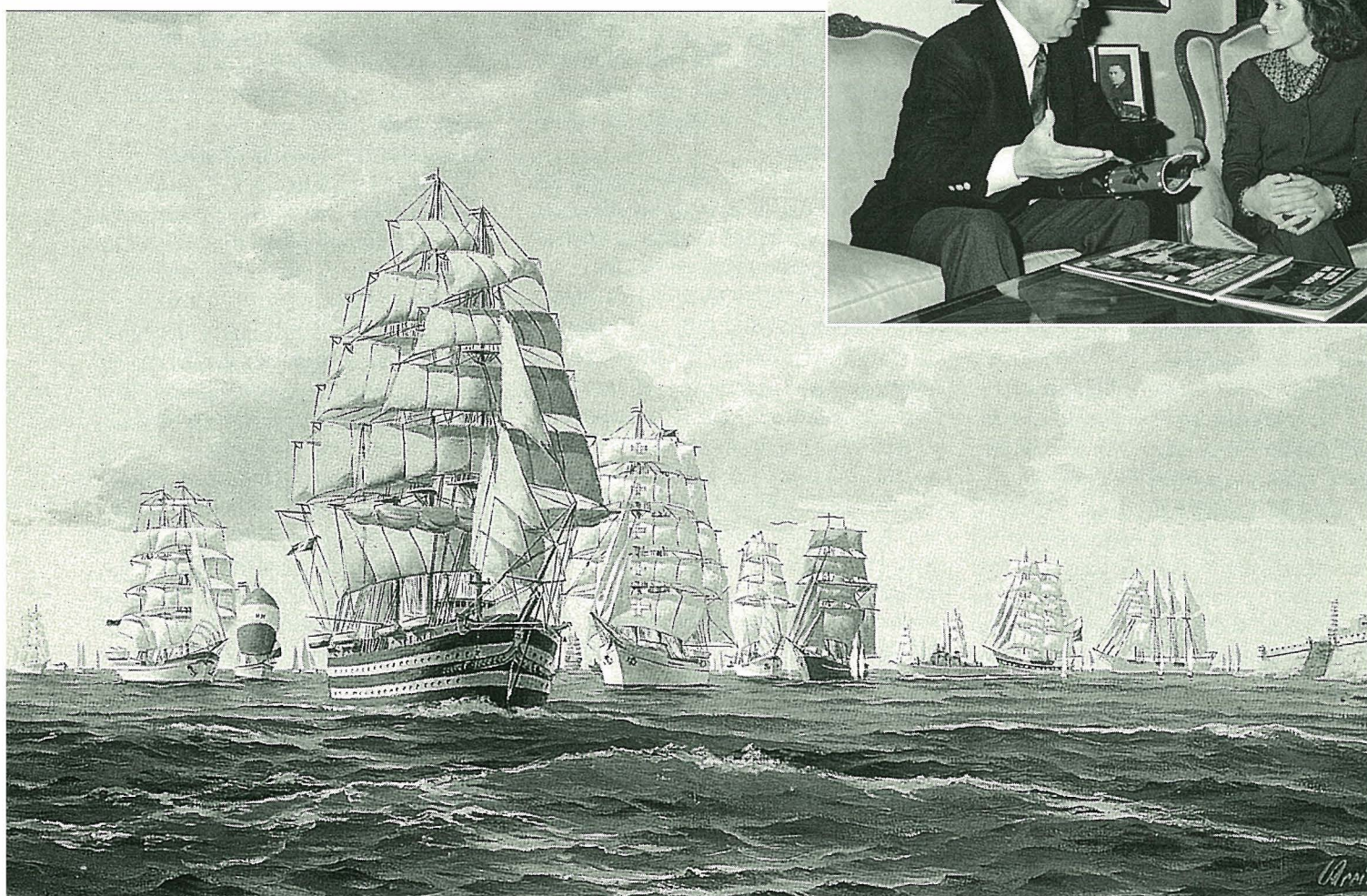
Tiene a su cargo todo lo relacionado del suministro eléctrico, incluido el telefónico y la parte eléctrica de los equipos. Se encuentra muy a gusto en su destino aunque tendrá que dejarlo para cumplir condiciones de embarque. ■



*El libro fundamentalmente es de carácter didáctico; trata de mostrar la manera en que se realizó la Regata, los veleros que intervinieron, su organización y el recorrido que efectuó; todo ello expuesto de una forma directa y llena de detalles y testimonios de primera mano, fruto de una labor realizada «in situ», que comprende además toda la información periodística vertida sobre este tema en cada uno de los puntos en que se celebró la Regata (Cádiz, La Gomera, Puerto Rico, New York y Liverpool).*

(por C. Jáuregui)

## PRESENTACION DE LA OBRA DE ESTEBAN ARRIAGA



**S**u formato ha sido pensado para que pudiera ser fácilmente exportado a los países que han tenido sus barcos en la Regata, razón por la que está escrito en español e inglés simultáneamente.

### Origen de la obra

Los proyectos surgen a veces de manera espontánea; éste ha sido el

caso del nacimiento de este libro. Cuando Esteban Arriaga se enteró de que iba a celebrarse una gran regata de estas características, en la que participarían 280 veleros, en un acontecimiento de carácter universal e histórico, comprendió que, desde el punto de vista artístico significaba un reto y una oportunidad única: tenía que pintarlo; reflejarlo en sus lienzos como fuera. Estableció un compromiso y decidió seguir la regata desde

su comienzo hasta el final, visitando cada uno de los puertos que tocaba su itinerario. Era imprescindible para él trasladarse al escenario real de este evento regatístico, a fin de recoger en sus cuadros el ambiente, el clima y la peculiaridad de cada uno de los puertos y barcos participantes.

A medida que iba transcurriendo la competición, se dió cuenta de que la cantidad de información diversa que tenía era de un extraordinario



# 'All in the Same Boat'

Mayor, 1 million welcome tall ships

With shining tall ships and roaring cannons, hot dogs, brass bands and fireworks, the city yesterday celebrated the Columbus Quincentennial in a harbor and shore festival that delighted New Yorkers, visitors and immigrants.

Drizzle and overcast skies gave way to weak sunshine, delighting a smaller-than-expected crowd of spectators who packed the shoreline for the city's largest parade of sailing ships.

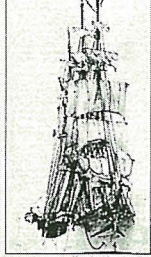
The celebration — a mix of patriotism, capitalism, families, friendship and protest — was to continue into the night with a Hudson River fireworks display and laser light show in the skies over lower Manhattan.

"It's a big party for everybody!" shouted Gustavo Merced, a 6-year-old who came from Brooklyn to Battery Park to celebrate with his parents and two sisters.

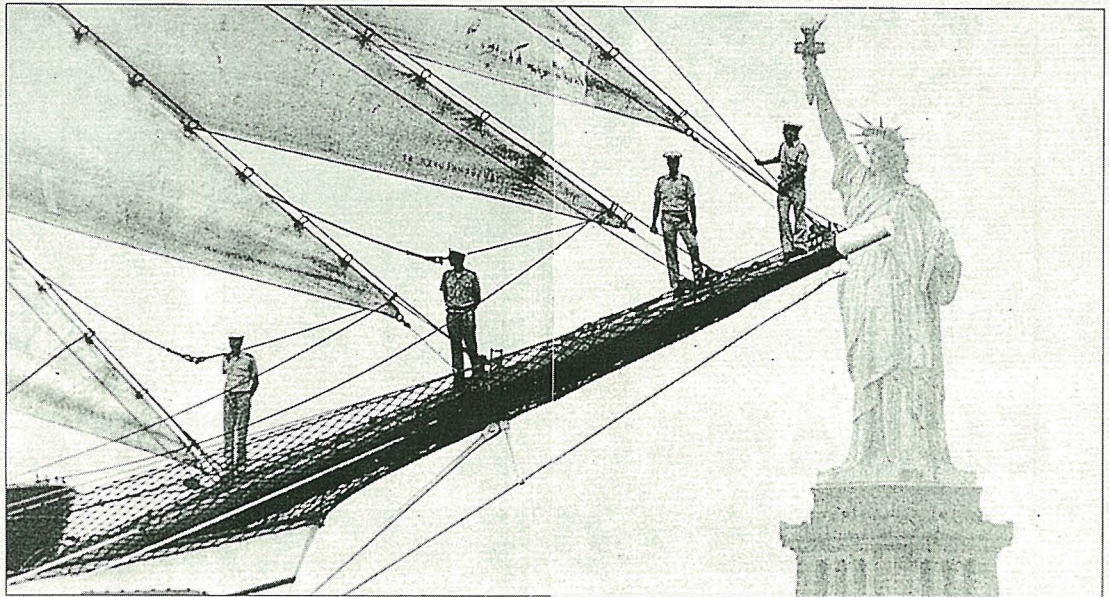
Mayor David N. Dinkins and Prince Felipe of Spain led more than 2,000 dignitaries and guests who kicked off the celebration on Governors Island with a review ceremony in which Dinkins referred to the controversy surrounding Christopher Columbus' "discovery" of the Americas.

"Irrespective of whether your ancestors were already here, irrespective of which ships they came on, we're all in the same boat now," Dinkins said to loud applause. "We must act as if we came here together."

After the speeches, the Eagle, a 295-foot U.S. Coast Guard bark, led an armada of 35 tall ships on an 11-mile-long parade up the Hudson River. City fireworks erupted in geysers of red, white and blue water, ushering the tall ships on their voyage north to the George Washington Bridge.



*Norwegian-Jonathan Fine*  
The Danmark, a tall ship from Denmark, sails up the Hudson.



**SALUTING THE SHIPS.** Lady Liberty watches over the Gorch Fock of Germany, one of 35 tall ships on parade yesterday. This was the first Operation Sail since the statue's rededication in 1986.

## TODOS EN EL MISMO BARCO

interés; no sólo desde el punto de vista artístico, sino para todo aquél que ama la vela y ha querido seguir de cerca este gran espectáculo naval. De aquí surgió la idea de confeccionar una publicación que recogiese todos estos aspectos, con la finalidad de dar la mayor expansión internacional del que, sin duda, ha constituido el broche de oro para la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento.

### El autor

Pintor de la mar, Arquitecto frustrado y marino por tradición familiar, Esteban Arriaga es, ante todo, un artista viajero: «siempre he tenido vocación artística; de ahí mi entusiasmo por la carrera de Arquitectura, que conjuga perfectamente la creación artística con la técnica, y todas las desviaciones que he tenido a lo largo de mi vida de alguna manera siempre han encontrado la salida más aproximada a esta línea; por eso busqué la Ingeniería Naval, porque consideré que estaba más cerca de lo que yo siempre había anhelado. Al final, creo que era irremediable, me dediqué a lo que de verdad siempre ha sido mi mayor afición, la pintura. Lo que sí he podido comprobar a lo largo de muchos años, es que un Oficial de la Armada tiene abiertas todas las

puertas, pues, gracias a ésto he podido dar la vuelta al mundo con todo tipo de facilidades: hice la ruta de Magallanes, porque quería pintar sobre este tema algunos lienzos para una exposición; estuve tres meses en la Patagonia; fui encarcelado en Argentina por error durante el conflicto de la guerra de Las Malvinas al tomarme por un «espía»; finalmente todo se arregló a través de las Embajadas. De Chile guardo un recuerdo maravilloso, gracias al magnífico trato que recibí de su gente. En fin, fue una experiencia increíble».

«Ahora tengo un proyecto, que no sé cuándo se hará realidad, para

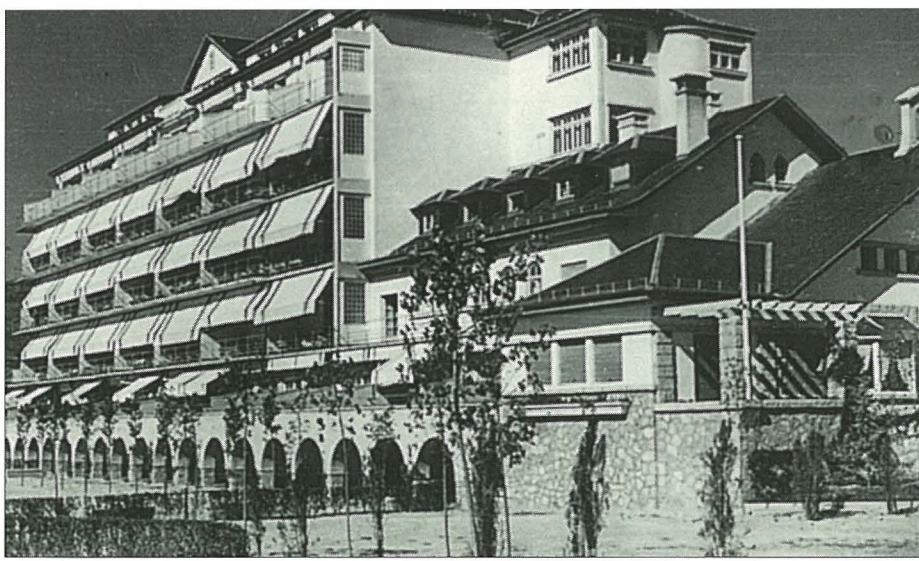
hacer un viaje a la Antártida, pues deseo hacer una colección de cuadros sobre este tema tan bello y de tanta actualidad. Por lo pronto, tengo que planificar el viaje».

La vida de Esteban Arriaga como podemos apreciar, ha seguido una trayectoria paralela a la Armada a través de sus cuadros; ¿no es éste un mensaje subliminal de su subconsciente?:

«El mundo del mar y de la Armada es de una belleza impresionante, sobrecogedora, y la vivencia de las imágenes más bellas de mi vida, sí creo que se lo debo a mi condición de Oficial de la Armada». ■







# EL SANATORIO DE MARINA DE LOS MOLINOS

Por: Manuel Martínez Cerro.

Coronel de Sanidad

## LA LUCHA ANTITUBERCULOSA EN LA MARINA DE GUERRA ESPAÑOLA

La tuberculosis es la enfermedad de moda de finales del XIX y principios del XX. Prende en la sociedad de todas las naciones europeas, a las que flagela sin compasión. Representa la causa de la morbilidad y mortalidad más representativa hasta bien entrada la mitad del presente siglo. Su influencia es tal, que llega a ser sujeto de la narrativa literaria y aún de la industria cinematográfica, por apuntar un hecho que si bien es anecdótico, no por ello es menos significativo.

Dado que la desnutrición, el hacinamiento, los malos hábitos dietéticos, la poca higiene y las extremas condiciones térmicas se daban en nuestro país con generosidad, encontramos al "Micobacterium tuberculosis", cómodamente asentado, sin respetar clases sociales.

Fue la aparición de las Penicilinas y Estreptomocinas las que pusieron coto a su avance, llegando a su casi extinción, o al menos a dejar de ser la más temida infección del presente siglo.

España y su Marina de guerra no escapan de su feroz presencia, muy especialmente a partir de 1936, razón por la que la Armada, apoyada en su Sanidad, organizó el estudio de gran-

des grupos, buscando resultados estadísticos, sometiendo a control sanitario tanto al personal profesional, como a la marinería, con objeto de diferenciar entre contagio y enfermedad, lo que se hizo por medio de las reacciones tuberculínicas y las exploraciones radiológicas.

Nos ocupamos ahora de marcar los hitos legislativos, tratando de atajar la enfermedad, propiciando lo que se ha convenido en llamar "La Lucha Antituberculosa en la Marina de Guerra Española".

## PRIMERAS ACTUACIONES

El 4 de noviembre de 1931 se sancionó con carácter de Ley una disposición por la que se creaba un Sanatorio Central "capaz de cumplimentar las necesidades fimatológicas de nuestra Marina".

Dicho Centro habría de tener carácter de Escuela de Reeducción, "implantando las enseñanzas adecuadas para la consecución de tal finalidad".

Nada se concretaba respecto a su ubicación, señalándose únicamente que se situaría "en el sitio y lugar que por el Ministro de Marina se designe".

Se procedió, pocos días después, al nombramiento de la comisión encargada de llevar a buen término los preliminares de dicha ley. La

misión de dicha comisión era la elección de la localidad, así como el estudio del proyecto y demás detalles referentes a dicha instalación.

El 29 de diciembre de 1932, una vez que la comisión había determinado la localidad donde habría de ser instalado el centro antituberculoso, cesó aquélla en su cometido, al tiempo que entregó todos los antecedentes y documentación relacionada con su gestión, a la Sección de Sanidad del Ministerio de Marina.

Aún cuando existían partidarios de situarlo en la misma Ciudad de Madrid, en su zona Norte, finalmente se decantó por la sierra madrileña, en la localidad de los Molinos, próxima a Cercedilla.

## ACUERDO CON EL PATRONATO NACIONAL ANTITUBERCULOSO

Conocido el hecho de que la Marina se ve afectada, quizá en mayor escala que otros sectores del país, por tan temible mal, no quiere la Armada abandonar a su personal enfermo durante el tiempo que necesariamente ha de llevar la ejecución de las obras de instalación del mencionado Centro hospitalario.

Por ello establece con la Administración un acuerdo, el 11 de noviembre de 1941, para hacer uso de los medios curativos que dispone



el Patronato Nacional Antituberculoso, organismo Estatal que recogía las diversas organizaciones creadas por el Estado Español para atajar la difusión de la tuberculosis.

Acogía tal acuerdo al personal militar profesional de cualquier graduación, incluidos los alumnos de la Escuela Naval Militar, el personal de maestranza, los especialistas y personal enganchado de tropa y Marinería, así como la marinería en general e Infantería de Marina.

## **PRIMEROS NOMBRAMIENTOS**

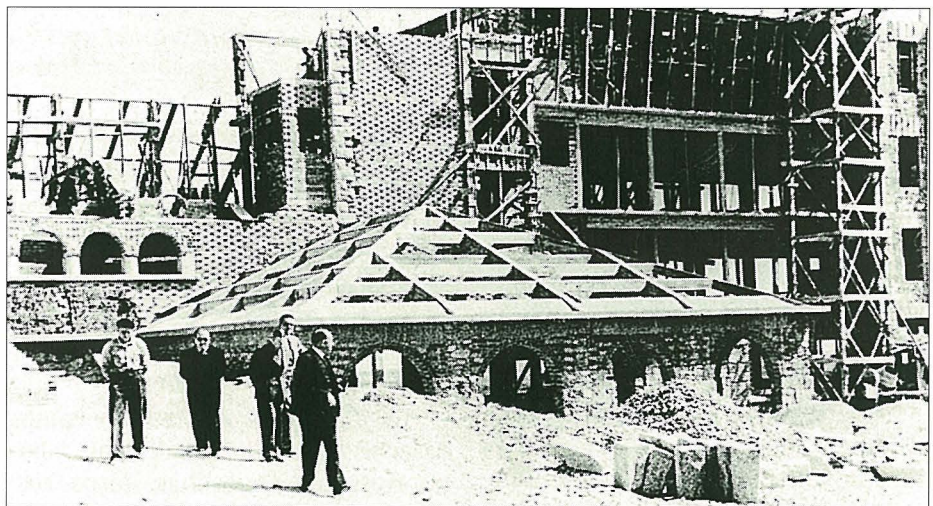
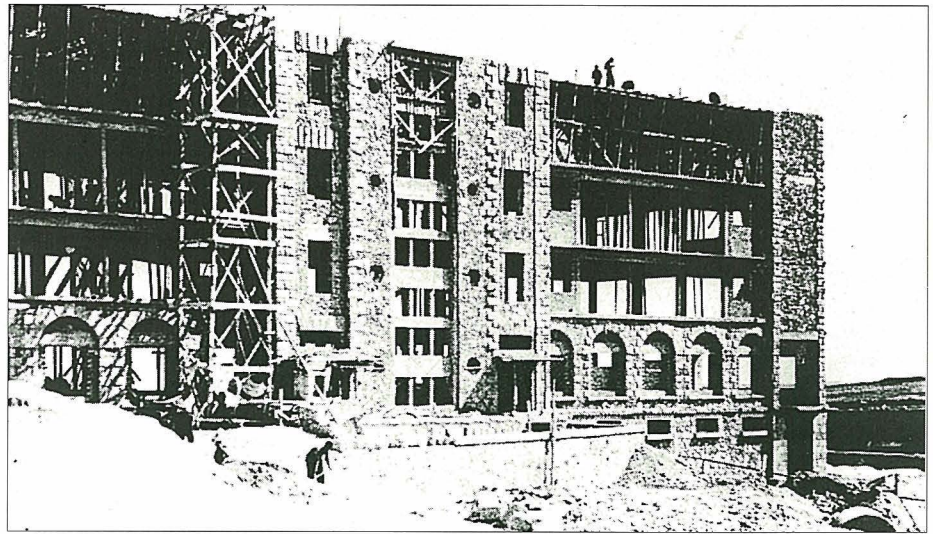
En 1944 continuaba en construcción el Sanatorio antituberculoso de los Molinos, y para formar parte de la Comisión Inspector, fue nombrado vocal técnico el coronel médico don Mariano Pérez Peláez, en 6 de noviembre de este año.

Dos años después, 1946, la construcción estaba muy avanzada; se encontraba en período de armamento, y su plantilla había sido fijada, por lo que se planteó que una persona, directamente interesada, gestionara "cuantos expedientes y detalles exija la habilitación de dicho establecimiento"; se pensó que la persona más idónea sería el que habría de ser su director, que debía ser nombrado con carácter interino "a la manera de los comandantes de quilla"; recayó dicho nombramiento en el teniente coronel médico don José López García, que actuaría a las órdenes inmediatas del general jefe del Servicio Central de Sanidad, asignado a la Lucha Antituberculosa.

El 10 de febrero de 1949, vio la luz el Reglamento Provisional por el que había de regirse en lo sucesivo todo el complejo sanitario, ubicado en plena sierra madrileña, que había nacido con una gran ilusión por parte de todos y que estaría llamado a obtener éxitos innumerables y un prestigio innegable.

## **EL SANATORIO DE MARINA DE LOS MOLINOS**

Fruto de incontables desvelos corporativos, surge pujante en el lugar de Matalascabras, próximo al pueblo de Los Molinos, cuyo Ayuntamiento donó los terrenos, el Sanatorio Antituberculoso de Marina, hoy



prestigioso hospital neumológico clínico.

El entorno del sanatorio es auténticamente de ensueño, en pleno valle de Guadarrama, circundado por La Peñota, Siete Picos, Bola del Mundo y Puerto de Los Leones, de evocador recuerdo.

La finca tiene una superficie de 69 hectáreas. En dicha finca brota un manantial de agua y está limitada por tres cañadas reales de la Mesta y el regazo del Espino.

Existen además una traída de aguas particular para el Sanatorio cuyas aguas se captan de los manantiales y neveros de La Peñota. En este marco se levantó un edificio principal de 6 plantas, con alturas retranqueadas, un pabellón secundario, donde se situaran servicios de hostelería, oficinas y como reserva para hospitalización, más otras instalaciones como talleres, pañoles, grupo electrógeno, etc., separados para evitar molestias a los hospitali-

zados. todo ello ocupa un 15 % urbanizado de la finca, existiendo caminos asfaltados y zonas ajardinadas.

Los primeros enfermos ingresaron en el Sanatorio en el mes de junio de 1949.

En 1952 se habilitó un pabellón con 26 camas para poder atender personal y familiares femeninos y se empezó a hacer cirugía pulmonar además de la colapsoterapia, que ya se hacía.

Al disminuir la morbilidad tuberculosa, la lucha antituberculosa de la Armada se extendió a los marineros y soldados de reemplazo desde 1956.

La necesidad de aislar a los enfermos con positividad en los análisis clínicos a hepatitis, determinó una redistribución de camas en habitaciones de una, dos, cuatro y seis, con un total de 110 camas, de las cuales 40 permanecen en reserva para las emergencias FAST, según las normas OTAN para los hospitales militares de la ALIANZA.



## RELACION DE CORONELES DIRECTORES DEL SANATORIO DE MARINA DE LOS MOLINOS



De izquierda a derecha y de la fila superior a la inferior: D. José López García (1946), D. José Pérez Llorca (1961), D. Eduardo Villanúa Ibáñez (1962), C. Eugenio Herráiz Tierra (1964), D. Eduardo Ramos Rodríguez (1966), D. Faustino Belascoain Romero (1967), D. José Touriño Martínez (1970), D. Juan M. Padilla Manzuco (1970), D. Baldomero Falcones Rábago (1973), D. Adolfo Derqui Ruiz (1974), D. José Mateas Real (1977), D. Angel Parra Blanco (1978), D. Jorge Brotons Picó (1982), D. Alvaro Lain González (1982), D. Eustaquio Sendino García (1984), D. Gerardo Jaqueti Peinado (1986), D. Francisco Rodríguez Padilla (1986), D. Maximiano Nieto González (1988), D. Miguel Escalona Fernández (1990) y D. J. Francisco González Carrasco (1992).

### EL PRESENTE DEL SANATORIO

**S**u actual director, el coronel González Carrasco, nos muestra orgulloso las instalaciones y nos proporciona de buen grado, cuantos datos le inquirimos.

Anteriormente a él, compartieron la responsabilidad de la dirección otros 19 coroneles médicos. Cada uno de ellos, seguro, pondría su mejor saber en llevar adelante a este Centro Asistencial, que hoy cuenta con 110 camas, ocupadas por un número de enfermos que oscila entre 50/60 y que tiene una dotación de unas 175 personas entre marinería, monjas (Hijas de la Caridad), militares profesionales y civiles.

Recorremos el recinto, gozando su maravillosa climatología, entre pinos, abetos, plátanos, enebros, sabinas, cedros, chopos, olmos... pronto saldrán los níscales que nos aseguran son sabrosísimos; majestuosa se yergue una secuoya.

Sorprendemos los trinos variopintos de las aves, que son abundantísimas: hay abubillas, mirlos, gorriones, urracas y palomas. Han sido vistas lechuzas y son frecuentes las ardillas. Nos deja extasiados una pareja de cigüeñas, recién instaladas en su coqueto nido, preparado primorosamente por ICONA, a las que "visita" otra posiblemente de las cercanías, en vuelo "de reconocimiento". Pronto se ocupará, estamos seguros, el segundo nido, actualmente "sin inquilino".

Estratégicamente está el pañol de mantenimiento, los talleres, así como las viviendas, una treintena, y no lejos el panteón propio para el personal de Marina, que acoge a compañeros, que un día fueron nuestros amigos.

En el interior del recinto vamos descubriendo sus dependencias: laboratorios, salas, consultas, despachos, corredores...

Las habitaciones de los enfermos, espaciosas, alegres, luminosas...

Sus dos quirófanos, immaculados, a punto, nos traen recuerdos de otros años en que la enfermedad demandaba su uso inapelable.

Su capilla, nos sobrecoge y en ella se ve la mano de las Hijas de la Caridad, y de su actual Superiora, Sor Ana María.

Y por doquier, una sorprendente limpieza; una indescriptible paz.

Y como no citar la cafetería, en la que el matrimonio formado por Rafael y Tina hacen de ella y de sus guisos una cita inapelable, que nosotros no hemos desperdiciado.

De entre sus numerosas dependencias queremos entresacar su "botica", que suministra al Centro cuantos remedios precisan, estando lógicamente mejor dotados de aquéllos que son específicos de las dolencias del personal internado en este Centro.

Su actual jefe es el comandante don Jaime Valdés, un gallego que sabe

hacer compatible su magnífica preparación profesional con un gracejo y unas dotes humanas que deben ser calificadas de excepcionales.

Día a día, desde hace 27 años, atiende la farmacia la encantadora Heradia. En la mente de todos está su anterior jefe, el coronel Fuertes Bello, toda una institución en el Sanatorio, y, naturalmente, Sor Teófila, ya fallecida.

El pueblo de Los Molinos está sencillamente encantado de la presencia del Sanatorio. Pueblo y Sanatorio se prestan asistencia mutua. Su actual alcalde don Jesús Pérez Pérez, y los anteriores don Angel Criado Morales (1944) y don Primitivo Herrero Carrazón (1947), así lo entendieron.

Este Sanatorio, en el que se han impartido infinidad de cursos, simposios y jornadas científicas, y en el que se ha formado una pléyade de médicos residentes adquiriendo unos conocimientos y una experiencia fruto de acertadísimos planes docentes y gran dedicación. Las personas que lo han atendido han hecho posible mitigar el dolor de cientos de marinos enfermos y sus familias, razón por la que goza, bien ganada, de una gran estima en la familia de la Marina de Guerra Española.

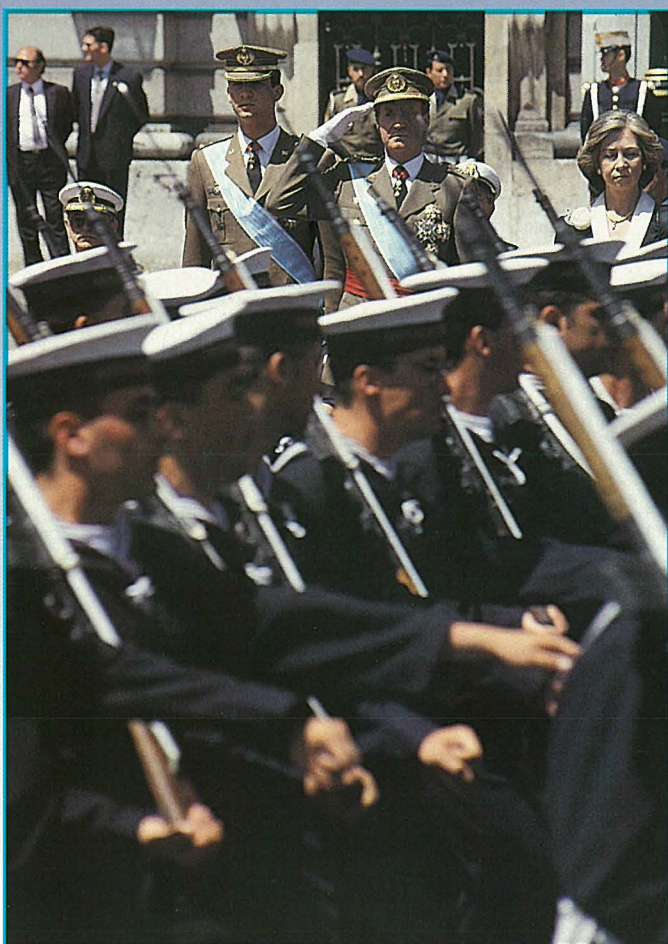
El autor desea agradecer la colaboración prestada por los Coronales Médicos Don Gerardo Jaqueti Peinado y Don Francisco González Carrasco. ■





# **DIA DE LAS FUERZAS ARMADAS**

**ESPECIAL HOMENAJE A LAS FUERZAS DESTACADAS EN MISIONES DE PAZ**

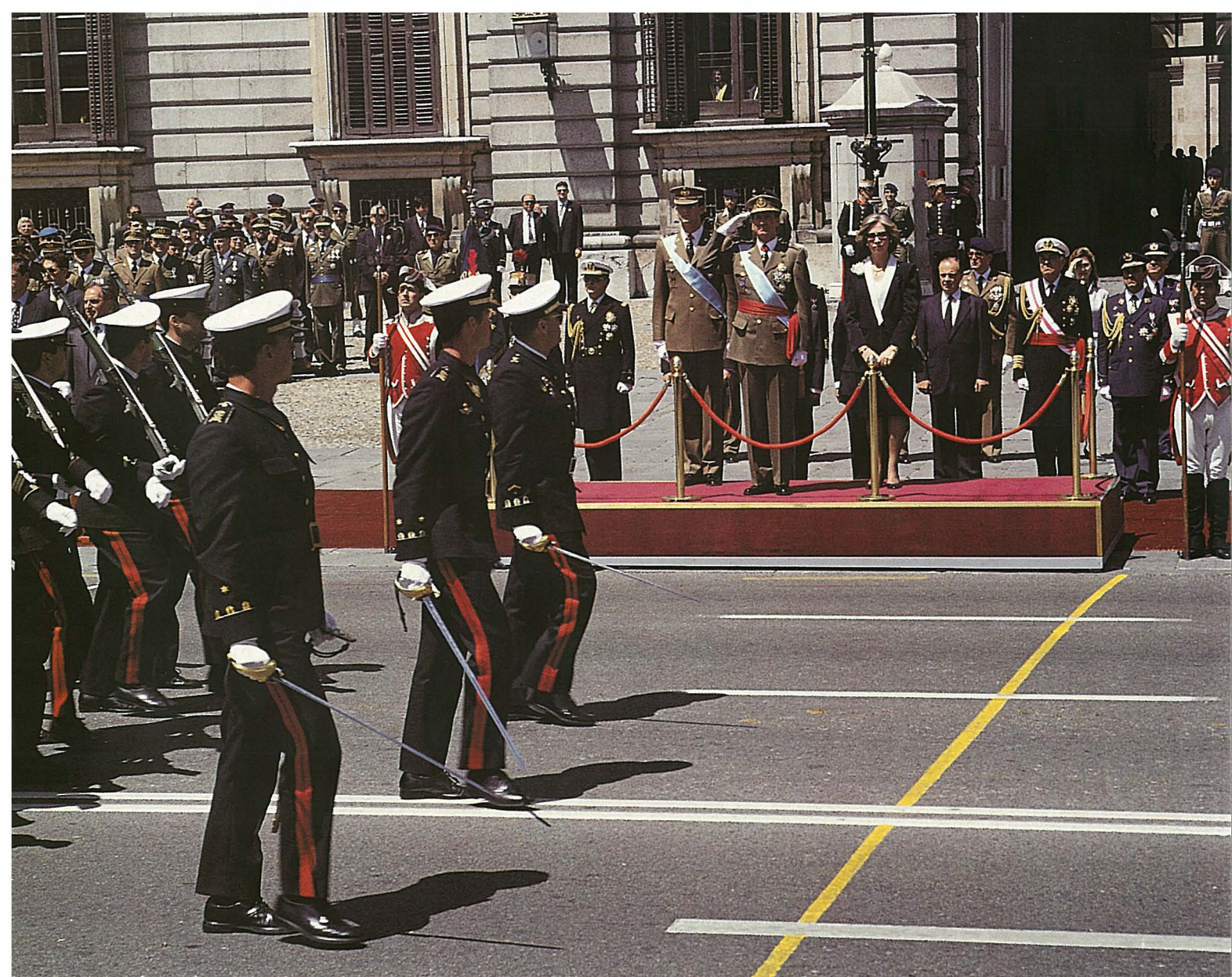


*Como cada año se ha celebrado el Día de las Fuerzas Armadas, aunque en esta ocasión ha revestido un carácter especial –el homenaje de los españoles a las Fuerzas que participan en la pacificación de la antigua Yugoslavia– y con un especial recuerdo a los que han perdido su vida en esta noble misión.*

**D**esde este Boletín Informativo para Personal queremos hacer llegar el apoyo y el afecto de la Armada a todos los militares, y de forma especial a las dotaciones que, a bordo de nuestras Unidades Navales, participan junto a los hombres de otros ejércitos, en el mantenimiento de la paz en el mundo, sin olvidar a los Jefes y Oficiales que, bajo los auspicios de la ONU se trasladan a países hispanoamericanos o de Africa como observadores.

Centramos hoy nuestra atención en los actos celebrados en Madrid, el día 1 de junio pasado, bajo la presidencia de SS.MM los Reyes en el marco incomparable del Palacio Real.





## FUERZAS PARTICIPANTES

### Subagrupación ALFA-1:

a) Banderas/Estandartes, de la Guardia Real, de una de las Unidades participantes de cada Ejército y de la Guardia Civil, con sus escoltas reglamentarias.

b) Un Batallón de la Guardia Real, con Escuadra de Gastadores, Banda y Música, tres Compañías, Escuadrón de Lanceros, Sección de Artillería Hipomóvil y Sección de Motoristas.

c) Batallón Conjunto de Caballeros Cadetes con Escuadra de Gastadores, una Compañía de la Academia General Militar, una Brigada de la Escuela General Militar y una Compañía de la Academia General del Aire.







d) Un Batallón compuesto por Fuerzas pertenecientes a las Unidades que han participado en misiones de Paz, compuesto por una Compañía de la Legión, una Compañía de la Brigada Paracaidista, un Escuadrón de la Brigada de Caballería Castillejos II y una Brigada de Marinería del Cuartel General de la Armada.

### **Subagrupación ALFA-2:**

a) Un Batallón Mixto de la Armada, con Escuadra de Gastadores, Banda y Música y tres compañías de Infantería de Marina.

b) Un Batallón del Ejército del Aire, con Escuadra de Gastadores, Banda y Música y tres Escuadrillas.

c) Un Batallón del Ejército de Tierra, con Escuadra de Gastadores, banda y Música de la División Acorazada, una Compañía de Regulares, una Compañía del Grupo de Opera-

ciones Especiales de la Región Militar Centro y una Compañía de Esquiadores-Escaladores de la BRC-ZAN XLIII.

d) Una Unidad a caballo de la Guardia Civil.

### **Agrupación Aérea:**

Formación aérea de aviones de transporte del Ejército del Aire, participantes en misiones de mantenimiento de paz en el extranjero. Dicha agrupación está compuesta por:

ALA 31: 3 aviones T.10/TK.10

ALA 35: 3 aviones T.19

ALA 37: 3 aviones T.12

## **DESARROLLO DE LOS ACTOS**

A las 12,00 h SS.MM. los Reyes acompañados por S.A.R. el Príncipe de Asturias, hacían su entrada en el Patio de Armas de palacio, donde fueron rendidos los Honores de Ordenanza por la Subagrupación ALFA-1.

Pasada revista a la Fuerza por S.M. el Rey, Este procedió a la imposición de Condecoraciones.

A continuación tuvo lugar el siempre emotivo Acto de Homenaje a los que dieron su vida por España, mientras una formación de aviones de la Patrulla Aguila del Ejército del Aire sobrevolaba el Palacio Real.

Terminado el Homenaje, las Fuerzas Asistentes desfilaron ante SS.MM. los Reyes por la calle de Bailén, entre los aplausos y los ¡vivas! del numeroso público allí presente. ■



Desde sus trimilenarios orígenes cuyos inicios se difuminan en el alba de los tiempos, la ciudad de Cartagena ha vivido siempre una cordial simbiosis entre el estamento civil y las fuerzas armadas que garantizaban y garantizan la paz y la prosperidad de sus habitantes.

El cronista Rufo Phesto Avier-

no se refería a ella diciendo: "Al fondo de la bahía se alza MASTIA entre sus altas murallas». Tal mención a las murallas confirma la existencia aquí de un ejército bien pertrechado y disciplinado cuya misión era mantener la inviolabilidad de su territorio.



## TRADICION DEL PIQUETE MILITAR DE ESCOLTA EN LAS PROCESIONES DE SEMANA SANTA DE CARTAGENA

Por : JUAN MEDIANO DURAN

**T**ras la llegada en el año 1245 de las huestes castellanas, mandadas por el Infante Don Alfonso, que más tarde reinaría con el nombre de Alfonso X el Sabio (el compositor de las CANTIGAS A LA VIRGEN MARIA), también vivió Cartagena un intenso

sentimiento de exacerbación religiosa que culminó con la creación aquí en el ámbito de la FORTALEZA DE LA CONCEPCION, el año 1272, de la orden Militar de Caballeros de Santa María de España.

La lectura de las viejas crónicas de Cartagena, entraña un emotivo mosaico de fiestas religiosas acompañadas siempre de escoltas de soldados, que ponían fin a su acompañamiento con disparos al aire de arcabuces y mosquetes. La penetración aquí entre religiosos y militares ha sido una constante a lo largo de los siglos, apoyándose uno al otro estamento en el mantenimiento de la disciplina castrense y la fe cristiana sin fisuras ante los brotes heréticos de pasados siglos.

No puede sorprender por lo tanto, que al crearse el año 1565 la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno (Marrajos) e iniciarse los cortejos

pasionarios de Semana Santa, las procesiones fueran escoltadas por un piquete de soldados como expresión de devoción y respeto del Ejército a las sagradas imágenes que desfilaban por las calles de la ciudad precedidas por sus Hermanos Penitentes Alumbrantes.

La escolta militar se prodigó después al irse creando las nuevas Cofradías del Cristo del Socorro (año 1691), de Nuestro Padre Jesús en el Doloroso Paso del Prendimiento (Californios-año 1747), o de Nuestro Padre Jesús Resucitado (año 1943).

En pasados tiempos eran los Tercios de Granaderos de la Mar de Nápoles, quienes cumplían la devota misión de acompañar a las procesiones brindándoles escolta. Al ser cambiados aquellos vistosos uniformes por otros más modernos y funcionales, desaparecieron de la procesión los Tercios de Granaderos, pero tras





una larga pausa, los cofrades tomaron el acertado acuerdo de recuperarlos como un tradicional y colorido complemento de las procesiones, que confirman el espíritu castrense de Cartagena.

Actualmente los Tercios de Granaderos desfilan abriendo marcha, permaneciendo al final el piquete de soldados del Ejército, de la Marina, o de la Infantería de Marina, que se alternan según los días y las Cofradías. El piquete militar es en Cartagena un elemento consubstancial con las procesiones propiamente dichas, tanto en la Semana Santa como en la del Corpus Christi, el Viático para Impedidos, o el Rosario de la Aurora.

En Semana Santa, la llegada del piquete a las puertas del templo para acompañar a los cofrades, es para los cartageneros el anuncio inequívoco de la inminente salida del cortejo. Su marcial desfile por las calles golpeando sonoramente el pavimento al marcar el paso; el bizarro redoblar de tambores y batir de los timbales; el agudo sonido del cornetín impartiendo órdenes a los soldados; sus ágiles movimientos alzando o girando sincronizadamente en el aire las armas para cambiarlas de hombro; y todos esos gestos militares, llaman poderosamente la atención de la muchedumbre que se agolpa en las calles para presenciar las procesiones portadoras de bellísimas imágenes, y para contemplar a los penitentes vestidos con túnicas de raso y capas bordadas en oro y pedrería.



Esa muchedumbre cartagenera jamás abandona sus sillas y tribunas hasta que ha pasado el piquete, cuya marcialidad premian siempre con calurosos y prolongados aplausos que estimulan intensamente a los soldados, a los marineros, y a la Infantería de Marina.

Pero quizás el momento culminante en la fusión anímica entre los soldados del piquete con el pueblo llano, es cuando el trono de la Virgen inicia su recogida en el templo entre el cántico de la Salve Popular Cartagenera.

En ese momento el cornetín ordena a la banda de tambores y cornetas

que interpreten la Marcha Real, mientras los soldados presentan armas. Y a los briosos acordes de tambores y cornetas, el pueblo cartagenero siente rebosar de pronto por sus venas el añejo sedimento de su estirpe militar y marinera prorrumpiendo en aplausos, en gritos piadosos, en cánticos... ¡y en lágrimas!

Las procesiones de Cartagena no serían las procesiones de Cartagena, si alguna vez se las despojara del brillante colofón que les confiere el piquete de soldados vestidos de caqui, de marineros vestidos de azul, o de infantes de Marina con sardinetas en la bocamanga y franja roja en el pantalón de sus uniformes de gala.



# PIQUETE DEL TERCIO DE LEVANTE

**S**obre estos temas charlamos con el Teniente Ricardo Carrón Manzanares, que manda el piquete; el Suboficial Mayor Angel Martínez Vera, los Sargentos primeros Andrés Lardín Martínez y Antonio Peñalver Solano, el Cabo Primero (V) Antonio Manuel Ibernon Serna y los soldados Antonio López Cortés, de Almería; Juan Carlos Iranza Tarrelles, de Valencia; Angel Picazo Merenciano, de Albacete; Francisco Javier Contreras Pérez, de Barcelona; Jesús Ruíz Sebastián, de Ciudad Real e Ignacio González, de Pontevedra. Como se ve en el piquete participan soldados de muy diversas regiones de España.

El Teniente Carrón ha visto realizado un sueño largamente acariciado y muy difícil de alcanzar: mandar el piquete. Natural de Cartagena ha asistido regularmente a las procesiones de Semana Santa a lo largo de su vida. Al ingresar en el Cuerpo de Infantería de Marina, vió más cercana la realización de su deseo, pero era difícil ser destinado al Tercio de Levante. Un retraso en el ascenso le ha permitido cumplir una de sus aspiraciones más queridas. Piensa que mandar el piquete es una experiencia nueva, superior a lo que él pensaba, y cree que los que estén fuera sentirán la misma sana envidia que él tuvo durante muchos años.

El Suboficial Mayor Martínez tiene una responsabilidad grande en el buen quehacer del piquete,



ya que es el coordinador del mismo y el que se ocupa de cubrir sus necesidades y de que nada falte; son muchos los complementos del vestuario del soldado, refuerzos de comida, armamento, etc, que pasan por sus manos; no se puede dejar nada al azar. Este año ha vestido la vara que portará el Tambor Mayor en la Procesión.

Corresponde este puesto al Sargento Primero Lardín, es una figura tradicional en la Armada, que llevaba sin salir en la procesión una larga serie de años. La vara la donó en su día el Coronel Más Requena. Para el Sargento Lardín esta vara tiene un especial significado, ya que antes que él la portó su padre, por ello, "hay que echar toda la carne en el asador", nos dice.

El Sargento Peñalver comenta cómo se prepara el piquete: El adiestramiento dura seis semanas y se inicia con series de desfile de cinco minutos alcanzándose al final series de cincuenta y ochenta minutos. Previo al desfile se realizan carreras de calentamiento y tablas de gimnasia. Piensa que "no hay soldado en el mundo que dé más por menos; en el piquete se pone de manifiesto un sufrimiento continuo que exige tener casta española para salir adelante; si nó, no sería posible".

Durante los ensayos se toman vídeos, lo que permite a cada uno conocer sus propios defectos y corregirlos. Cuando ven los vídeos de otros años, ya en la procesión, "se les

**Cartagena goza de merecida fama por sus Procesiones de Semana Santa, y en ellas tiene un merecido puesto de honor el piquete de Infantería de Marina, que cada año acompaña el paso de San Pedro en la Procesión del Jueves Santo.**

**Hemos querido recoger cómo se prepara el piquete, qué opinan sus componentes, cómo llegan a él, qué sienten, qué les mueve una vez se encuentran integrados en el mismo. Para todo ello nos trasladamos al Tercio de Levante, cuna de los Infantes que año a año sacrifican muchas horas para luego, durante ochenta minutos, acompañar el paso de San Pedro por las calles de la ciudad, entre el fervor y las muestras de cariño de los que presencian su paso.**



viene el mundo encima"; pero poco a poco van encontrándose motivados y salvando las iniciales dificultades.

El Cabo Primero (V) Ibernón, llevaba cinco años intentando integrarse en el piquete y por fin lo ha conseguido. Natural de Cartagena, lo tenía como una asignatura pendiente. Nos cuenta que los componentes del piquete disponen de un refuerzo de comidas además de zumos, leche, bocadillos, etc. Por la tarde se nada en la piscina y se repasan los movimientos de la mañana.



Pasamos ahora a un tema que siempre llama la atención, las botas van reforzadas, tanto en el tacón como en la suela por sendas herraduras, en los ensayos se usan, precisamente, con las que desfiló el piquete el año anterior. Nos explican que su principal misión no es "hacer más ruido" en la pisada, como se dice normalmente, sino impedir que la suela se desgaste y es como una protección necesaria, además del hecho de que al endurecer la pisada evita lesiones.

Los soldados están orgullosos de pertenecer al piquete, nos cuenta, es la ocasión de hacer algo importante y, no sólo eso, sino impresionante. El cansancio, sobre todo al principio, es grande; duele todo: piés, rodillas, muslos.. pero, al final, se supera. Alguno, como Juan Carlos Iranzo, se sentía obligado a ello, "mi padre picó y yo tenía que picar", nos explica que este verbo significa participar en el piquete; la verdad es que viéndole

desfilando, se entiende la expresión, pues se trata de clavar el pie de plano en el suelo, con fuerza.

Otro vió el video, le gustó y decidió vivir esta experiencia nueva, todos coinciden en un mismo punto, la dureza de los primeros días "acaba uno hecho polvo, pero se supera", en muchos momentos les entra ganas de dejarlo, pero cuando se entran en las series de 50 y 80 minutos, se da cuenta que pueden y que consiguen superarlas, con menos cansancio que las primeras. Esto hace que se sientan orgullosos.

a algunos les animó a apuntarse el hecho de salirse de la rutina, poco a poco se va formando grupo y se ayudan mutuamente. Además el hacer algo más difícil que lo cotidiano hace que valga la pena; al final todos corrigen a todos: "Ruíz el codo, Bleza la barbilla", son frases que se escuchan dentro de la formación. Piensan además que se llevarán un recuerdo que les durará toda la vida.



Nosotros no tendremos la suerte de ver el paso de San Pedro escoltado por este piquete de Infantería de Marina; sin embargo hay algo de lo que estamos seguros: serán dignos sucesores de los compañeros que les precedieron y estímulo para los que en años venideros ocuparán su lugar. ■





## EL GREMIO DE MAREANTES DE PONTEVEDRA

*Entre las instituciones más antiguas de Pontevedra se cuenta la del Gremio de Mareantes, formada por gente de la mar, pudiendo ser socios del mismo, todos los marineros, tanto de pesca como de navegación, naturales de la Ría de Pontevedra, desde Punta de Cabicastro y Punta Udra, hacia el interior de aquélla.*



**V**isitamos la sede social del Gremio que, como es de rigor, sienta sus reales a la orilla de la Ría de Pontevedra, en una antigua casa de piedra. El Presidente, Manuel Fernández Mariña, nos recibe con todo el cariño.

A lo largo de nuestra entrevista nos cuenta que el Gremio de Mareantes existe oficialmente a partir del siglo XV, aunque hay datos que lo sitúan ya en el siglo XIII.

Al principio eran dos Cofradías, una de corte religioso, la Cofradía

del Corpo Santo, y otra la del Gremio de Mareantes, compuesta por gente de la mar. Pronto estas dos Cofradías pasaron a ser una sola.

Nace así el Gremio ante la necesidad de cobrar un canon real de la pesca que se realizaba en las aguas de la costa gallega, desde La Guardia a Finisterre. Dado que las inmediaciones de la Ría de Pontevedra era la zona en que se pescaba la sardina

con mayor abundancia y ser esta ciudad el puerto más importante, el Gremio de Mareantes adquirió un gran auge. A su costa se construyó la Basílica de Santa María la Mayor, pagada por los cofrades, de acuerdo con sus ganancias en la pesca. Asimismo ayudaron a la construcción del convento de Santo Domingo.

Un privilegio del Gremio de Mareantes es el Teucro, báculo o





insignia que tiene que portar la gente de mar y que encabeza la procesión del Viático, en la que se lleva la comunión a los cofrades del Arra-

bal de la Moureira. Ese día se adornan las calles con alfombras de serrín y sal.

Este año correspondió portar el Teucro al Director de la Escuela Naval Militar, C. N. Francisco Cuartero Núñez.

Asimismo, en la Procesión del Corpus, el Teucro tiene el privilegio de desfilar entre las cruces e insignias del Santísimo, portado por el Presidente del Gremio, al que acompañan las imágenes de San Telmo y San Miguel patronos de la Marina de Pesca y de la Marina Mercante, respectivamente.

Entre los privilegios del Gremio está ser miembro perpetuo de la Corporación Municipal. En la Procesión del Corpus, la Corporación viene a la sede del Gremio con banda de música, y el Alcalde al frente, para buscar a sus dos patronos e incorporarse con ellos a la Procesión; este gesto es un homenaje a la gente de la mar y al Gremio de Mareantes, cuyos orígenes se entroncan con la tradición religiosa y el carácter eminentemente marinero de esta entrañable ciudad gallega. ■









# HOMENAJE A ELCANO EN LA ESPECIERIA

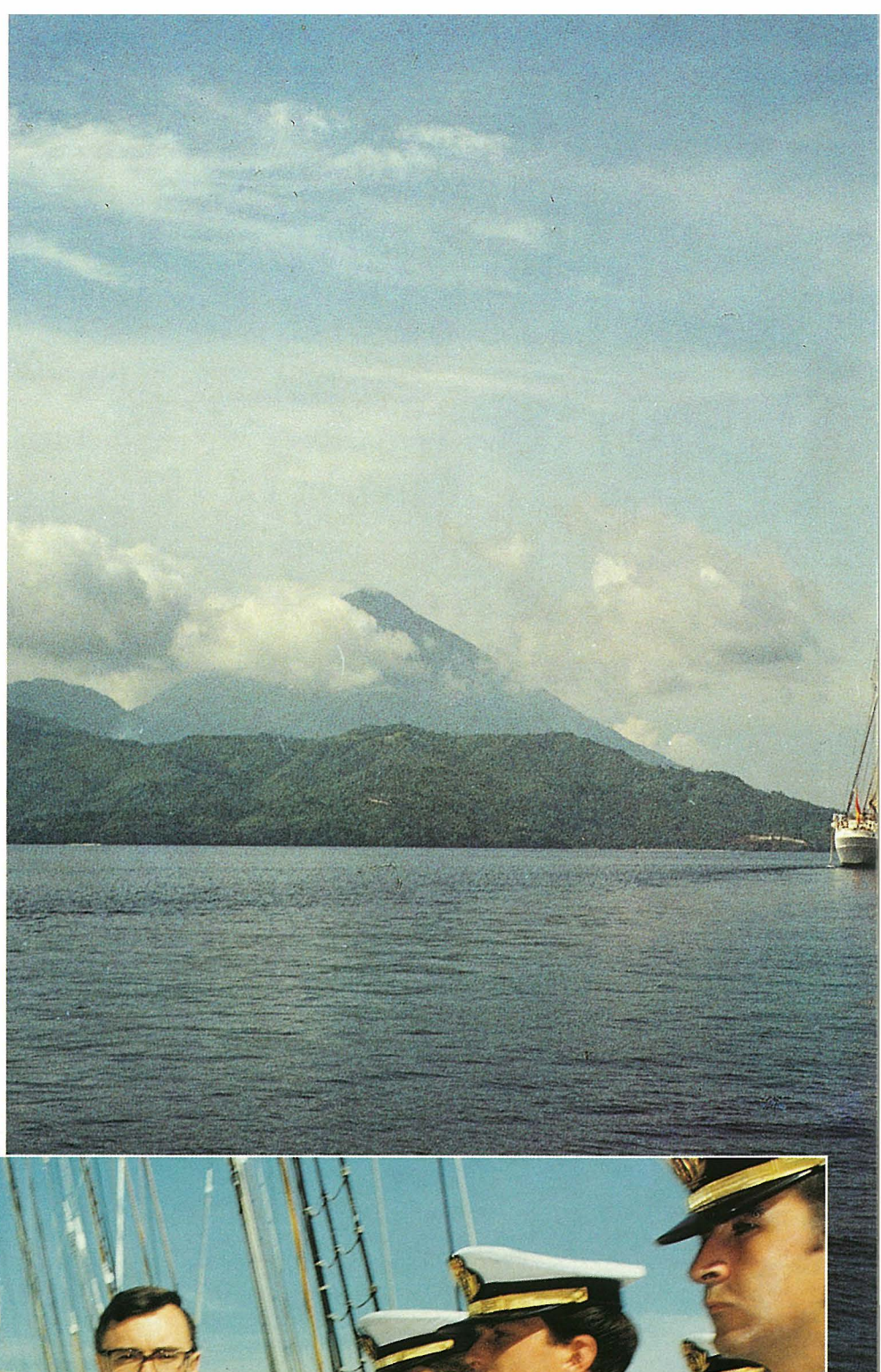
**L**a dotación del Buque Escuela de la Armada «Juan Sebastián de Elcano» rindió el pasado 30 de marzo un homenaje a la memoria de aquel marino, cuyo nombre recuerda el barco, dentro de las actividades previstas en el LXIV Crucero de Instrucción. La ceremonia se desarrolló en la playa de Rum (Tidore); donde formó la Compañía de Guardamarinas con Bandera y Banda mientras que centenares de tidorenses, que habían dado entusiasta recibimiento a la dotación del Juan Sebastián de Elcano, contemplaban los actos desde los accesos a la playa y los lugares próximos a la tribuna presidencial. En ella permanecieron el gobernador de Tidore, el embajador de España en Malasia, Manuel Alabert, el sultán de Ternate, el comandante del Buque-Escuela Español, el agregado de Defensa de la embajada, jefes y oficiales del Elcano y de la Marina Indonesia y representantes de los gobiernos locales de Tidore, Ternate y Llalmanera.

(Extracto del artículo publicado en la Revista Española de Defensa n.º 63 de Mayo 93)



**E**l 8 de septiembre de 1522 fondeaba en el muelle de Sevilla una gran nave de aspecto maltrecho que tan sólo llevaba a bordo 18 hombres agotados y enfermos. Nadie hubiera arriesgado un sueldo por ellos ni por el barco; sin embargo, éste venía cargado de algo tanpreciado como el oro, y sus marineros traían noticias extraordinarias: acababan de dar la primera vuelta al mundo; podían confirmar que, efectivamente, existía un paso que comunicaba el Atlántico con el mar descubierto por Núñez de Balboa pocos años antes, y habían conseguido llegar por el Oeste a las Molucas.

Difícilmente hubiera podido sospechar que, casi medio milenio después, el Buque-Escuela de la Armada Española llevaría el nombre de su capitán y efectuaría un periplo semejante. Este año, el «Juan Sebastián de Elcano» ha llegado también a las Molucas y a la pequeña isla de Tidorre, desde donde la nao Victoria emprendió el regreso a España, ha rendido homenaje al marino vasco que logró la primera circunnavegación del Globo.







El comercio de especias como el clavo o el gengibre era en aquel momento el más codiciado por Occidente. Pero, ¿cómo llegar desde España a las Molucas sin entrometerse en la ruta que han abierto los portugueses, bordeando el continente africano hasta la India? Sólo puede explorarse el camino del Oeste. Magallanes recuerda el globo terráqueo de Martín Behaim que ha podido ver en la magnífica sala de cartografía de Palacio. Allí aparecía dibujado un pequeño estrecho, en el extremo final del continente americano, que comunicaba el Atlántico con el gran Mar del Sur que, desde Panamá, había avistado Núñez de Balboa.

El paso no estaba aún descubierta. Los geógrafos de la época construían sus mapas conforme a teorías como las de Eratóstenes y Estrabón, para quienes los continentes no eran sino islas inmensas, por lo que antes o después se había de encontrar en cada uno de ellos un brazo de mar que condujera a otro.

El 10 de agosto de 1519, las cinco naos –Trinidad, Victoria, San Antonio, Concepción y Santiago– descienden por el Guadalquivir hasta Sanlúcar y emprenden su aventura. Desde Tenerife, donde hacen una pequeña escala, se dirigen hacia las costas sudamericanas, bordean Brasil y llegan hasta el Río de la Plata, Magallanes sabe que el paso que busca debe estar más al sur, pero, a







medida que descenden, el frío y la bruma les obligan a buscar refugio en una bahía resguardada, la de San Julián.

Llevan ya casi cinco meses en la bahía y se hace necesario partir. Magallanes ordena que la nave más pequeña, la Santiago, explore antes la zona, con tan poca fortuna que la barca se hunde y sólo algunos pueden regresar. Las cuatro naos deciden seguir rumbo sur, exploran la desembocadura del río Santa Cruz hasta comprobar que tampoco es el paso buscado; los ánimos decaen, pero continúan avanzando hacia latitudes más meridionales. Por fin, el día de Santa Ursula, avistan un cabo, al que llamarán de las Once mil Vírgenes, y poco después otro, el Espíritu Santo.

Estaban ante un estrecho desconocido. Una gran tormenta dispersa a las embarcaciones, pero al amainar descubren que han dado con la anhelada entrada: ante ellos se extiende otro mar, el Pacífico.

Las naves se adentran confiadas en las tranquilas aguas del nuevo océano. Les espera, sin embargo, una larga singladura en la que el hambre, la enfermedad y la muerte



harán estragos. Magallanes sabe la latitud ecuatorial a la que se encuentran las islas de la Especiería y la ruta que debía seguirse, pero necesitan alimentos frescos y agua potable, por lo que será necesario desviarse

hasta encontrar alguna isla que pueda abastecerles. Tardarán aún tres largos meses en dar con ella y la situación se hace penosa. «Comíamos galleta, ni galleta ya, sino polvo, con los gusanos apuñados,



porque lo mejor habiánselo comido ellos (...) complementando nuestra alimentación con los cellos de cuero de buey que, en la cofa del palo mayor, protegían del roce a las jarcias. Poníamoslos al remojo al mar

cuatro o cinco días, y después un poco sobre las brasas. Se comían no mal, mejor que el serrín, que tampoco despreciábamos».

La fatal aparición del escorbuto comenzaba a diezmar a la tripulación

cuando llegan a las islas de los Ladrones, de mal recuerdo, como evidencia el nombre que les dieron, y luego a las Visayas –las actuales Filipinas–, donde les parece haber encontrado el paraíso. Sus gobernantes les hacen un magnífico recibimiento, hay frutas desconocidas de exquisito sabor y les regalan oro y especias. Humabon, el rey de Cebú, la isla más importante, acepta incluso hacerse tributario del Emperador y ser bautizado. Como, por la escasez de hombres, no pueden dejar allí una guarnición defendiendo los intereses españoles, Magallanes intenta afirmar la autoridad de Humabon nombrándole representante de la Corona y atacando al reyezuelo de la vecina isla de Mactán, Cilapulapu, del que sospecha que no va aceptar estas disposiciones. En esa escaramuza, a la que no daba mayor importancia, perdería la vida el capitán portugués, sin haber cumplido su sueño de alcanzar la Especiería.





**HOMENAJE A ELCAÑO  
EN LA ESPECIERIA**

El ambiente en Cebú se ha vuelto tenso y Humabon prepara un banquete de despedida en el que serían asesinados los 24 españoles que acudieron, entre ellos, los capitanes Rodríguez Serrano y Duarte Barbosa.

El resto de la tripulación prepara a toda prisa la huida. Juan López Carvalho se arroga el mando, pero, ante su impericia, no tardará en ser sustituido por la persona que reúne las mejores cualidades: Juan Sebastián de Elcano. Bajo su dirección llegan, por fin, a las Molucas -Indonesia-, donde el rey de Tidore les acogerá de buen grado y podrán realizarse las primeras transacciones para la compra de especias.

Pero la estancia será breve, cuarenta y siete españoles y trece indígenas han embarcado en la Victoria junto a Elcano. Hay prisa por llegar a España, pero no puede recorrer todo el Atlántico africano sin víveres, así que no queda más remedio que efectuar una arriesgada escala en Cabo Verde, dominio por-



tués, y presentarse como el resto de una expedición que regresa de América. El engaño será descubierto por un hecho aparentemente intrascendente: creen que es jueves cuando en Cabo Verde es miércoles, lo que delata que no vuelven de América sino de Oriente.

Los doce hombres que iban a conseguir alimentos son apresados, mientras los demás zarpan a la mayor velocidad posible, rogando a Dios que no les envíe ninguna tormenta, pues se duda que el



casco de la Victoria, ya muy deteriorado, pueda aguantarla. El 6 de septiembre de 1522 arriban a Sanlúcar de Barrameda. Han recorrido casi 15.000 millas y, al cabo de tres años, vuelven sólo dieciocho hombres.

Su hazaña, 471 años después, no se ha olvidado. La dotación del Juan Sebastián de Elcano ha asistido en Tidore a la colocación de una placa como homenaje al capitán y los hombres que, desde allí, pudieron completar la vuelta al mundo ■.





**Son las siete cuarenta y cinco horas de una fría mañana y aunque los meteorólogos auguran un tiempo borrascoso, el Oficial de Operaciones, Capitán de Infantería de Marina Muñoz, se dispone a dar las últimas instrucciones sobre la misión que han de desempeñar seis helicópteros de la 3ª Escuadrilla con un equipo de 26 personas, entre pilotos y personal de mantenimiento, que se trasladarán a la familiar Sierra del Retín, donde unidades del Tercio de Armada esperan su colaboración.**

## **FLOTILLA DE AERONAVES: «LOS GATOS SE VAN DE MANIOBRAS»**

*Por el Alférez de Fragata Alejandro Suárez Rodríguez*

**L**a hora de arranque de helicópteros se fija a las 08,15h y la vuelta a casa está prevista para el atardecer. Esta entrega y dedicación, que exige en muchas ocasiones el desplazar la Escuadrilla de orto a ocaso, no es raro para los «terceras».

Tras solventar algunos problemas que retrasaron el despegue de algunos helicópteros, se da orden de salida hacia la Sierra del Retín, donde se realizarán transportes de unidades de Infantería de Marina desde una posición más retrasada, a una de vanguardia, así como de sus diferentes medios. Manda la formación el Capitán de Infantería de Marina Sifres, Segundo Jefe de la Escuadrilla.

Se trata de un ejercicio de apoyo aeromovil a una Fuerza de Desembarco. Se despega ya en una formación de combate, con las dos secciones flanqueadas por sus correspondientes escoltas.

El objeto del ejercicio es el adiestramiento de unidades de la Agrupación de Desembarco del Tercio de Armada, en el control y coordinación de las armas de apoyo.

Se llega a tiempo a la zona de la sierra del Retín. La Fuerza de Infantería de Marina se encuentra lista para el transporte y embarcan con orden y rapidez en cuatro de los helicópteros, mientras el resto de las aeronaves les flanquean dándoles escolta y apoyo de fuego, en todo momento. Es preciso ir pendiente del rumbo y altura, ya que, aviones carriers de la 8ª y 9ª Escuadrilla,

vuelan próximos, cumpliendo misiones de apoyo a tierra o protección de los propios helicópteros, según sean necesarios.

El vuelo se hace a muy baja cota, pegados al terreno y aprovechando las diferentes vaguadas que éste ofrece. Al llegar a la zona de aterrizaje se comprueba que se encuentra fuera del hostigamiento enemigo. Previamente los equipos de señalización del terreno han marcado con paneles la dirección del viento.

Las misiones se van sucediendo conforme transcurre el día, unas veces se trata de reconocimientos armados, otras de reabastecimiento de municiones a las baterías de armas pesadas, más adelante traslado de material o evacuación de «heridos»; para todo se está preparado.

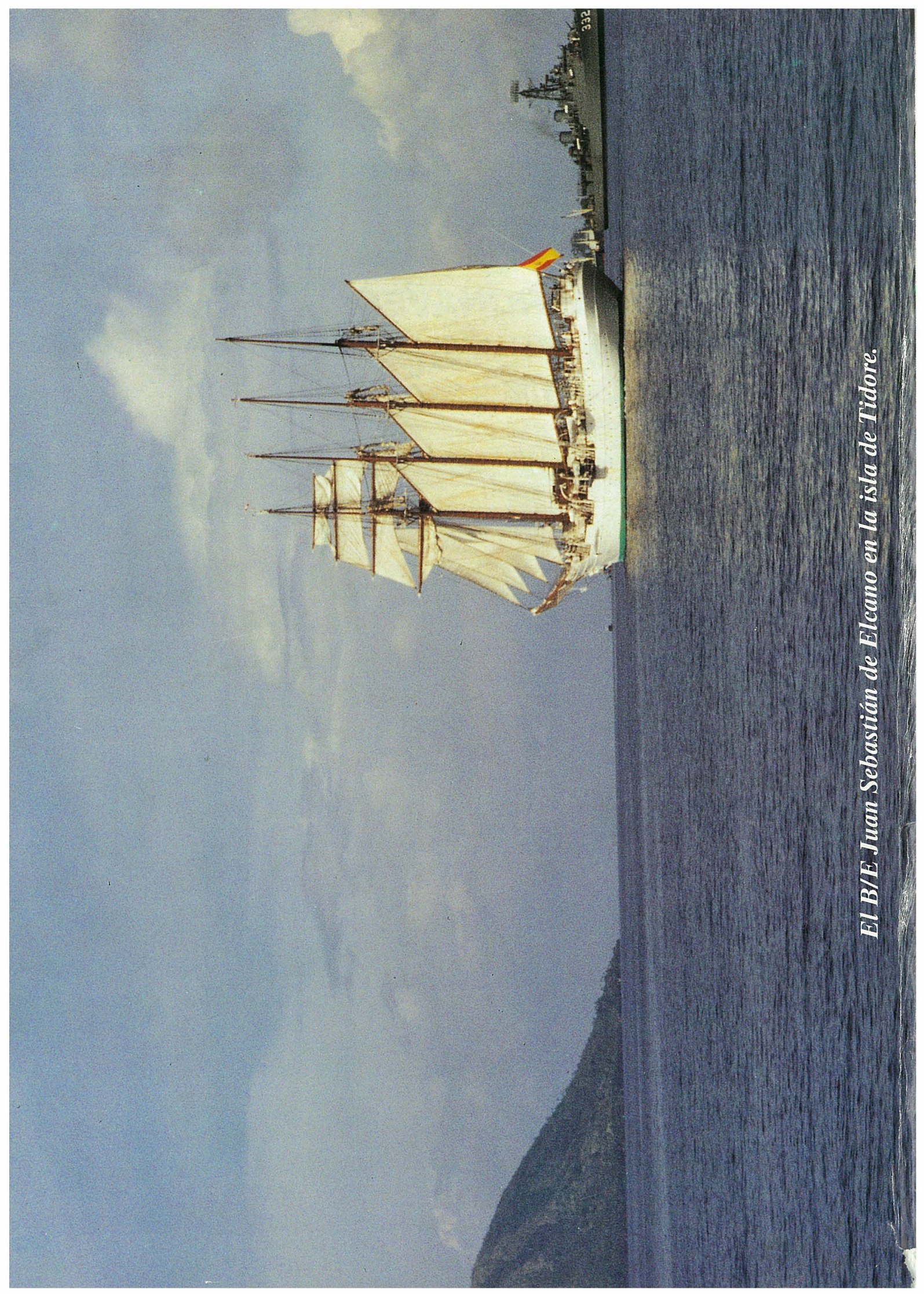
Se dispone de una breve pausa para el almuerzo. A duras penas se puede terminar la ración de campaña al tener que atender a un vuelo imprevisto, pero ya estamos

acostumbrados y creemos que tenemos suerte, porque nuestros compañeros desplegados en la zona quizás no hayan podido comer todavía.

Por fin, con el crepúsculo, la vuelta a casa. El cielo está despejado y reina la calma en el ambiente, sólo rota por el traqueteo de nuestros «gatos» que, en formación de combate, vuelan hacia el helipuerto de Rota. En nuestra estela se puede leer una leyenda: ¡¡misión cumplida!!.







*El B/E Juan Sebastián de Elcano en la isla de Tidore.*